



Linea TermoProdotti e Solare Termico

TermoStufe | Thermo Heating Stoves

TermoCucine | Thermo Kitchen

TermoCamini | Thermo-Fireplaces

Caldaie e Accumuli | Central Heating and Solar Tanks

Sistema Solare Termico | Thermic Solar System

ThermoProducts and Thermic Solar



Catalogo TermoProdotti

TermoStufe

Thermo stoves / Thermo-poêles
Wasserführende Öfen / Thermoestufas

TermoCucine

Thermo cookers / Thermo-cuisinières
Wasserführende Herde / Termocucinas

TermoCamini

Hydro Fireplaces / Thermo-cheminées
Thermokamine / Termochimeneas

Caldaie e Accumuli

Central Heatings and Storage Tanks / Chaudière et Ballons
Kessel und Boiler / Calderas y Acumuladores

Gestione Impianto

System management / Gestion du système
Betriebsanlage / Gestión del sistema

Sistema Solare Termico

Thermic Solar System / Système Solaire Thermique
Solarwärme Systeme / Sistema Solar y Termico

Schemi Installazione

Installation diagrams / Schémas d'installation
Installationspläne / Esquemas de instalación

Accessori

Optional Accessories / Accessoires Optionnel
Zubehör auf Anfrage / Accesorios Optional





SOMMARIO



ATTENZIONE

Gentile Cliente,

tutti i rivenditori La NORDICA-EXTRAFLAME sono al suo servizio per fornirle qualsiasi consiglio ed informazione tecnica indispensabile a scegliere il prodotto che potrà soddisfare le sue esigenze. Prima dell'acquisto richiedi sempre al tuo rivenditore di fiducia La NORDICA-EXTRAFLAME di poter consultare il LIBRETTO D'ISTRUZIONI inserito in tutti i prodotti, dove sono illustrati i dati relativi alla corretta installazione e successivo utilizzo.

Grazie per averci preferito.

ATTENTION

Dear customer,

All La NORDICA-EXTRAFLAME dealers are at your service to provide the advice and technical information you need to choose a product to satisfy your needs. Before making your purchase, always ask your local La NORDICA-EXTRAFLAME dealer to let you consult the INSTRUCTIONS included in all products giving complete information on correct installation and use.

Thank you for choosing our company.

Company profile

4

TermoStufe	28	TermoRosa D.S.A.	76	Caldaia a Pellet HP 15	128
TermoRossella Plus Evo D.S.A.	30	TermoRosa Ready D.S.A 2.0.	78	Accumuli e Bollitori	130
TermoRossella Plus Forno D.S.A.	32	TermoRosa XXL D.S.A.	80	Bollitori sanitari	132
TermoNicoletta D.S.A.	34	TermoRosa XXL Ready D.S.A 2.0.....	82	Accumulo inerziale / inerziale e solare	134
TermoNicoletta Forno D.S.A.	36	TermoSuprema Compact D.S.A.	84	Serpentini	136
Loriet S D.S.A.....	38	Italy Termo Built-In D.S.A.	86	Gestione impianto	137
Termolsotta D.S.A.	40	Italy Termo D.S.A.	88	Kit scheda di espansione impianto.....	138
Norma S Idro D.S.A.	42	Modulo All Inclusive Italy Termo D.S.A. 2.0.....	90	Display grafico a controllo remoto.....	139
Norma S Evo Idro D.S.A.	44	Modulo All Inclus. Univ. D.S.A. 2.0.....	92	Sistema Solare Termico	140
Norma Classic S Idro D.S.A.	46	TermoCamini	94	L'energia che viene dal sole e dalla natura..	142
Norma Steel S Idro D.S.A.....	48	TermoCamino 650 Piano	98	Pannello piano.	
Fly Idro D.S.A.	50	TermoCamino 650 Prismatico	100	Modello EXTRAFLAME PS AS1	144
TermoCucinotta Evo D.S.A.	52	TermoCamino 800 Piano	102	Gruppi circolatori per	
Duchessa Idro.....	54	TermoCamino 800 Prismatico	104	solare GSC 2 - GSC 1	145
Duchessa Idro Steel	56	Focolare 80 Crystal Idro D.S.A.	106	Centraline elettroniche	
Melinda Idro / Idro Steel	58	TermoCamino Base D.S.A.	108	solari. CS 3,1 - CS 3,2	146
Iside Idro.....	60	TermoCamino WF25 X D.S.A.	110	Schemi installazione	148
Raffaella Idro	62	TermoCamino WF Plus D.S.A.....	112	Accessori	160
Giordana Idro	64	Comfort Idro.....	114		
Liliana Idro	66	Caldaie	116		
Diadema Idro	68	Caldaie a legna serie DC	120		
Diadema ACS Idro.....	70	Caldaia a Pellet HP 30	124		
TermoCucine	72	Caldaia a Pellet HP 22	126		
TermoSovrana D.S.A.	74				

Il Gruppo

The Group / Le Groupe / Geschichte / El Grupo



Stabilimento La Nordica
Montecchio Precalcino



Stabilimento di Breganze



More than just statistics...

the La Nordica-Extrafame Group has reached a prestigious international position thanks to its five production plants and storage sites covering a total of about 70,000 m² throughout the Vicenza area where a strictly Made-in-Italy production process is backed by constant technical research to improve and create new efficient products for supply in more than 40 countries through the company's sales network.

In addition, technical and sales staff attend constant training and refresher courses in the Training Center with its six themed rooms, enabling them to satisfy all the end user's needs.

Numeri ma non solo:

il Gruppo La Nordica-Extrafame ha raggiunto una prestigiosa posizione internazionale grazie a 5 stabilimenti produttivi e di stoccaggio materiale, per un totale di circa 70.000 m² dislocati nel territorio vicentino. La produzione rigorosamente "Made in Italy" si affida alla continua ricerca tecnica per il miglioramento e la creazione di nuove ed efficaci proposte che, attraverso la capillare rete commerciale, vengono distribuite in oltre 40 paesi esteri.

Inoltre nel Training Center, dotato di 6 aule tematiche, tecnici e incaricati alla vendita sono sottoposti ad una formazione costante per risolvere tutte le necessità dell'utente finale.



Stabilimento Extrafame
Montecchio Precalcino



Des chiffres mais pas seulement:

le Groupe La Nordica-Extrafame occupe une position internationale majeure grâce à ses 5 usines de production et de stockage, pour une superficie totale de 70.000 m² environ, situées dans la province de Vicence, où la production, rigoureusement Made in Italy, s'appuie sur une recherche technique continue pour l'amélioration et la création de nouveaux appareils efficaces, vendus dans plus de 40 pays à travers le réseau commercial.

En outre le Training Center, équipé de 6 salles thématiques, permet de fournir aux techniciens et vendeurs une formation continue, afin de répondre à tous les besoins de l'utilisateur final.



Nicht nur Zahlen:

Zu verdanken hat der Konzern La Nordica-Extrafame seine namhafte internationale Positionierung den 5 auf dem Gebiet der Provinz Vicenza verteilten Werken für die Herstellung und Materiallagerung mit einer Gesamtfläche von zirka 70.000 qm. Hier - ausschließlich in Italien - erfolgt die Produktion, die auf der ständigen technischen Weiterentwicklung basiert, um Produkte zu verbessern sowie neue, effiziente Lösungen zu bieten, die mittels des Vertriebsnetzes in über 40 Länder geliefert werden können.

Im mit sechs Themenräumen ausgestatteten Trainingcenter werden zudem Techniker und sonstige Mitarbeiter/Vertreter geschult, um allen Bedürfnissen des Endverbrauchers gerecht werden zu können.

Training Center La Nordica - Extrafame
Montecchio Precalcino



Stabilimento di Fara Vicentino



Números pero no sólo:

el Grupo La Nordica-Extrafame ha alcanzado una prestigiosa posición internacional gracias a 5 centros de fabricación y de almacenaje de material, con un total aproximado de 70.000 m² repartidos por el territorio de Vicenza, en los que la producción rigurosamente "Made in Italy" se confía a la continua investigación técnica para la mejora y la creación de nuevas y eficaces propuestas, que a través de la red comercial pueden suministrar a más de 40 países extranjeros.

Además en el Centro de Formación, provisto de 6 aulas temáticas, los técnicos y el personal de ventas reciben una formación constante, para resolver todas las necesidades del usuario final.

Tecnologia dei Prodotti a Legna

The wood-burning products technology / La technologie des produits à bois
Die Technologie der holzbefeuerten Produkte / La Tecnología de los productos a leña

LA NORDICA-EXTRAFLAME PER AGEVOLARE LA COMPrensIONE DEI VARI PLUS, HA SINTETIZZATO LE DOTAZIONI TECNOLOGICHE DEI PROPRI PRODOTTI IN UNA SERIE DI SEMPLICI ICONE UTILI ALL'IMMEDIATA INDIVIDUAZIONE DELLA TECNOLOGIA LEGATA AL SINGOLO PRODOTTO.

To facilitate comprehension of the various plusses, the Nordica-Extraflame has summarised the technological features of its products in a series of simple icons to immediately identify the technology associated with any particular product.

La Nordica-Extraflame, afin de faciliter la compréhension des vari plus, a développé une série d'icônes simples représentant les équipements technologiques de ses appareils, et qui permettent de voir immédiatement la technologie liée au produit.

Zum besseren Verständnis der zahlreichen Vorteile hat La Nordica-Extraflame die technischen Eigenschaften seiner Produkte in einer Reihe einfacher Symbole zusammengefasst, die helfen, die technischen Merkmale jedes einzelnen Produkts auf einen Blick zu erkennen.

La Nordica-Extraflame para facilitar la comprensión de los distintos plus, ha sintetizado las dotaciones tecnológicas de sus productos en una serie de sencillos iconos útiles para la inmediata individualización de la tecnología ligada a cada uno de los productos.



PCS Post Combustion System

Il sistema di combustione sviluppato da La Nordica-Extraflame consente, grazie ad un sistema di aria secondaria/terziaria, una post combustione in grado di abbattere drasticamente le emissioni e quindi di rispettare le più restrittive normative europee.

PCS Post Combustion System

The combustion system developed by La Nordica-Extraflame allows, thanks to a secondary/tertiary air system, a post-combustion capable of strongly reducing emissions and therefore of respecting the most restrictive European rules.

PCS Post Combustion System

Le système de combustion développé par La Nordica-Extraflame permet, grâce à un système d'air secondaire/tertiaire, une post-combustion en mesure de réduire drastiquement les émissions et donc de respecter les normes européennes les plus sévères.

PCS Post Combustion System

Das von La Nordica-Extraflame entwickelte Verbrennungssystem ermöglicht dank eines Zweiluft-/Drittluftsystems eine Nachverbrennung, die die Emissionen beträchtlich reduziert, wodurch die strengsten europäischen Rechtsvorschriften eingehalten werden.

PCS Post Combustion System

El sistema de combustión desarrollado por La Nordica-Extraflame permite, gracias a un sistema de aire secundario/terciario, una post combustión capaz de bajar drásticamente las emisiones y entonces de respetar las más estrictas normativas de Europa.



ASC Active System Combustion

È un particolare sistema di connessione che permette di prelevare dall'esterno l'aria di combustione dell'apparecchio. Questo significa un migliore rendimento ed una maggiore sicurezza per l'utente.

ASC Active System Combustion

It is a particular connection system that allows the appliance combustion air to be taken from the outside. This means higher efficiency and more safety for the user.

ASC Active System Combustion

System de raccordement particulier qui permet de prélever l'air de combustion de l'appareil à l'extérieur. Cela signifie un meilleur rendement et une plus grande sécurité pour l'utilisateur.

ASC Active System Combustion

Besonderes Verbindungssystem, das das Ansaugen der Verbrennungsluft des Ofens von außen ermöglicht. Dies bedeutet eine bessere Leistung des Geräts und eine höhere Sicherheit für den Benutzer.

ASC Active System Combustion

Es un particular sistema de conexión que permite de retirar desde el exterior el aire de combustión del aparato. Esto significa más rendimiento y una mayor seguridad por el usuario.



DSA Dispositivo Sicurezza Automatico

È un dispositivo di sicurezza per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua secondo le normative vigenti. Viene consentita così l'installazione a vaso di espansione chiuso di un apparecchio a combustibile solido (legna).

DSA Automatic Safety Device

It is a safety device created to quickly reduce water temperature, according to rules in force. Thanks to this system a close expansion vessel installation of a solid fuel appliance (wood) is allowed.

DSA Automatic Safety Device

C'est un dispositif de sécurité permettant de diminuer rapidement la température de l'eau selon les normes en vigueur. Cela permet donc d'installer un appareil à combustible solide (bois) à vase d'expansion fermé.

DSA Automatic Safety Device

Sicherheitsvorrichtung für die plötzliche Senkung der Wassertemperatur gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Auf diese Weise wird die Installation mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß eines Geräts mit Festbrennstoff (Holz) ermöglicht.

DSA Automatic Safety Device

Es un dispositivo de seguridad para bajo repentino de la temperatura de el agua según las normativas en curso. Se queda así consentida la instalación a vaso cerrado de un aparato a combustible sólido (leña).



BBC Bring the Breath into the Combustion

Sistema di prese d'aria che preleva dall'esterno l'aria fresca per la combustione immettendola direttamente nell'apparecchio. Questo sistema permette di installare i prodotti anche nelle moderne case a basso consumo energetico, inoltre rende l'utilizzo della stufa più sicuro poiché non viene bruciato l'ossigeno del locale dov'è installato l'apparecchio evitando inoltre dispersioni termiche.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Air intakes system that takes combustion fresh air from the outside leading it directly into the appliance. This system allows to install our appliances also in the newest low energy consumption houses. Moreover, it makes the stove use safer as the oxygen of the installation room is not burnt and avoids heat loss as well.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Système de prises d'air qui préleve à l'extérieur l'air frais pour la combustion et l'introduit directement dans l'appareil. Ce système permet d'installer les produits aussi dans les maisons à basse

consommation d'énergie, en outre il rend l'utilisation du poêle plus sur, car on ne consomme pas l'oxygène de la pièce où est installé l'appareil, en évitant aussi les dispersions de chaleur.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Ein Luftzufuhrsystem, das Frischluft für die Verbrennung von außen bezieht und direkt in das Gerät einleitet. Dank dieses Systems können die Produkte auch in modernen Energiesparhäusern installiert werden. Zudem macht es den Betrieb des Ofens sicherer, weil der Sauerstoff im Raum, wo das Gerät installiert ist, nicht verbrannt wird und das vermeidet auch Wärmeverluste.

BBC Bring the Breath into the Combustion

Sistema de toma de aire que retira desde el exterior aire fresco para la combustión guiándola directamente en el aparato. Este sistema permite de instalar el producto también en las modernas casas a bajo consumo energético, realizando además un uso más seguro de la estufa en cuanto no viene quemado el oxígeno de sitio de instalación del aparato evitando también dispersiones térmicas.



CGC Clean Glass Control

È un sistema che tramite uno specifico percorso d'aria preriscaldato evita efficacemente la formazione di depositi sul vetro della porta fuoco.

CGC Clean Glass Control

It is a system that thanks to a specific way of pre-heated air efficiently avoids the deposits formation on the hearth door glass.

CGC Clean Glass Control

C'est un système qui grâce à un parcours spécifique d'air préchauffé évite efficacement l'encrassement de la vitre du foyer.

CGC Clean Glass Control

System, das die Schmutzablagerung am Sichtfenster des Feuerraums mittels eines spezifischen vorgeheizten Luftstroms wirksam vermeidet.

CGC Clean Glass Control

Es un sistema que a través de un específico recorrido de aire precalentado evita eficazmente la formación de depósitos sobre el cristal de la puerta del hogar.

N.B.: Le caratteristiche tecniche vanno verificate per ogni singolo prodotto - The technical characteristics must be verified for each individual product - Les caractéristiques techniques sont vérifiées pour chaque appareil - Die technischen Eigenschaften sind für jedes einzelne Produkt zu prüfen - Las características técnicas se verifican para cada uno de los productos

Tecnologia dei Prodotti a Legna

The wood-burning products technology / La technologie des produits à bois

Die Technologie der holzbefeuerten Produkte / La Tecnología de los productos a leña



RDT Resistant Door at the Time

Le porte dei prodotti La Nordica - Extraflame sono realizzate in ghisa di qualità elevata. Questo materiale, anche se sottoposto a forti sollecitazioni termiche, non subisce dilatazioni o alterazioni della propria forma. In tale ragione la porta in ghisa garantisce l'assenza dei problemi legati alla deformazione (rumori, etc..) e soprattutto una costante tenuta, requisito fondamentale per un corretto funzionamento di prodotti con basse emissioni ed alto rendimento.

RDT Resistant Door at the Time

La Nordica-Extraflame appliances doors are manufactured in high quality cast iron. This material, even undergoing to strong thermic stress, are not subjected to expansion or shape changes. For this reason the cast iron door assures the absence of problems linked to material deformation (noise, etc) and above all a constant resistance, which is a basic requirement for the correct functioning of low emissions and high performance products.

RDT Resistant Door at the Time

Les portes des produits La Nordica-Extraflame sont réalisées en fonte de haute qualité. Ce matériel peut supporter des sollicitations thermiques très fortes sans subir, cependant, des dilatations ou altérations de sa forme. Pour cette raison la porte en fonte garantit l'absence de problèmes liés à la déformation (bruit, etc..) et surtout une tenue constante, ce qui est une qualité essentielle pour un correct fonctionnement des produits avec basses émissions et rendement élevé.



PRS Power Radiant System

Sistema scambiatore ad altissima efficienza di cessione del calore in ambiente. L'aria fredda, a contatto con la grande superficie radiante in ghisa, si riscalda e sale verso l'alto creando un ciclo continuo detto "moto convettivo". La convezione distribuisce così l'aria calda all'interno dell'ambiente dove è installato l'apparecchio in tempi rapidi ed ottimizzando il rendimento.

PRS Power Radiant System

Exchanger System at high efficiency of warmth releasing to the room. The cold air warms up against the big radiant surface in cast iron and goes up by creating a continuous cycle named as "convective motion". This way, convection distributes warm air quickly and efficiently into the room where the appliance is installed.

PRS Power Radiant System

Système échangeur à haute efficacité qui assure une transmission de chaleur à l'air ambiant. L'air froid au contact de la très grande surface rayonnante en fonte se réchauffe et remonte vers le en créant un cycle continu appelé « mouvement de convection ». La convection diffuse donc l'air chaud dans la pièce où est installé l'appareil très rapidement et en optimisant le rendement.

RDT Resistant Door at the Time

Dieses Material, auch bei hohen thermischen Entspannung untergezogen, unterliegt keine Ausdehnungen oder Veränderung seiner Form. Aus diesem Grund gewährleistet die Gusseisentür, die Vermeidung der Ausdehnungs- oder Geräuschprobleme und eine konstante hermetische Abdichtung. Diese Eigenschaft ist bei Niedrigemissionsprodukten mit hohem Wirkungsgrad für den einwandfreien Betrieb unverzichtbar.

RDT Resistant Door at the Time

Las puertas de los productos La Nordica-Extraflame son realizadas en fundición de alta calidad. Este material, aunque sometido a fuertes sollicitaciones térmicas, no sufre dilataciones o cambios de forma. Por eso la puerta en fundición garantiza la ausencia de problemas relacionados con la deformación (ruidos, etc.) y sobre todo una tenuta constante, requisito fundamental para un correcto funcionamiento de los productos con bajas emisiones y alto rendimiento.

PRS Power Radiant System

Ein Wärmetauschersystem mit hocheffizienter Abgabe der Wärme an die Umgebung. Die mit der großen Gusseisenheizfläche in Berührung kommende Kaltluft wird erhitzt, steigt nach oben und erzeugt eine als Konvektion bezeichnete kontinuierliche Strömung. Die Konvektion sorgt für die schnelle Verteilung der Warmluft im Aufstellraum mit einer Leistungsoptimierung.

PRS Power Radiant System

Sistema intercambiador de altísima eficiencia para la transferencia del calor en el ambiente. El aire frío, cuando en contacto con la grande superficie radiante en fundición se calienta y sube hacia arriba creando un ciclo continuo llamado "moto convectivo". La conveccion distribuye así el aire caliente en el ambiente adonde se queda instalado el aparato rápidamente y optimizando el rendimiento.



Nordiker™

La Nordica-Extraflame, per la realizzazione dei refrattari sulle pareti del focolare, utilizza un particolare materiale denominato Nordiker™. Questo prodotto, grazie alla grande capacità termica, permette di raggiungere elevate temperature nella camera di combustione abbattendo così le emissioni in ambiente.

Nordiker™

La Nordica-Extraflame uses a special material called Nordiker™ for the production of hearth walls refractories. This product, thanks to its high thermal capacity, allows to reach high temperatures inside the combustion chamber so that room emissions are reduced.

Nordiker™

La Nordica-Extraflame utilise un matériau spécial dit Nordiker™ pour réaliser les réfractaires des parois du foyer. Ce produit, grâce à une élevée capacité thermique, permet d'avoir des températures élevées dans la chambre de combustion et baisser de cette façon les émissions.

Nordiker™

La Nordica-Extraflame verwendet für die feuerfesten Wände der Feuerstelle eines bestimmten Materials bezeichnet Nordiker™, welches dank seiner Beständigkeit/ thermischen Kapazität, hohe Verbrennungstemperaturen und die Emissionsminderung in die Umwelt ermöglicht.

Nordiker™

La Nordica-Extraflame, para la realización de los refractarios sobre las paredes del hogar, usa un particular material llamado Nordiker™. Este producto, gracias a su grande capacidad térmica, permite de alcanzar altas temperaturas en la cámara de combustión bajando así las emisiones en el ambiente.

N.B.: Le caratteristiche tecniche vanno verificate per ogni singolo prodotto - The technical characteristics must be verified for each individual product - Les caractéristiques techniques sont vérifiées pour chaque appareil - Die technischen Eigenschaften sind für jedes einzelne Produkt zu prüfen - Las características técnicas se verifican para cada uno de los productos

Tecnologia dei Prodotti a Pellet

The pellet-burning products technology / La technologie des produits à granulés

Die Technologie der mit Pellet befeuerten Produkte / La Tecnología de los productos a pellet



ACC Auto Clean Checkup

Aumenta l'efficienza della combustione e la durata delle parti soggette ad usura e, nel contempo, diminuisce la pulizia ordinaria del braciere.

ACC Auto Clean Checkup

Increases combustion efficiency and the duration of parts subject to wear duration reducing at the same time the ordinary brazier cleaning.

ACC Auto Clean Checkup

Augmente le rendement de la combustion et la durée des parties sujettes à usure et, au même temps, diminue le nettoyage ordinaire du brasier.

ACC Auto Clean Checkup

Erhöht die Wirkungsgrad der Verbrennung und die Dauer der Verschleissteile und, in der Zwischenzeit, verringert die gewöhnliche Reinigung der Brennschale.

ACC Auto Clean Checkup

Aumentar la eficiencia de combustión y la duración de partes sujetas a desgaste y, al mismo tiempo, disminuye rutina de limpieza de la parrilla.



DSS Delay Stop System

Spegnimento ritardato della stufa.

DSS Delay Stop System

Delayed switch off of the appliance.

DSS Delay Stop System

Arrêt retardé du poêle.

DSS Delay Stop System

Verzögerte Abschaltung des Ofens.

DSS Delay Stop System

Retraso de desconexión de la estufa.



RTC Room Temperature Control

La presenza della sonda ambiente ottimizza il comfort e porta ad una sensibile diminuzione dei consumi.

RTC Room Temperature Control

The room probe optimizes comforts and lowers noticeably the consumption.

RTC Room Temperature Control

La sonde ambiante optimise le confort et permet un déchet sensible des consommations.

RTC Room Temperature Control

Das Vorliegen der Raumsonde verbessert den Komfort und ergibt zu einer deutlichen Verringerung des Verbrauchs.

RTC Room Temperature Control

La presencia de la sonda ambiente mejora la comodidad y conduce a una disminución significativa en consumo.



KLS Keylock System

Permette di bloccare il tastierino del display per evitare l'uso improprio od accidentale dell'apparecchio (blocco tasti).

KLS Keylock System

It allows to lock the display keyboard to avoid an improper or accidental use of the appliance (key lock).

KLS Keylock System

Permet de bloquer les boutons du display pour éviter l'utilisation inappropriée ou accidentelle de l'appareil (bloc boutons).

KLS Keylock System

Ermöglicht die Tasten-Sperre des Displays, um einen Missbrauch oder zufälligen Betrieb des Gerätes zu verhindern. (Tasten-Sperre).

KLS Keylock System

Permite bloquear la pantalla del teclado para evitar el uso indebido o accidental del dispositivo (bloqueo de teclas).



CTP ChronoThermostat Program

Cronotermostato con controllo di temperatura suddiviso in quattro fasce giornaliere, per una ottimale gestione degli ambienti.

CTP ChronoThermostat Program

Chronothermostat provided with temperature control divided in four daily slots for an optimal rooms management.

CTP ChronoThermostat Program

Chrono thermostat avec contrôle de température subdivisé en quatre tranches horaires, pour une gestion optimale des milieux.

CTP ChronoThermostat Program

Chronothermostat mit Temperaturkontrolle in 4 Tagesabschnitte aufgeteilt, für eine optimale Betriebssystem.

CTP ChronoThermostat Program

Termostato programable con control de temperatura dividido en cuatro bloques de días, para la gestión óptima de los ambientes.



HRP Hard Reset Program

Ripristino dei dati iniziali di fabbrica preimpostati, in caso di errore di programmazione.

HRP Hard Reset Program

Restoration of the original factory settings in case of a programming error.

HRP Hard Reset Program

Rétablissement des paramètres initiales de l'usine, en cas d'erreur de programmation.

HRP Hard Reset Program

Wiedereinrichtung der vorher eingestellten Fabrikdateien im Fall eines Programmierungsfehlers.

HRP Hard Reset Program

Restablecimiento de los datos iniciales planteados de fabrica en caso de error de programacion.



DPC Digital Pression Control

Sistema che permette di visualizzare sul display eventuali malfunzionamenti relativi alla pressione idraulica.

DPC Digital Pression Control

System that allows to visualize on the display potential malfunctions concerning the hydraulic pressure.

DPC Digital Pression Control

Système qui permet de visualiser sur le display éventuels mal fonctionnements liés à la pression hydraulique.

DPC Digital Pression Control

Das System ermöglicht die Ablesung einer eventuelle Störung bezüglich des hydraulischen Systems

DPC Digital Pression Control

Sistema que le permite ver en la pantalla los fallos relacionados con la presión hidráulica.



Acoustic Comfort Fan:

Regola la velocità della ventilazione frontale privilegiando la silenziosità della stufa. La funzione è abilitata dall'utente ed è attiva a qualsiasi potenza.

Acoustic Comfort Fan

Adjust the front fan speed by taking advantage of the stove' silence. The function is enabled by the user and is active at any power.

Acoustic Comfort Fan

Règle la vitesse de la ventilation frontale en privilégiant le silence du poêle. L'utilisateur permet la fonction et elle s'active à n'importe quelle puissance.

Acoustic Comfort Fan

Reguliert die Geschwindigkeit des vorderen Gebläses, wobei die Geräuschlosigkeit des Ofens bevorzugt wird. Die Funktion wird vom Bediener eingeschaltet und ist bei jeder Leistung aktiv.

Acoustic Comfort Fan

Regula la velocidad de la ventilación frontal lo que hace que la estufa resulte sumamente silenciosa. La función es habilitada por el usuario y se activa a cualquier valor de potencia.

N.B.: Le caratteristiche tecniche vanno verificate per ogni singolo prodotto - The technical characteristics must be verified for each individual product - Les caractéristiques techniques sont vérifiées pour chaque appareil - Die technischen Eigenschaften sind für jedes einzelne Produkt zu prüfen - Las características técnicas se verifican para cada uno de los productos

Tecnologia dei Prodotti a Pellet

The pellet-burning products technology / La technologie des produits à granulés

Die Technologie der mit Pellet befeuerten Produkte / La Tecnología de los productos a pellet



ARS Auto Re-Start

L'apparecchio si riaccende automaticamente a seguito di un black out elettrico, dopo aver effettuato il ciclo di controlli previsto.

ARS Auto Re-Start

Following a black out the appliance automatically re-starts after having carried out the scheduled auto-control.

ARS Auto Re-Start

Suite à un black out, l'appareil s'allume automatiquement après avoir terminé le cycle des contrôles prévu.

ARS Auto Re-Start

Das Gerät wird automatisch neu gestartet nach einem Stromausfall, nach Beendigung der vorgesehenen Kontroll-Zyklus.

ARS Auto Re-Start

La unidad se reiniciará automáticamente en seguida de un apagón eléctrico, después de haber llevado a cabo el ciclo de los controles previstos.



EAC Electronic Air Control

Aria primaria e secondaria bilanciate elettronicamente per una ottimale combustione ed efficienza termica.

EAC Electronic Air Control

Primary and secondary air electronically balanced for an optimal combustion and thermal efficiency.

EAC Electronic Air Control

Air primaire et secondaire équilibrées électroniquement pour une combustion et un rendement thermique optimales.

EAC Electronic Air Control

Primär- und Sekundär Luft mit elektronischer symmetrischer Steuerung für eine optimale Verbrennung und thermische Wirkungsgrad.

EAC Electronic Air Control

Aire primario y secundario equilibrados electrónicamente para una óptima combustión y eficiencia térmica.



CGC Clean Glass Control

È un sistema che tramite uno specifico percorso d'aria preriscaldata evita efficacemente la formazione di depositi sul vetro della porta fuoco.

CGC Clean Glass Control

It is a system that thanks to a specific way of pre-heated air efficiently avoids the deposits formation on the hearth door glass.

CGC Clean Glass Control

C'est un système qui grâce à un parcours spécifique d'air préchauffé évite efficacement l'encrassement de la vitre du foyer.

CGC Clean Glass Control

System, das die Schmutzablagerung am Sichtfenster des Feuer-raums mittels eines spezifischen vorgeheizten Luftstroms wirksam vermeidet.

CGC Clean Glass Control

Es un sistema que a través de un específico recorrido de aire precalentada evita eficazmente la formación de depósitos sobre el cristal de la puerta del hogar.



RAP Rate Adjustment Program

In due semplici passaggi possiamo regolare la forza della ventilazione e, dove presente, della canalizzazione.

RAP Rate Adjustment Program

The ventilation force can be adjusted and so can the ducting, where present, in two simple steps.

RAP Rate Adjustment Program

En deux phases très simples, il est possible de régler la force de la ventilation et, le cas échéant, de la canalisation.

RAP Rate Adjustment Program

In zwei einfachen Schritten ist es möglich, die Intensität der Belüftung und, falls vorhanden, der Kanalisierung zu regeln.

RAP Rate Adjustment Program

En dos sencillos pasos podemos regular la fuerza de la ventilación y, cuando proceda, de la canalización.



PLC Pellet Level Control

Regola la quantità di pellet da immettere nella camera di combustione.

PLC Pellet Level Control

It controls the pellet quantity to put into the combustion room.

PLC Pellet Level Control

Règle la quantité de pellets à faire tomber dans la chambre de combustion.

PLC Pellet Level Control

Stellt die Menge der Pelletzufuhr in den Feuerraum ein.

PLC Pellet Level Control

Arregla la cantidad de pellet de introducir en el hogar.



WIFI

La stufa dotata di questo modulo (optional) può collegarsi ad una rete Internet, già presente nel locale, per dialogare con l'applicazione Extraflame "Total Control", la quale permette la completa gestione dell'apparecchio anche quando non si è presenti in casa.

WIFI

The stove with this module (available on request) can connect to the home Internet system to communicate with the Extraflame «Total Control» application for complete control of the device even when away from home.

WIFI

Le poêle équipé de ce module (en option) peut être connecté à un réseau internet, déjà présent dans le local, pour dialoguer avec l'application Extraflame « Total Control », qui permet la gestion complète de l'appareil même en n'étant pas à la maison.



ICT Interface Control Temperature

Il prodotto si interfaccia con i dispositivi di controllo di temperatura dell'abitazione (termostati o contatti) per ottenere la temperatura desiderata negli ambienti.

ICT Interface Control Temperature

The product interfaces with room temperature control devices (thermostat or contacts) to achieve the selected temperature in every room.

ICT Interface Control Temperature

L'appareil peut être raccordé aux dispositifs de contrôle de température de l'habitation (thermostats ou contacts) pour obtenir la température souhaitée dans les pièces.



RDT Resistant Door at the Time

Le porte dei prodotti La Nordica - Extraflame sono realizzate in ghisa di qualità elevata. Questo materiale, anche se sottoposto a forti sollecitazioni termiche, non subisce dilatazioni o alterazioni della propria forma. In tale ragione la porta in ghisa garantisce l'assenza dei problemi legati alla deformazione (rumori, etc.) e soprattutto una costante tenuta, requisito fondamentale per un corretto funzionamento di prodotti con basse emissioni ed alto rendimento.

RDT Resistant Door at the Time

La Nordica-Extraflame appliances doors are manufactured in high quality cast iron. This material, even undergoing to strong thermic stress, are not subjected to expansion or shape changes. For this reason the cast iron door assures the absence of problems linked to material deformation (noise, etc) and above all a constant resistance, which is a basic requirement for the correct functioning of low emissions and high performance products.

RDT Resistant Door at the Time

Les portes des produits La Nordica-Extraflame sont réalisées en fonte de haute qualité. Ce matériel peut supporter des sollicitations thermiques très fortes sans subir, cependant, des dilatations ou altérations de sa forme. Pour cette raison la porte en fonte garantit

W-LAN

Wenn der Ofen über dieses (optionale) Modul verfügt, kann er sich mit dem (im Raum bereits vorhandenen) Internet verbinden und mit der Extraflame-Anwendung "Total Control" kommunizieren, die eine komplette Steuerung des Geräts auch dann ermöglicht, wenn sich niemand im Haus befindet.

WIFI

La estufa equipada con este módulo (opcional) puede conectarse a una red Internet, ya presente en el local, para dialogar con la aplicación Extraflame "Total Control", la cual permite la gestión total del aparato incluso cuando no hay nadie en casa.

ICT Interface Control Temperature

Das Produkt interagiert mit den Vorrichtungen zur Temperaturkontrolle vom Haus (Thermostat und Kontakte), um die erwünschte Temperatur in den Räumen zu erhalten.

ICT Interface Control Temperature

El producto se enlaza con dispositivos de control de la temperatura de la habitación (termostatos o contactos) para conseguir la temperatura deseada en los ambientes.

l'absence de problèmes liés à la déformation (bruit, etc.) et surtout une tenue constante, ce qui est une qualité essentielle pour un correct fonctionnement des produits avec basses émissions et rendement élevé.

RDT Resistant Door at the Time

Bei Modellen der Gruppe La Nordica-Extraflame bestehen die Türen aus hochwertigem Gusseisen. Dieses Material, auch bei hohen thermischen Entspannung untergezogen, unterliegt keine Ausdehnungen oder Veränderung seiner Form. Aus diesem Grund gewährleistet die Gusseisentür, die Vermeidung der Ausdehnungs- oder Geräuschprobleme und eine konstante hermetische Abdichtung. Diese Eigenschaft ist bei Niedrigemissionsprodukten mit hohem Wirkungsgrad für den einwandfreien Betrieb unverzichtbar.

RDT Resistant Door at the Time

Las puertas de los productos La Nordica-Extraflame son realizadas en fundición de alta calidad. Este material, aunque sometido a fuertes sollicitaciones térmicas, no sufre dilataciones o cambios de forma. Por eso la puerta en fundición garantiza la ausencia de problemas relacionados con la deformación (ruidos, etc.) y sobretodo una tenida constante, requisito fundamental para un correcto funcionamiento de los productos con bajas emisiones y alto rendimiento.

N.B.: Le caratteristiche tecniche vanno verificate per ogni singolo prodotto - The technical characteristics must be verified for each individual product - Les caractéristiques techniques sont vérifiées pour chaque appareil - Die technischen Eigenschaften sind für jedes einzelne Produkt zu prüfen - Las características técnicas se verifican para cada uno de los productos



Termostato Wireless

Il termostato wireless consente di impostare e monitorare stufe, inserti, termoprodotti e caldaie da un locale diverso rispetto a quello in cui è installato il generatore di calore.

The wireless thermostat allows to control and adjust stoves, inserts, hydro products and boiler installed in a different room.

Le thermostat sans fil permet de régler et contrôler des poêles, des inserts, des thermoproduits et chaudières qui se trouvent dans un locaux différent de ceux où l'appareil de chauffage est installé.

Der thermostat wireless ermöglicht die Einstellung und Überwachung von Pellet-Ofen, Wasserführende-Ofen und Kesseln die in einem anderem Raum installiert sind.

El termostato inalámbrico permite de regular y monitorear las estufas, insertos, termoproductos y calderas desde un lugar diferente respecto a donde ha sido instalado el generador de calor.



Kit scheda di espansione impianto

La scheda espansione impianto ottimizza il funzionamento dell'apparecchio, tramite opportune configurazioni impiantistiche, portando ad una riduzione dei consumi e garantendo una maggiore durata del prodotto.

The installation expansion board optimises functioning of the appliance by means of appropriate configurations, reducing consumption and extending the working life of the product.

La carte d'expansion installation optimise le fonctionnement de l'appareil, grâce à des configurations adaptées de l'installation, elle permet une réduction des consommations et garantit une plus grande longévité du produit.

Die Anlagenexpansionskarte optimiert die Betriebsweise des Geräts mittels zweckmäßiger Anlageneinstellungen, bewirkt die Reduzierung des Verbrauchs und garantiert eine längere Produkthaltbarkeit.

La ficha de expansión de la instalación optimiza el funcionamiento del aparato, mediante las oportunas configuraciones de la misma, llevando a una reducción de los consumos y garantizando una mayor duración del producto.



Modulo remoto Wifi

Modulo per controllo remoto tramite sistema Wifi

Remote control module via WiFi system

Module pour contrôle à distance par système Wi-Fi

Modul für die Fernsteuerung via Wi-Fi System

Módulo para control remoto mediante sistema Wifi



Modulo GSM

Con il vostro cellulare, tramite un semplice sms, vi permette di accendere, spegnere e regolare a distanza il prodotto.

GSM module Enables the product to be turned on and off and regulated remotely by means of text messages from your mobile phone.

Module GSM

Permet de mettre en marche, arrêter et régler à distance l'appareil par SMS à l'aide de votre portable.

GSM-Modul: Ermöglicht das Ein-/Ausschalten und Einstellen des Produkts im Remote-Modus mittels einer SMS-Nachricht von Ihrem Mobiltelefon.

Módulo GSM

Permite encender, apagar y regular a distancia el producto, mediante un SMS enviado con su móvil



Foto a solo scopo dimostrativo - Picture for illustrative purposes only

* Applicazioni scaricabili per Smartphone - Downloadable applications for smartphone - Applications téléchargeables pour Smartphone - Herunterladbare App für Smartphone - Aplicaciones descargables para Smartphone.

Le Certificazioni La Nordica - Prodotti a Legna

Certificates / Les Certifications / Zertifizierungen / Las Certificaciones



Tecnologia Applicata

Certificazioni ottenute dai più prestigiosi marchi di qualità internazionali fanno sì che l'acquisto di un prodotto La Nordica - Extraflame diventi una garanzia assoluta sia in Italia che all'estero. Vantare tali marchi significa infatti essere in grado di rispettare i rigorosi dettami di qualità generale, resa termica e il rispetto dei parametri delle

Applied Technology

When buying a La Nordica-Extraflame product in Italy or abroad, certification with the most prestigious international quality marks provides an absolute guarantee. These marks mean our products comply with the severe general quality and heat output criteria and respect the carbon monoxide emission parameters established by the

Technologie Appliquée

Les certifications et labels obtenus auprès des organismes internationaux les plus prestigieux font que l'achat d'un produit La Nordica-Extraflame devient une garantie absolue aussi bien en Italie qu'à l'étranger. Obtenir ces labels signifie en effet être en mesure de satisfaire aux exigences de qualité générale, rendement thermique et respect des taux d'émissions de monoxyde

Angewandte Technologie

Zertifizierungen der bedeutendsten internationalen Qualitätsmarken machen den Kauf eines La-Nordica-Extraflame-Produkts zu einer absolut sicheren Angelegenheit, in Italien wie auch im Ausland. Diese Zertifizierungen vorweisen zu können bedeutet, die strengen allgemeinen Vorgaben, was Qualität und Wärmeleistung betrifft, zu erfüllen sowie die von den anspruchsvollsten europäi-

Tecnologia Applicata

Las certificaciones obtenidas de las marcas de calidad de mayor prestigio hacen que la adquisición de un producto La Nordica - Extraflame", se convierta en una garantía absoluta tanto en Italia como en el extranjero. Contar con dichas marcas significa ser capaz de respetar las rigurosas disposiciones de calidad general, rendimiento térmico y respeto de los parámetros de emisión de monóxido de

emissioni di monossido di carbonio nell'atmosfera richiesti dalle più restrittive normative europee. L'ottenimento di suddetti marchi è stato raggiunto grazie a continue ricerche e controlli effettuati dai tecnici utilizzando gli strumenti più avanzati. L'ininterrotta ricerca e gli innumerevoli test garantiscono un livello di sicurezza assoluto ai prodotti.

most rigorous European standards.

The marks have been obtained thanks to constant research and testing by our technical team using the most advanced instruments.

Uninterrupted research and numerous tests guarantee the absolute safety of our products.

de carbone dans l'atmosphère, prescrites par les normes internationales les plus exigeantes. Ces labels ont été obtenus grâce à une recherche constante et à des contrôles effectués par nos techniciens à l'aide d'instruments à la pointe de la technologie. La recherche continue et les très nombreux essais garantissent un niveau de sécurité absolu de nos produits.

schen Vorschriften verlangten Parameter für die Kohlenmonoxidemissionen in die Atmosphäre einzuhalten. Die genannten Auszeichnungen wurden dank kontinuierlicher Forschungen und Prüfungen durch unsere Techniker und den Einsatz modernster Instrumente erreicht. Stetige Forschung und zahllose Tests garantieren unseren Produkten ein absolutes Sicherheitsniveau.

carbono a la atmósfera, exigidos por las normas europeas más restrictivas. El haber logrado estas marcas ha sido posible gracias a la constante investigación y a los controles realizados por los técnicos valiéndose de instrumental de vanguardia. Una investigación sin interrupción sumada a innumerables pruebas garantiza el nivel de seguridad absoluto de los productos.



EN 13240

Marchio di conformità alle norme Europee.
Mark of conformity to European standards.
Label de conformité aux normes européennes.
Konformitätszeichen europäische Normen.
Marca de conformidad con las normas europeas.

Norma Europea di riferimento per stufe a combustibile solido.
European reference standard for room heaters fired by solid fuel.
Norme européenne relative aux poêles à combustible solide.
Europäische Norm für Raumheizer für feste Brennstoffe.
Norma Europea para estufas con combustible sólido.

EN 13229

Norma Europea di riferimento per inserti e caminetti.
European reference standard for inset appliances including open fires.
Norme européenne relative aux inserts et cheminées.
Europäische Bezugsnorm für Kamineinsätze einschließlich offene Kamine für feste Brennstoffe.
Norma europea de referencia para insertos y chimeneas.

EN 12815

Norma Europea di riferimento per cucine a legna.
European reference standard for residential cookers fired by solid fuel.
Norme européenne relative aux cuisinières à bois
Europäische Bezugsnorm für Herde für feste Brennstoffe.
Norma europea de referencia para cocinas de leña.

EN303-5

Norma Europea di riferimento per le caldaie a combustibile solido.
European reference standard for heating boilers for solid fuels.
Norme européenne relative aux chaudières à bois et granulés.
Europäische Bezugsnorm für Heizkessel für feste Brennstoffe.
Norma europea de referencia para las calderas de leña y pellet.

15a B-VG

Conformità all' art. 15° della legge costituzionale federale Austriaca sulle misure di salvaguardia ambientale.
Compliance with article 15 of the Austrian federal constitutional law on environmental protection measures.
Conformité à l'art. 15a de la loi constitutionnelle fédérale autrichienne sur la protection de l'environnement.
Konformität gemäß § 15 des österreichischen Bundesverfassungsgesetzes über Umweltschutzmaßnahmen.
Conformidad con el art. 15 de la ley constitucional federal austriaca sobre las medidas de protección medioambiental.



Certificazione di qualità dell'organismo elvetico di protezione antincendio.
Quality certification from the Swiss fire protection body.
Label de qualité de l'organisme helvétique de protection contre l'incendie.
Qualitätszertifizierung der schweizerischen Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen.
Certificación de calidad del organismo helvético de protección contra incendios.



Certificazione del Dipartimento per l'Inquinamento ed attività Alimentari ed Agricole Inglese.
Certificate from the English Department for Environment, Food and Rural Affairs.
Label du Département de l'Environnement, de l'Alimentation et des Affaires rurales britannique.
Zertifizierung des britischen Ministeriums für Umwelt, Ernährung und Angelegenheiten des ländlichen Raums.
Certificación del Departamento para la Contaminación y actividades alimentarias y agrícolas inglés.



Certificazione ente inglese per il controllo degli impianti a legna e pellet.
Certificate from the English official body for the control of wood and pellet fired appliances.
Label organisme anglais pour le contrôle des installations à bois et granulés.
Zertifizierung der englischen Zulassungsstelle für die Prüfung von Anlagen mit Holz- und Pelletfeuerung.
Certificación del ente inglés para el control de las instalaciones con leña y pellet.



Certificazione di omologa norvegese.
Norwegian type approval certificate.
Label d'homologation norvégien.
Norwegische Produktzertifizierung.
Certificación de homologación noruega.

GOST P8.568-77

Certificato di conformità alle normative di sicurezza russe.
Certificate of compliance with Russian safety regulations.
Label de conformité aux normes de sécurité russes.
Zertifizierung der Konformität gemäß den russischen Sicherheitsnormen.
Certificación de conformidad a las normas de seguridad rusas.

BImSchV

Regolamento tedesco per il contenimento delle emissioni
German regulations on controlling emissions
Règlement allemand pour la limitation des émissions
Deutsche Verordnung über die Einschränkung der Emissionen
Reglamento alemán para la reducción de las emisiones

Laboratori Di Omologazione

Type Approval Laboratories / Laboratoires D'homologation / Prüfstellen / Las Certificaciones



Le Certificazioni Extraflame - Prodotti a Pellet

Certificates / Les Certifications / Zertifizierungen / Las Certificaciones



Tecnologia Applicata

Certificazioni ottenute dai più prestigiosi marchi di qualità internazionali fanno sì che l'acquisto di un prodotto La Nordica - Extraflame diventi una garanzia assoluta sia in Italia che all'estero. Vantare tali marchi significa infatti essere in grado di rispettare i rigorosi dettami di qualità generale, resa termica e il rispetto dei parametri delle

Applied Technology

When buying a La Nordica-Extraflame product in Italy or abroad, certification with the most prestigious international quality marks provides an absolute guarantee. These marks mean our products comply with the severe general quality and heat output criteria and respect the carbon monoxide emission parameters established by the

Technologie Appliquée

Les certifications et labels obtenus auprès des organismes internationaux les plus prestigieux font que l'achat d'un produit La Nordica-Extraflame devient une garantie absolue aussi bien en Italie qu'à l'étranger. Obtenir ces labels signifie en effet être en mesure de satisfaire aux exigences de qualité générale, rendement thermique et respect des taux d'émissions de monoxyde

Angewandte Technologie

Zertifizierungen der bedeutendsten internationalen Qualitätsmarken machen den Kauf eines La-Nordica-Extraflame-Produkts zu einer absolut sicheren Angelegenheit, in Italien wie auch im Ausland. Diese Zertifizierungen vorweisen zu können bedeutet, die strengen allgemeinen Vorgaben, was Qualität und Wärmeleistung betrifft, zu erfüllen sowie die von den anspruchsvollsten europäi-

Tecnologia Applicata

Las certificaciones obtenidas de las marcas de calidad de mayor prestigio hacen que la adquisición de un producto La Nordica - Extraflame", se convierta en una garantía absoluta tanto en Italia como en el extranjero. Contar con dichas marcas significa ser capaz de respetar las rigurosas disposiciones de calidad general, rendimiento térmico y respeto de los parámetros de emisión de monóxido de

emissioni di monossido di carbonio nell'atmosfera richiesti dalle più restrittive normative europee. L'ottenimento di suddetti marchi è stato raggiunto grazie a continue ricerche e controlli effettuati dai tecnici utilizzando gli strumenti più avanzati. L'ininterrotta ricerca e gli innumerevoli test garantiscono un livello di sicurezza assoluto ai prodotti.

most rigorous European standards.

The marks have been obtained thanks to constant research and testing by our technical team using the most advanced instruments.

Uninterrupted research and numerous tests guarantee the absolute safety of our products.

de carbone dans l'atmosphère, prescrites par les normes internationales les plus exigeantes. Ces labels ont été obtenus grâce à une recherche constante et à des contrôles effectués par nos techniciens à l'aide d'instruments à la pointe de la technologie. La recherche continue et les très nombreux essais garantissent un niveau de sécurité absolu de nos produits.

schen Vorschriften verlangten Parameter für die Kohlenmonoxidemissionen in die Atmosphäre einzuhalten. Die genannten Auszeichnungen wurden dank kontinuierlicher Forschungen und Prüfungen durch unsere Techniker und den Einsatz modernster Instrumente erreicht. Stetige Forschung und zahllose Tests garantieren unseren Produkten ein absolutes Sicherheitsniveau.

carbono a la atmósfera, exigidos por las normas europeas más restrictivas. El haber logrado estas marcas ha sido posible gracias a la constante investigación y a los controles realizados por los técnicos valiéndose de instrumental de vanguardia. Una investigación sin interrupción sumada a innumerables pruebas garantiza el nivel de seguridad absoluto de los productos.



EN 14785

Marchio di conformità alle norme Europee.
Mark of conformity to European standards.
Label de conformité aux normes européennes.
Konformitätszeichen europäische Normen.
Marca de conformidad con las normas europeas.

Norma Europea di riferimento per apparecchi per il riscaldamento di spazi residenziali alimentati a pellet di legno.
European reference standard for residential space heating appliances fired by wood pellets.
Norme européenne relative aux appareils de chauffage résidentiel à granulés de bois.
Europäische Bezugsnorm für Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets.
Norma europea de referencia para aparatos para la calefacción de espacios residenciales alimentados por pellet de madera.

BImSchV

Regolamento tedesco per il contenimento delle emissioni
German regulations on controlling emissions
Règlement allemand pour la limitation des émissions
Deutsche Verordnung über die Einschränkung der Emissionen
Reglamento alemán para la reducción de las emisiones

EN 303-5

Norma Europea di riferimento per le caldaie a combustibile solido.
European reference standard for heating boilers for solid fuels.
Norme européenne relative aux chaudières à combustible solide.
Europäische Bezugsnorm für Heizkessel für feste Brennstoffe.
Norma Europea de referencia para calderas con combustible sólido.

15a B-VG



Conformità all'art. 15° della legge costituzionale federale Austriaca sulle misure di salvaguardia ambientale.
Compliance with article 15 of the Austrian federal constitutional law on environmental protection measures.
Conformité à l'art. 15a de la loi constitutionnelle fédérale autrichienne sur la protection de l'environnement.
Konformität gemäß § 15 des österreichischen Bundesverfassungsgesetzes über Umweltschutzmaßnahmen.
Conformidad con el art. 15 de la ley constitucional federal austriaca sobre las medidas de protección medioambiental.

Certificazione di qualità dell'organismo elvetico di protezione antincendio.
Quality certification from the Swiss fire protection body.
Label de qualité de l'organisme helvétique de protection contre l'incendie.
Qualitätszertifizierung der schweizerischen Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen.
Certificación de calidad del organismo helvético de protección contra incendios.



Certificazione di omologa norvegese.
Norwegian type approval certificate.
Label d'homologation norvégien.
Norwegische Produktzertifizierung.
Certificación de homologación noruega.



Certificazione di omologa Svedese.
Swedish type approval certificate.
Label d'homologation suédois.
Schwedische Produktzertifizierung.
Certificación de homologación sueca.



Certificazione ente inglese per il controllo degli impianti a legna e pellet.
Certificate from the English official body for the control of wood and pellet fired appliances.
Label organisme anglais pour le contrôle des installations à bois et granulés.
Zertifizierung der englischen Zulassungsstelle für die Prüfung von Anlagen mit Holz- und Pelletfeuerung.
Certificación del ente inglés para el control de las instalaciones con leña y pellet.



Certificazione del Dipartimento per l'Inquinamento ed attività Alimentari ed Agricole Inglese.
Certificate from the English Department for Environment, Food and Rural Affairs.
Label du Département de l'Environnement, de l'Alimentation et des Affaires rurales britannique.
Zertifizierung des britischen Ministeriums für Umwelt, Ernährung und Angelegenheiten des ländlichen Raums.
Certificación del Departamento para la Contaminación y actividades alimentarias y agrícolas inglés.



Certificazione di omologa Inglese per schema sovvenzioni.
British Microgeneration Certification Scheme certificate for incentive schemes.
Label d'homologation anglais relatif au programme de subventions.
Zulassung nach dem britischen Microgeneration Certification Scheme.
Certificación de homologación inglesa para esquema subvenciones.

GOST

Certificato di conformità alle normative di sicurezza Russe.
Certificate of compliance with Russian safety regulations.
Label de conformité aux normes de sécurité russes.
Zertifizierung der Konformität gemäß den russischen Sicherheitsnormen.
Certificación de conformidad a las normas de seguridad rusas.

Laboratori Di Omologazione

Type Approval Laboratories / Laboratoires D'homologation / Prüfstellen / Las Certificaciones



Ricerca e Sviluppo

Research And Development / Recherche Et Développement
Forschung Und Entwicklung / Investigación Y Desarrollo



Il Dipartimento di Ricerca e Sviluppo La Nordica-Extraflame è costantemente impegnato a sviluppare, testare e migliorare le performance degli apparecchi, aggiornando costantemente le metodologie di sviluppo e la struttura operativa.

Product Lifecycle Management

È stato introdotto un nuovo sistema di lavoro collaborativo, PLM, basato su un sistema informativo il quale si interfaccia con tutte le tecnologie, i processi produttivi ed organizzativi del Gruppo.

Tale sistema permette di gestire strategicamente il ciclo di vita del prodotto dall'ideazione, allo sviluppo, al lancio sul mercato, fino ad eventuali modifiche, ottimizzando la qualità ed i tempi di realizzazione.

Ansys Cfd Flo

Il software Ansys Cfd Flo Fluid dynamics permette di valutare in anticipo ed in 3D, lo scambio termico ed il rendimento fin dalla fase progettazione di generatori più performanti e con ridotte emissioni.

Component Engine

Si tratta di un software per la gestione e creazione di cataloghi interattivi per le parti di ricambio. I vantaggi offerti da questo nuovo strumento di lavoro consistono nell'azzeramento degli errori legati alla gestione dell'ordine, riduzione del tempo di fermo macchina e riduzione generale dei tempi e costi per l'evasione dell'ordine.

The La Nordica-Extraflame R&D department is constantly committed to developing, testing and improving the performance of the company's appliances, maintaining its development methods and operational structure constantly up to date.

Product Lifecycle Management

A new collaborative work system known as PLM has been introduced, based on an information system interfacing with all the Group's technologies and production and organisational processes.

It enables the product's lifecycle to be managed strategically from conception through development and market launch to possible modifications, optimising quality and production times.

Ansys Cfd Flo

The Ansys Cfd Flo Fluid Dynamics software enables the heat exchange and efficiency of high performance low emission heat generators to be evaluated in advance and in 3D from the design phase.

Component Engine

This software manages and creates interactive spare parts catalogues. The new work tool eliminates order management errors, reduces machine down time and generally reduces the times and costs of order fulfilment.



Die Forschungs- und Entwicklungsabteilung von La Nordica-Extraflame engagiert sich stetig für die Entwicklung, Prüfung und Verbesserung der Leistungen der Geräte mit der ständigen Aktualisierung der Entwicklungsmethoden und der Betriebsabläufe.

Product-Lifecycle-Management

Eingeführt wurde ein neues kooperationsbasiertes Arbeitssystem, das Product-Lifecycle-Management oder PLM, das auf einem Informationssystem beruht, das an alle Technologien, Produktions- und Organisationsprozesse des Konzerns angebunden wird. Dieses System ermöglicht das strategische Produktlebenszyklusmanagement vom Konzept über die Entwicklung und das Inverkehrbringen bis zu etwaigen Änderungen mit der Optimierung der Qualität und der Realisierungszeiten.



Le Département Recherche et Développement La Nordica-Extraflame a pour mission constante de développer, tester et améliorer les performances des appareils, en recherchant et en mettant en œuvre de nouvelles méthodes et en réorganisant la structure opérationnelle.

Product Lifecycle Management

Le nouveau système de travail collaboratif (PLM) mis en place se base sur un système d'information qui s'interface avec toutes les technologies, les processus de production et d'organisation du Groupe.

Ce système permet de gérer stratégiquement le cycle de vie de l'appareil de la conception et développement au lancement sur le marché, jusqu'aux modifications éventuelles, en optimisant la qualité et les temps de réalisation.

Ansys Cfd Flo

Le logiciel Ansys Cfd Flo Fluid Dynamics permet d'estimer à l'avance et en 3D l'échange de chaleur et le rendement dès la conception de générateurs plus performants et moins polluants.

Component Engine

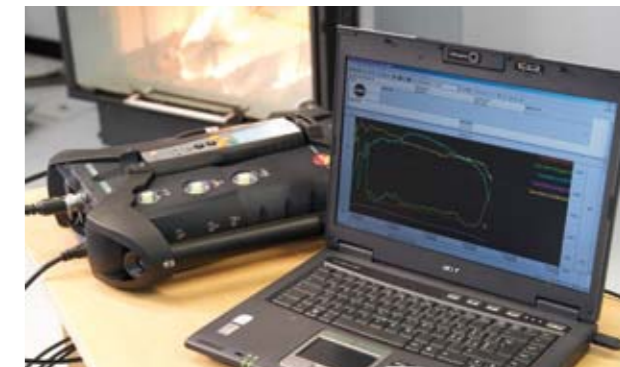
Il s'agit d'un logiciel pour la gestion et la création de catalogues interactifs pour les pièces détachées. Ce nouvel outil de travail permet d'éliminer les erreurs liées à la gestion de la commande, une réduction du temps d'arrêt de la machine et une réduction générale des délais et coûts de traitement de la commande.

Ansys Cfd Flo

Mithilfe der Software Ansys Cfd Flo Fluid dynamics können im Voraus in 3 D der Wärmetausch und der Wirkungsgrad bereits in der Konstruktionsphase der leistungsstärksten Heizsysteme mit reduzierten Emissionen bewertet werden.

Component Engine

Es handelt sich um eine Software für das Management und die Erstellung von interaktiven Ersatzteilkatalogen. Die Vorteile, die dieses neue Arbeitsmittel bietet, betreffen die Reduzierung der Fehlerquote bei der Bearbeitung einer Bestellung auf null, die Reduzierung der Maschinenstillstandszeiten und die allgemeine Reduzierung des Zeit- und Kostenaufwands zur Auftragsbearbeitung.



El Departamento de Investigación y Desarrollo de La Nordica-Extraflame trabaja continuamente para desarrollar, probar y mejorar las prestaciones de los aparatos, actualizando constantemente los métodos de desarrollo y la estructura operativa.

Product Lifecycle Management

Se ha introducido un nuevo sistema de trabajo de colaboración, PLM, basado en un sistema informativo que se conecta con interfaz con todas las tecnologías, los procesos productivos y organizativos del Grupo.

Dicho sistema permite gestionar estratégicamente el ciclo de vida del producto desde la concepción, el desarrollo, el lanzamiento al mercado, hasta las eventuales modificaciones, optimizando la calidad y los tiempos de realización.

Ansys Cfd Flo

El software Ansys Cfd Flo Fluid dynamics permite valorar con antelación y en 3D, el intercambio térmico y el rendimiento desde la fase de proyecto de generadores con más prestaciones y menos emisiones.

Component Engine

Se trata de un software para la gestión y la creación de catálogos interactivos para las piezas de recambio. Las ventajas que ofrece este nuevo instrumento de trabajo consisten en la puesta a cero de los errores ligados a la gestión de las órdenes, la reducción del tiempo de paro de la máquina y la reducción general de los tiempos y los costes para la ejecución de la orden.



Centro Assistenza Tecnica

Customer Services Centres / Centre Assistance Technique
Technische Kundendienststellen / Centros De Asistencia Técnica

La nostra attenzione è rivolta alla tutela del consumatore.

Per assicurare interventi rapidi e puntuali sui prodotti, negli anni il Gruppo La Nordica-Extrablame ha realizzato e consolidato sul territorio una capillare rete di tecnici qualificati e autorizzati, costantemente formati sulle novità dei prodotti e dei servizi e in filo diretto con il "Customer Service".

Quindi non solo "assistenza tecnica" ma consulenza estesa al sistema casa La Nordica-Extrablame. Il consiglio di un Centro Assistenza è prezioso e affidabile.



Our emphasis is on constant protection for consumers.

To guarantee rapid precise service on its products, over the years the La Nordica-Extrablame Group has set up and consolidated a network covering the whole of Italy with qualified authorised technicians kept constantly up-to-date on product and service innovations and with a hot line to "Customer Service".

So not just "technical assistance", but consultancy covering the whole of the La Nordica-Extrablame system for the home. The advice of Customer Services is valuable and reliable.

Notre attention: des consommateurs toujours protégés.

Afin d'assurer des interventions rapides et ponctuelles sur les produits le Groupe La Nordica-Extrablame a constitué et consolidé, au fil des années sur le territoire italien, un réseau de techniciens qualifiés et agréés, constamment formés sur les nouveautés des produits et des services et en contact direct avec le "Customer Service".

Donc "assistance technique" mais aussi conseils pour le système maison La Nordica-Extrablame. Les conseils des Centres d'Assistance sont précieux et fiables.



Bei uns steht der Verbraucherschutz an erster Stelle.

Um schnelle und präzise Kundendienstesätze an den Produkten zu garantieren, realisierte und konsolidierte der Konzern La Nordica-Extrablame im Lauf der Jahre in Italien ein engmaschiges Netzwerk qualifizierter und autorisierter Techniker, die ständig über neue Produkte und Dienstleistungen und mit direkter Verknüpfung mit dem „Customer Service“ geschult werden.

Geboten wird daher nicht nur „technischer Kundendienst“ sondern eine Komplettberatung für das Wohnungssystem La Nordica-Extrablame. Der Rat einer Kundendienststelle ist wertvoll und zuverlässig.



Nuestra atención: consumidores siempre protegidos.

Para asegurar intervenciones rápidas y puntuales sobre los productos, con los años el Grupo La Nordica – Extrablame ha realizado y consolidado en el territorio italiano una red capilar de técnicos cualificados y autorizados, constantemente formados sobre las novedades de los productos y de los servicios y en contacto directo con el "Customer Service".

Por lo tanto no sólo "asistencia técnica" sino asesoramiento extenso al sistema casa La Nordica-Extrablame. El asesoramiento de un Centro de Asistencia es precioso y fiable.

Legno e Pellet: l'Energia Rinnovabile

Wood and pellets: renewable energy / Bois et granulés: l'énergie renouvelable

Holz und pellets: erneuerbare energie / Leña y pellet: la energía renovable



Legno e pellet, grazie ad apparecchi altamente tecnologici e dalla massima efficienza, si riscoprono fonti di energia in grado di rispettare il ciclo naturale che parte dalla fotosintesi clorofilliana, rilasciando nell'atmosfera terrestre solo la quantità di anidride carbonica assorbita durante il proprio sviluppo. Combustibili naturali, rinnovabili, potenzialmente inesauribili, legno e pellet rappresentano un'opportunità per non logorare ulteriormente il nostro ecosistema già provato dalle emissioni delle altre attività umane.

I prodotti de La Nordica-Extraflame che valorizzano il consumo di biomasse, oggi possono contribuire ad educare la nostra civiltà, sempre più bisognosa di energia: indiscutibili sono i punti di forza che avvalorano la scelta di utilizzare prodotti per il riscaldamento a legna o pellet poiché partecipano a creare nuove opportunità di risparmio ambientale ed energetico e migliorare il rapporto con l'ambiente.



Dank Hightech-Geräten mit maximalem Wirkungsgrad präsentieren sich Holz und Pellets als Energiequellen, die in der Lage sind, den natürlichen Zyklus zu respektieren, der bei der Chlorophyll-Photosynthese beginnt, wobei in die Erdatmosphäre nur die während des eigenen Entwicklungsprozesses absorbierte Kohlendioxidmenge freigesetzt wird.

Holz und Pellets sind natürliche, erneuerbare und potenziell unerschöpfliche natürliche Brennstoffe, die eine Gelegenheit repräsentieren, um unser bereits durch die Emissionen anderer menschlicher Tätigkeiten stark belastetes Ökosystem nicht noch mehr zu schädigen.

Die Produkte von La Nordica-Extraflame werten den Biomassenverbrauch auf und können heute dazu beitragen, unseren Lebensstil, der mit einem zunehmend höheren Energiebedarf einhergeht, zu prägen: Die Vorteile des Einsatzes von mit Holz oder Pellets befeuerten Heizgeräten sind unbestreitbar, denn es werden neue Chancen zur Reduzierung der Umweltbelastung und zur Energieeinsparung sowie zur Verbesserung des Verhältnisses zur Umwelt geschaffen.



Leña y pellet, gracias a aparatos altamente tecnológicos y del máximo rendimiento, se redescubren fuentes de energía capaces de respetar el ciclo natural que parte de la fotosíntesis clorofílica, liberando a la atmósfera terrestre únicamente la cantidad de anhídrido carbónico absorbido durante su propio desarrollo.

Combustibles naturales, renovables, potencialmente inagotables, leña y pellet representan una oportunidad para no gastar posteriormente nuestro ecosistema que ya sufre las emisiones de las otras actividades humanas.

Los productos de La Nordica-Extraflame que valorizan el consumo de biomásas, pueden contribuir actualmente a educar nuestra civilización, que siempre necesita más energía: son sin duda los puntos fuertes que apoyan a la elección de usar productos para la calefacción con leña o pellet porque contribuyen a crear nuevas oportunidades de ahorro medioambiental y energético y a mejorar la relación con el medio ambiente.

High-tech, high efficiency appliances have enabled wood and pellets to be rediscovered as energy sources respecting the natural cycle which starts from chlorophyll photosynthesis, releasing only the quantity of carbon dioxide absorbed during growth into the Earth's atmosphere.

Natural, renewable and potentially inexhaustible fuels, wood and pellets represent an opportunity to avoid further stressing our ecosystem, already under pressure from emissions caused by other activities of man.

La Nordica – Extraflame products exploiting biomass consumption to the full can today contribute to educating our civilisation, ever more hungry for energy. There are incontrovertible strong points substantiating the choice to use wood or pellet burning heating appliances, as these help create new opportunities for protecting the environment, energy saving and improving our relationship with the environment.

Bois et granulés, grâce à des appareils hautement technologiques et au rendement maximal, sont des sources d'énergie en mesure de respecter le cycle naturel à partir de la photosynthèse chlorophyllienne, en dégageant dans l'atmosphère terrestre uniquement la quantité d'anhydride carbonique absorbée pendant son développement. Combustibles naturels, renouvelables, potentiellement inépuisables, le bois et les granulés de bois contribuent à préserver notre écosystème fortement menacé par les activités humaines.

Les appareils La Nordica –Extraflame, qui valorisent la biomasse, peuvent contribuer à sensibiliser notre civilisation, dont les besoins en énergie ne cessent d'augmenter: utiliser des appareils de chauffage au bois ou à granulés présente indiscutablement des avantages car ils permettent de préserver l'environnement, d'économiser de l'énergie et d'améliorer notre relation avec l'environnement.



Saper scegliere

Pensare all'ambiente, anche di casa tua

Making the right choice

Think of the environment, even in your own home

Savoir choisir

Penser à l'environnement, chez vous aussi

Richtig wählen

Denken Sie an die Umwelt, auch in Ihren eigenen vier Wänden.

Saber elegir

Pensar en el medio ambiente, también de tu casa.

Verifica - Check - Vérifier - Prüfen Sie - Compruebe

1 Canna Fumaria

È l'elemento fondamentale per lo smaltimento dei fumi, deve essere costruita con materiali idonei alle alte temperature, possibilmente di forma circolare, con altezza minima senza curve di 4 metri.

Flue Pipe

Should be considered as the main element for smoke disposal. It must be built with material able to resist to high temperature, better with a circular shape, and 4 meters as minimal height without bends.

Conduit de fumée

C'est un élément essentiel pour l'évacuation des fumées, il doit être réalisé avec des matériaux résistant aux hautes températures, être si possible de section circulaire, et avoir une hauteur minimum sans coudes de 4 mètres.

Rauchabzug

Das grundlegende Element für die Rauchableitung muss aus für hohe Temperaturen geeigneten Materialien möglichst in runder Form und mit einer Mindesthöhe von 4 m ohne Biegungen hergestellt werden.

Humero

Es el elemento fundamental para la eliminación de los humos, debe construirse con materiales adecuados para las altas temperaturas, posiblemente de forma circular y con una altura mínima sin curvas de 4 metros.

2 Condotta di collegamento dei fumi

Per collegare il camino o la stufa alla canna fumaria il condotto deve avere un percorso il più breve possibile, con pochissimi tratti orizzontali e dello stesso diametro del collarino di attacco al camino.

Connection Pipe flue

Appliance flue connection pipe must be shortest, with few horizontal parts as possible and with the same diameter of the collar pipe appliance connection.

Conduit de raccordement

Il permet de raccorder la cheminée ou le poêle au conduit de fumée; son parcours doit être le plus court possible, avec très peu de tronçons horizontaux et son diamètre doit être égal à celui de la buse de raccordement.

Rauchrohrverbindungsleitung

Die Leitung für die Verbindung des Kamins oder Ofens mit dem Rauchabzug

muss so kurz wie möglich sein, darf nur wenige horizontale Abschnitte aufweisen und muss über den gleichen Durchmesser wie der Befestigungsring für den Kamin verfügen.

Conducto de conexión de los humos Para conectar la chimenea o la estufa al humero el conducto debe tener un recorrido lo más corto posible, con pocos tramos horizontales y del mismo diámetro que el collarín de conexión a la chimenea.

3 Prese d'aria

Verificare l'esistenza di una presa d'aria esterna di dimensioni opportune a garantire una completa ed efficiente combustione è una condizione necessaria per l'installazione di una stufa o camino.

Air Intake

It should be checked as correct appliance installation if do exist an external air intake big enough to offer a whole and efficient combustion.

Prises d'air

Une prise d'air extérieure de section adaptée, permettant d'assurer une combustion complète et efficace, est indispensable pour l'installation d'un poêle ou d'une cheminée.

Lufteintritt

Eine externe Luftzufuhr mit geeigneter Größe, um die vollständige, effiziente Verbrennung zu garantieren, ist eine unverzichtbare Voraussetzung für die Installation eines Ofens oder Kamins.

Tomas de aire

Antes de instalar una estufa o una chimenea debe comprobarse la existencia de una toma de aire externa, de dimensiones adecuadas, para garantizar una combustión completa y eficiente.

4 Comignolo

Posto alla sommità del camino deve avere sezione interna pari a quella del camino, la sezione d'uscita deve essere il doppio rispetto al diametro



della canna fumaria per garantire lo smaltimento dei residui di combustione proteggendo dagli agenti atmosferici (es. vento) o corpi estranei.

Chimney

Put on the top, it must have the same internal section of the chimneytop, while the exit one must be twice compared to the flue pipe diameter to guarantee the residual combustion disposals and protecting against environment.

Souche de cheminée.

Placée au sommet du conduit de cheminée elle doit avoir une section intérieure égale à celle du conduit de cheminée, la section de sortie doit être

Scegli - Choose - Choisir - Wählen Sie - Elija

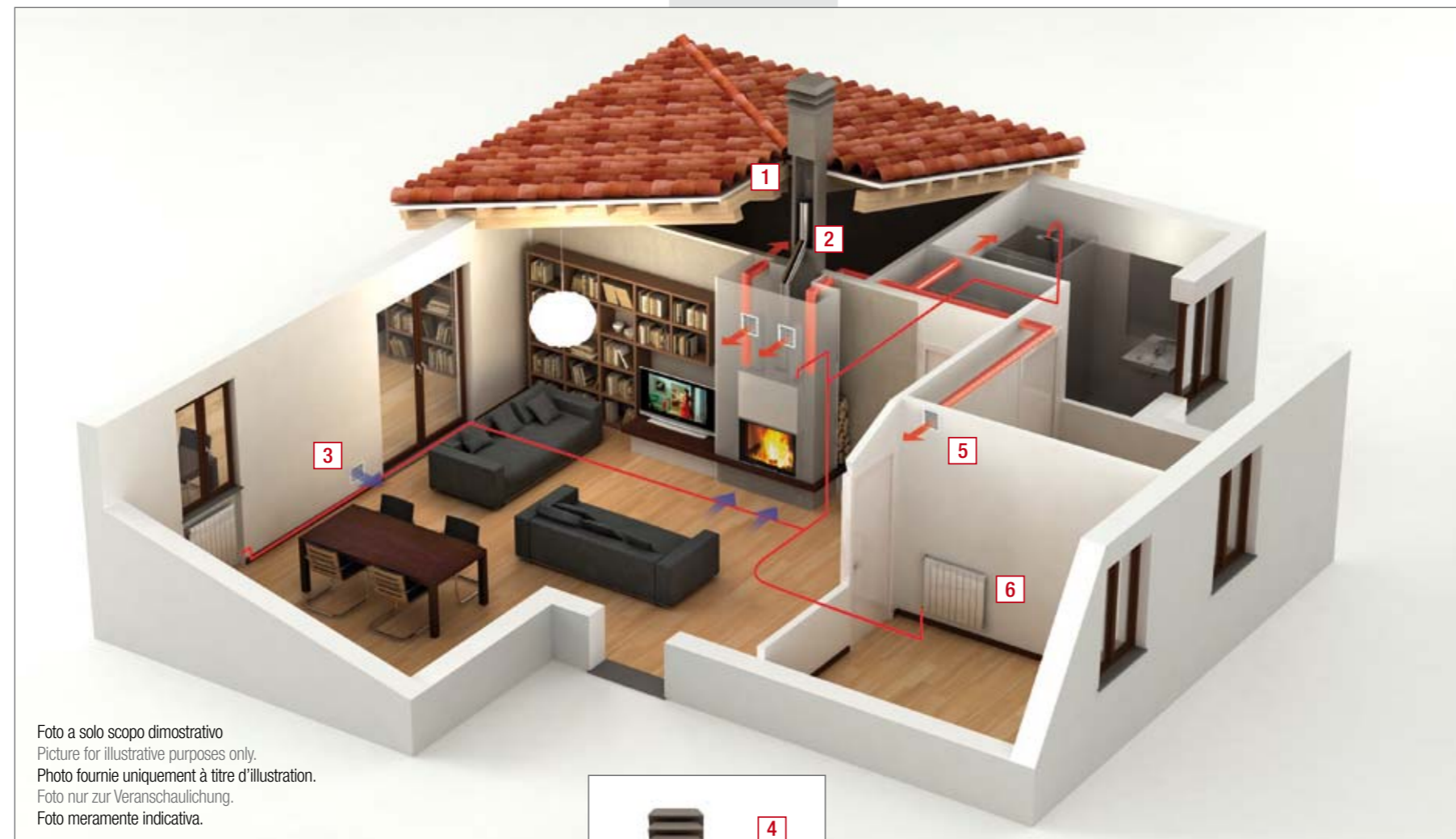


Foto a solo scopo dimostrativo
Picture for illustrative purposes only.
Photo fournie uniquement à titre d'illustration.
Foto nur zur Veranschaulichung.
Foto meramente indicativa.

égale à deux fois le diamètre du conduit de fumée pour garantir une bonne évacuation des résidus de combustion tout en protégeant des intempéries (ex. vent) ou des corps étrangers.

Schornstein

Befindet sich am Ende des Kamins und muss über den gleichen Innendurchmesser wie der Kamin verfügen; der Austrittsdurchmesser muss doppelt so groß wie der des Rauchabzugsrohrs sein, um den Abzug der Verbrennungsrückstände zu gewährleisten und dabei den Kamin vor Witterungseinflüssen (z. B. Wind) oder Fremdkörpern zu schützen.

Remate de chimenea

Situado en la parte superior de la chimenea debe tener una sección igual a la de ésta, la sección de salida debe ser el doble que el diámetro del humero para garantizar la eliminación de los residuos de combustión protegiendo de los agentes atmosféricos (p.ej. viento) o cuerpos extraños.



5 La Canalizzazione

E' importante sempre valutare le distanze massime canalizzabili del prodotto installato.

Canalization

It is always important to assess the maximum air-ductable distances of the installed product.

Système de gaines

Il est important de déterminer la longueur maximale des gaines en fonction de l'appareil installé.

Verlegung

Es ist immer wichtig, die maximalen Entfernungen, die das installierte Produkt erlaubt, zu überprüfen.

La Canalización

Es importante valorar siempre las distancias máximas canalizables del producto instalado.



6 Termoprodotti

La scelta del termoprodotto da installare va fatta secondo specifici che esigenze individuali valutando minuziosamente la potenza termica complessiva necessaria all'impianto di riscaldamento ed il luogo dove va installata.

Thermo products

By choosing what thermo product to install, specific individual needs have to be considered in addition to a meticulous assess of the global thermal power needed by the heating system and of the installation place.

Appareils de chauffage

L'appareil de chauffage doit être choisi en fonction des exigences spécifiques et en déterminant minutieusement la puissance thermique nécessaire et l'endroit où il doit être installé.

Thermoprodukte

Die Wahl des zu installierenden Thermoprodukts muss nach den speziellen individuellen Ansprüchen getroffen werden, wobei die erforderliche Gesamtwärmeleistung für die Heizanlage und der Installationsstandort genauestens abzuwägen sind.

Productos térmicos

La elección del producto térmico que instalar se realiza según las necesidades específicas individuales, valorando minuciosamente la potencia calorífica total necesaria en la instalación de calefacción y el lugar donde va situada.

camino o stufa da installare. Solo in questo modo è possibile quantificare il calore necessario per riscaldare l'ambiente.

m³ that can be heated

The data is indicative. For the generator to be sized correctly, contact a skilled technician/designer. The total volume to heat, the thermal building insulation grade, the sun exposure and the climatic zone have to be determined in order to make the best choice about the fireplace or stove to install. This is the only way to quantify the environmental needed heat.

m³ chauffables

La donnée est indicative. Pour le dimensionnement correct du générateur, il est nécessaire de s'adresser à un technicien/concepteur agréé. Pour bien choisir la cheminée ou le poêle à installer il est nécessaire de déterminer le volume global à chauffer, le niveau d'isolation du bâtiment, l'exposition au soleil et la zone climatique. Cela permet de calculer la quantité de chaleur nécessaire pour chauffer la pièce.

Beheizbare m³

Es handelt sich um einen Richtwert. Für eine korrekte Bemessung des Wärmeerzeugers sind ein zugelassener Techniker bzw. Planer zu kontaktieren. Für die optimale Wahl des zu installierenden Kaminofens oder Ofens sind das zu beheizende Gesamtvolumen, die Isolation des Gebäudes, dessen Ausrichtung und die Klimazone zu berücksichtigen. Nur so kann die notwendige Wärmemenge für die Beheizung der Räume ermittelt werden.

m³ calefactables

El valor es aproximado. Para un correcto dimensionamiento del generador, es necesario ponerse en contacto con un técnico o un proyectista habilitado. Es necesario determinar el volumen total que debe calentarse, el grado de aislamiento de la construcción, las exposiciones al sol y a que zona climática pertenece para realizar la elección óptima de la chimenea o estufa a instalar. Sólo así puede cuantificarse el calor necesario para calentar el lugar.



7 m³ Riscaldabili

Il dato è indicativo. Per un corretto dimensionamento del generatore è necessario rivolgersi ad un tecnico/progettista abilitato. È necessario determinare il volume complessivo che deve essere riscaldato, il grado di isolamento della costruzione, le esposizioni verso il sole e la zona climatica di appartenenza per la scelta ottimale del

Potenza nominale kW Nominal power kW Puisissance nominale kW Nominalleistung in kW Potencia nominal kW	m³ riscaldabile m³ to heat Surface chauffable m³ Beheizbare m³ m³ Calentables
5 - 8	150 - 200 circa
8 - 12	200 - 300 circa
12 - 20	300 - 500 circa

Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³
Referred to the need of 30 kcal/h x m³
Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³

Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³
Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

TERMOSTUFE

Thermo stoves
Thermo-poêles
Wasserführende Öfen
Thermoestufas



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Liberty Bordeaux



Pietra Naturale



Liberty Pergamena

Potenza / Power

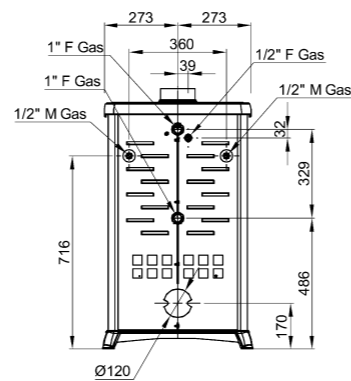
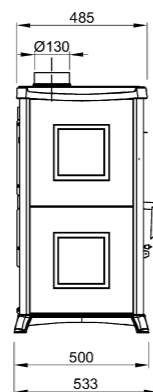
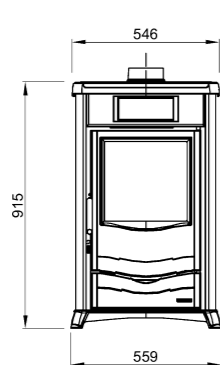
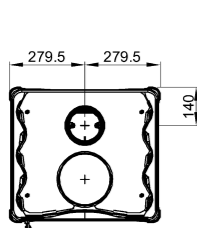
kW-M	15,4
kW-H₂O	8,5
kW-aria	4,3

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

366***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale
- Porta, testata e basamento in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maiolique ou pierre naturelle
- Porte, top plaque et base en fonte émaillée raf
- Tiroir à bois dissimulé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pre-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayólica o piedra natural
- Puerta, cabecera y base de fundición esmaltadas raf
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External facing in majolica or in natural stone
- Raf enameled cast iron top, door and base
- Extractable wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Bekleidung aus Majolika oder Naturstein
- Tür, Topplatte und Boden aus emailliertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMOROSSELLA PLUS EVO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	559x915x533 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	162 (mod. PT 175) Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	355x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x242x345 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	366 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	15,4 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	12,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,3 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wassermwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	8,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperatura ottimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	83 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	3,6 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 0220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 0250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air extemesr - Optionnel	Verbindungvom Aussenluft-einlassroh - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Liberty Bordeaux



Pietra Naturale



Liberty Pergamena

Potenza / Power

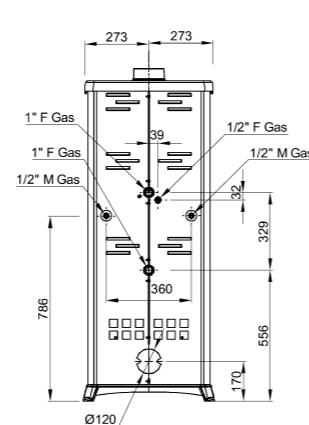
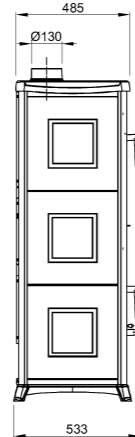
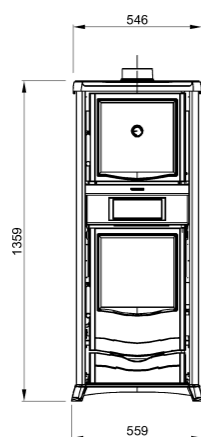
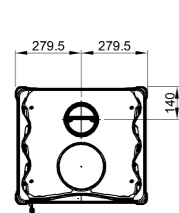
kW-M	16,6
kW-H₂O	10,5
kW-aria	3,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

390***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale
- Porta, testata e basamento in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Forno smaltato panoramico
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maiolique ou pierre naturelle
- Porte, top plaque et base en fonte émaillée raf
- Tiroir a bois dissimulé
- Four émaillé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayólica o piedra natura
- Puerta de fundición esmaltadas raf
- Cajón para la leña extraíble
- Horno esmaltado panorámico
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Bekleidung aus Majolika oder Naturstein
- Tür, Topplatte und Boden aus emailliertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Emailliertes Backofen
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMOROSSELLA PLUS FORNO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	559x1359x533 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	218 (mod. PT 242) Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	345x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x318x345 mm
Dimensione forno L x H x P	Oven size W x H x D	Dimensions four L x H x P	Abmessungen des Backofens B x H x T	Dimensión horno L x A x P	330x300x370 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	390 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	16,6 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	13,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3,0 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	81,1 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	3,9 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø 220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø 250 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air externes - Optionnel	Verbindung vom Aussenluft-einlassroh - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color

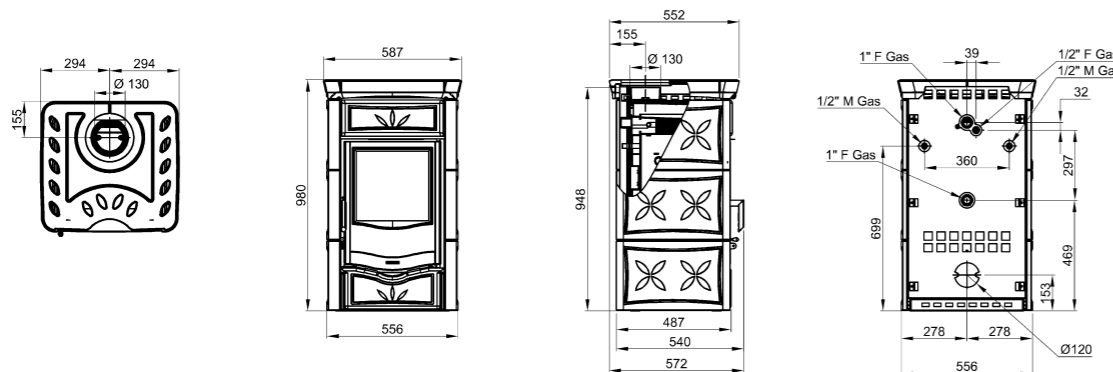


Cappuccino



Bordeaux

	Potenza / Power	kW-M 17,3		Pressione bar / Pressure bar	Massima / Max 3		m³ Riscaldabili / m³ Heated	390***
		kW-H₂O 10,5			Collaudata / Tested 6			
		kW-aria 3,0						



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Porta in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- External facing in majolica
- Raf enameled cast iron door
- Extractable wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Revêtement extérieur en maiolique
- Porte en fonte émaillée raf
- Tiroir a bois dissimulé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Bekleidung aus Majolika
- Tür aus emailiertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System
- Restimio exterior de mayólica
- Puerta de fundición esmaltada raf
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido



TERMONICOLETTA D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	587x980x572 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	183 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	355x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x245x345 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ con posibilidad de calentamiento ***	390 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	17,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	13,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3,0 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	78,2 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,0 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air extemesr - Optionnel	Verbindungvom Aussenluft-einlassroh - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Cappuccino

Potenza / Power

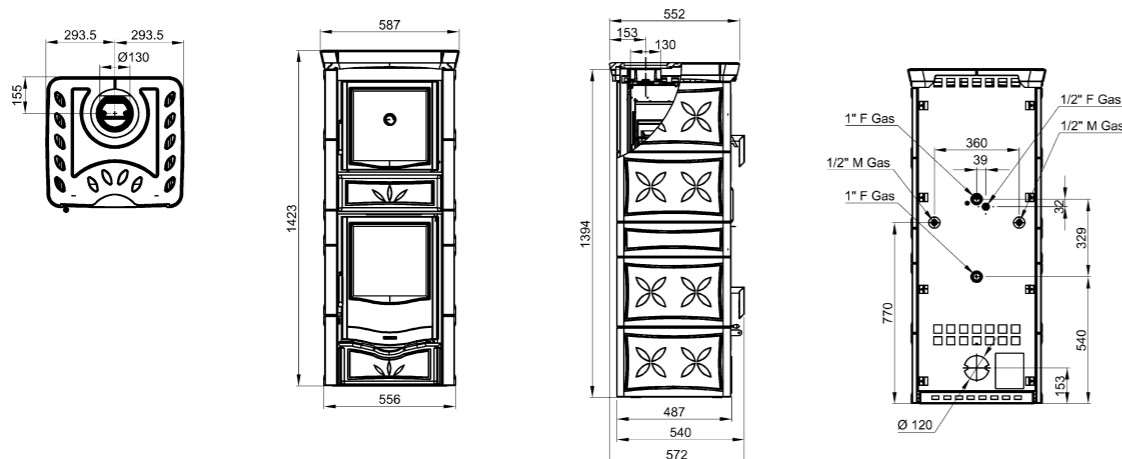
kW-M	16,6
kW-H₂O	10,5
kW-aria	3,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

390***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Porta in ghisa smaltata raf
- Cassetto portalegna estraibile
- Forno smaltato panoramico
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maiolique
- Porte en fonte émaillée raf
- Tiroir a bois dissimulé
- Four émaillé
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire précaire avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayólica
- Puertas de fundición esmaltadas raf
- Cajón para la leña extraíble
- Horno esmaltado panorámico
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Bekleidung aus Majolika
- Tür aus emailliertem Gusseisen raf
- Herausziehbare Holzschublade
- Emaillierter Backofen
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMONICOLETTA FORNO D.S.A.







Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	587x1423x572 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	254 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	345x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	307x318x345 mm
Dimensione forno L x H x P	Oven size W x H x D	Dimensions four L x H x P	Abmessungen des Backofens B x H x T	Dimensión horno L x A x P	330x300x370 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	390 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	16,6 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	13,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	3,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3,0 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	81,1 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	3,9 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "
Conessione tubo aspirazione aria esterna - Optional	Connection for external air aspiration pipe - Optional	Branchement à prises d'air extermes - Optionnel	Verbindungvom Aussenluft-einlassroh - Auf Anfrage	Conexión a tomas de aire externas - Optional	Ø120 mm

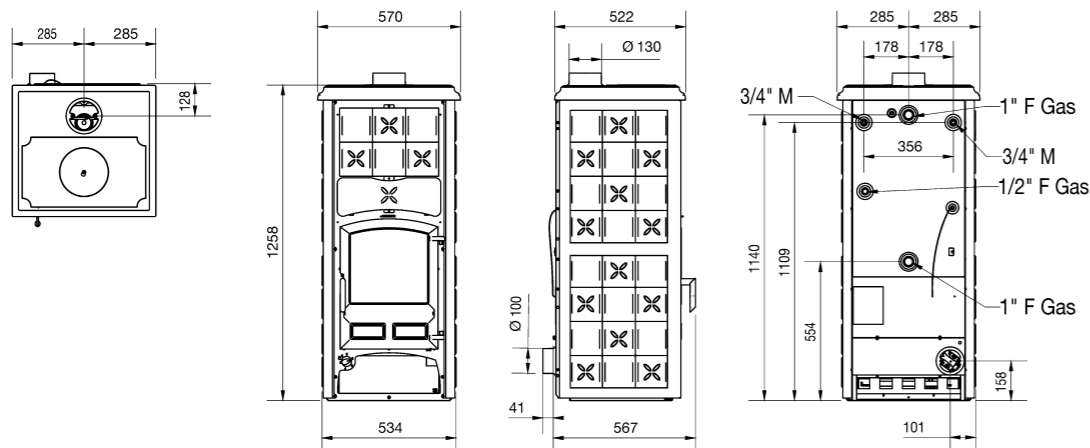
(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Bordeaux

Loriet S D.S.A.	Potenza / Power	Pressione bar / Pressure bar	m³ Riscaldabili / m³ Heated
	 kW-M 19,1	 Massima / Max 3	 481***
	kW-H₂O 10,5	Collaudata / Tested 6	
	kW-aria 6,2		
Loriet D.S.A.	Potenza / Power	Pressione bar / Pressure bar	m³ Riscaldabili / m³ Heated
	 kW-M 27,6	 Massima / Max 3	 688***
	kW-H₂O 14,5	Collaudata / Tested 6	
	kW-aria 9,4		



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Porta e piastra in ghisa vetrificata
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Vetro ceramico resistente fino a 750°
- Revêtement extérieur en faïence
- Porte et plaque en fonte vitrifiée
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Dispositif de sécurité D.S.A. inclus
- Vitre céramique résistante à 750°
- Revestimiento exterior de mayólica
- Puerta y placa de hierro fundido vitrificado
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Crystal cerámico resistente a 750°
- External facing in majolica
- Door and plate in polished cast iron
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Ceramic glass resistant up to 750°
- Äußere Verkleidung aus Majolika
- Tür und Platte aus verglastem Gusseisen
- Verstellbare primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Sicherheitsvorrichtung D.S.A. inbegriffen
- Keramikglas bis 750° wärmebeständig

CONTO TERMICO

 Per maggiori informazioni consultare il nostro sito: www.lanordica-extraflame.com

LORJET S D.S.A. - LORJET D.S.A.					LORJET S D.S.A.	LORJET D.S.A.
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	570x1258x567	570x1258x567 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	203	203 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	325x223	325x223 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	330x300x345	330x300x345 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	130 sup	130 sup mm
m³ riscaldabili ***	Heatable m³ ***	m³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m³ ***	m³ que se puede calentar ***	481	688 m³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	19,1	27,6 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	16,8	24 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	6,2	9,4 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,5	14,5** kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	50	50 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	3	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75°	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	88	86,9 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,3	6,4 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos		
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220	220x220 Ø220 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100	100 cm²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	25	25 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenlufteinlassroh	Conexión a tomas de aire externas	Ø 100	Ø 100 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Potenza / Power

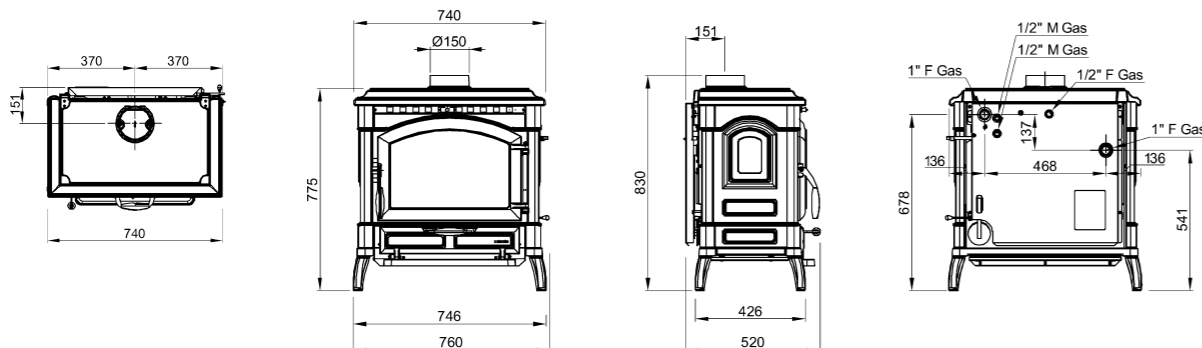
kW-M	19,1
kW-H₂O	8,5
kW-aria	6,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

430***



Plus

- Stufa interamente in ghisa smaltata
- Porta di carica frontale
- Ghisa ad alto rendimento termico
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Poêle complètement en fonte émaillée
- Porte de chargement frontal
- Fonte avec haut rendement thermique
- Air primaire et secondaire réglables air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Estufa completamente de fundición esmaltada
- Puerta de carga frontal
- Fundición de alto rendimiento térmico
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Stove made completely of enameled cast-iron
- Front loading door
- Very high thermic yield cast-iron
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Ofen komplett aus emailliertem Gusseisen
- Gusseisen mit hohem Wirkungsgrad
- Frontbefüllungstür
- Verstellbare primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMOISOTTA D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	760x775x520 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	212 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	519x340 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	570x300x325 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	150 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	430 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	19,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	6,5 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wassermwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	8,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	14,5 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperatura ottimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	78,4 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,4 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø250 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS "

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Titanio



Pergamena

Potenza / Power

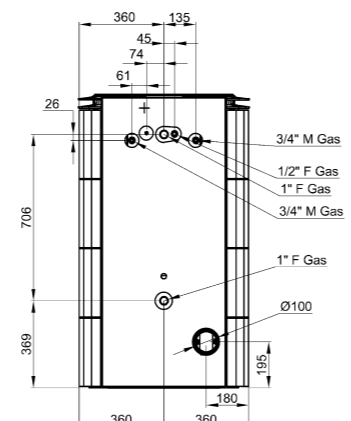
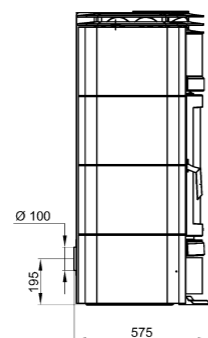
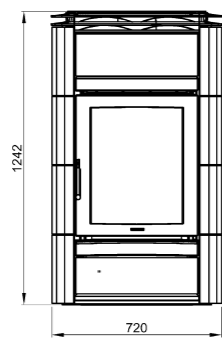
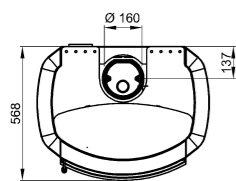
kW-M	24,8
kW-H₂O	14,9
kW-aria	4,6

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

559***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Basamento, testata e porta in ghisa
- Rivestimento interno del focolare in acciaio
- Focolare a fiamma verticale
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maïolique
- Base, top et porte en fonte
- Revêtement interne du foyer en acier
- Foyer à flamme verticale
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento externo de mayólica
- Base, cabezal y puerta de fundición
- Revestimiento interno del hogar de acero
- Hogar a llama vertical
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External facing in majolica
- Base, top and door in cast iron
- Internal hearth covering in steel with vertical flame
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Bekleidung aus Majolika
- Tür, Topplatte und Boden aus Gusseisen raf
- Innenverkleidung der Feuerstelle aus Stahl
- Feuerstätte mit senkrechte Flamme
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



NORMA S IDRO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	720x1242x575 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	249 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	424x350 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	424x450x320 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con possibilità de calentamiento ***	559 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	24,8 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	19,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,6 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	14,9 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Austausch	Contenido fluido intercambiador	40 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	78,6 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	5,8 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	28 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenluft-einlassroh	Conexión a tomas de aire externas	100 Ø

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Titanio



Bordeaux



Pergamena

Potenza / Power

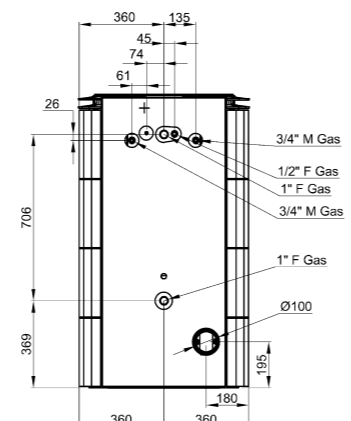
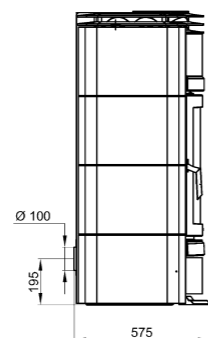
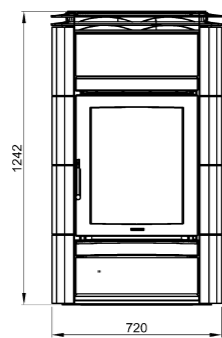
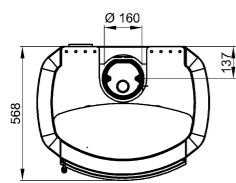
kW-M	20,5
kW-H₂O	10,6
kW-aria	6,9

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

501***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Basamento, testata e porta in ghisa
- Rivestimento interno del focolare in acciaio
- Focolare a fiamma verticale
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maïolique
- Base, top et porte en fonte
- Revêtement interne du foyer en acier
- Foyer à flamme verticale
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento externo de mayólica
- Base, cabezal y puerta de fundición
- Revestimiento interno del hogar de acero
- Hogar a llama vertical
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



NORMA S EVO IDRO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	731x1246x634 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	245 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	424x350 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	424x337x320 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con possibilità de calentamiento ***	501 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	17,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	6,9 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,6 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Austausch	Contenido fluido intercambiador	40 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	85,3 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,8 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	28 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenluft-einlassroh	Conexión a tomas de aire externas	100 Ø

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux

Bianco Infinity

Potenza / Power



kW-M 20,5
kW-H₂O 10,6
kW-aria 6,9

Pressione bar / Pressure bar

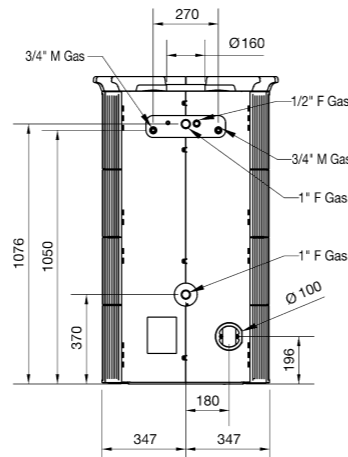
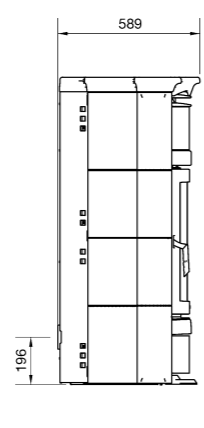
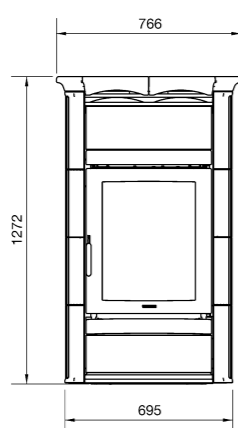
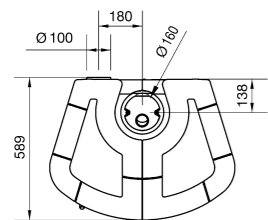


Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated



501***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica
- Basamento e porta in ghisa
- Rivestimento interno del focolare in acciaio
- Focolare a fiamma verticale
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en maïolique
- Base et porte en fonte
- Revêtement interne du foyer en acier
- Foyer à flamme verticale
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento externo de mayólica
- Base y puerta de fundición
- Revestimiento interno del hogar de acero
- Hogar a llama vertical
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



NORMA CLASSIC S EVO IDRO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	766x1272x647 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	227 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	424x350 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	424x337x320 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	501 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	17,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	6,9 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,6 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	40 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	85,3 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,8 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	28 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenlufteinlassroh	Conexión a tomas de aire externas	Ø 100 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Bianco Infinity

Potenza / Power

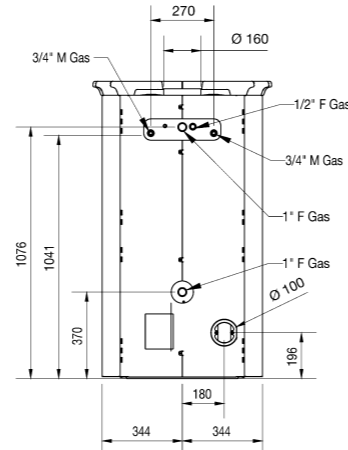
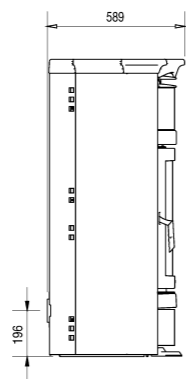
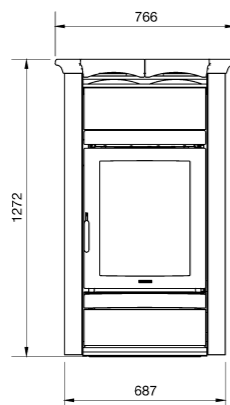
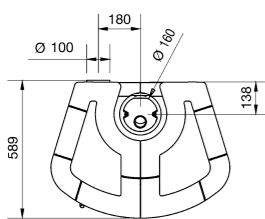
kW-M	20,5
kW-H₂O	10,6
kW-aria	6,9

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

501***



Plus

- Rivestimento esterno in acciaio verniciato e testata in maiolica
- Basamento e porta in ghisa
- Rivestimento interno del focolare in acciaio
- Focolare a fiamma verticale
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretratarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieure en acier peint et tête en majolique
- Base et porte en fonte
- Revêtement interne du foyer en acier
- Foyer a flamme verticale
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento externo de acero barnizado y cabecera de mayólica
- Base y puerta de fundición
- Revestimiento interno del hogar de acero
- Hogar a llama vertical
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External facing in painted steel and majolica
- Base and door in cast iron
- Internal hearth covering in steel with vertical flame
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Außenverkleidung aus lackiertem Stahl und obere Platte aus Majolika
- Tür und Boden aus Gusseisen raf
- Innenverkleidung der Feuerstelle aus Stahl
- Feuerstätte mit senkrechte Flamme
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



NORMA STEEL S EVO IDRO STEEL D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	766x1272x647 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	204 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	424x350 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	424x337x320 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 Sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	501 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	17,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	6,9 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	10,6 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	40 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	85,3 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,8 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 0220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	28 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindungvom Aussenluft-einlassroh	Conexión a tomas de aire externas	Ø 100 mm

(**) In fase di omologazione - Approval in progress - Certification en cours - Prüfung im Lauf - En proceso de homologación

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ - Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Crystal



Bianco Infinity

Potenza / Power

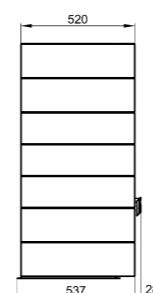
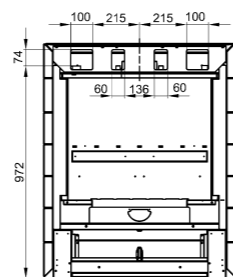
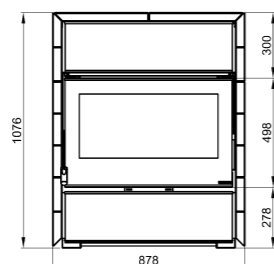
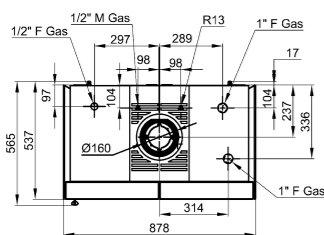
kW-M	18,6
kW-H₂O	11,1
kW-aria	4,3

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

441***



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o crystal
- Vetro ceramico resistente fino a 750°C
- Cassetto cenere estraibile
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement externe en maiolique et crystal
- Vitre céramique résistante à 750°C
- Tiroir cendrier amovible
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire précaire avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de mayolica o cristal
- Crystal cerámico resistente hasta 750°C
- Cajón de cenizas extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External surround in crystal or mayolica
- Ceramic glass resistant up to 750°C
- Extractable ash drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Äußere Verkleidung aus Majolika Weiss "Infinity" und Kristall
- Keramikglas beständig bis 750°C
- Herausziehbare aschenlade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



FLY IDRO D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	878x1076x565 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	BIN 252 - CRY 219 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung B x H	Dimensión boca del hogar L x A	635x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum B x H x T	Dimensión hogar L x A x P	590x320x350 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 sup. mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	441 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	18,6 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15,4 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,3 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	11,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	20 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	82,7 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,3 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	17-20 Pa
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	5 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	220x220 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	4 m
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	250x250 Ø220 mm
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	100 cm ²
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	30 cm
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	1/2 M GAS "
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Nero



Crema opaco

Potenza / Power

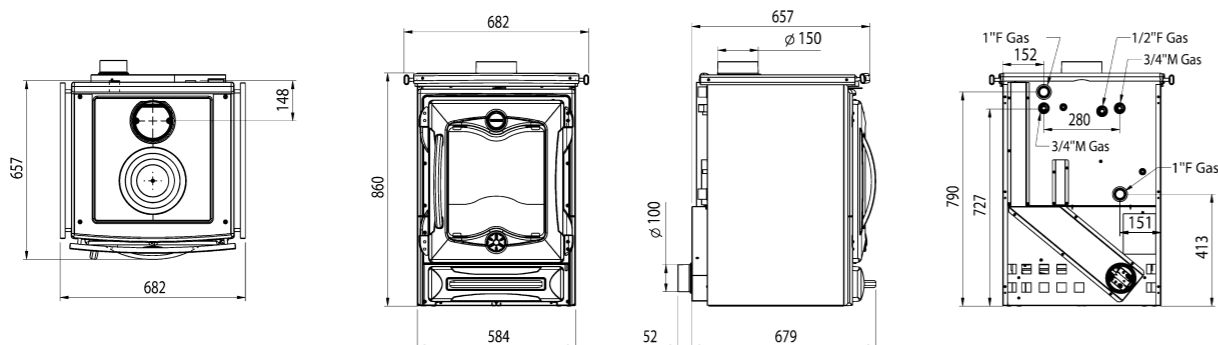
kW-M	21,4
kW-H₂O	11,9
kW-aria	5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

484***



Plus

- Rivestimento esterno in ghisa smaltata
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Cassettoni portalegna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en fonte émaillée
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de fundición esmaltada
- Chasis vitrificada de fundición
- Placa y arandelas levigadas de fundición
- Cajón para la leña
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Äußere Verkleidung aus schwarzen oder matten cream emailliertem Gusseisen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMOCUCINOTTA EVO D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	682x860x679	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		205	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		405x260	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer L x H x P		Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar L x H x P		415x275x475	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		150 sup	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		484	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		21,4	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		16,9	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		11,9	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		20,5	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimento		78,8	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		4,9	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos			
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		17-20	Pa
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		5	m
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones		220x220 Ø220	mm
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		¾ M GAS	"
Connessione tubo aspirazione aria esterna		Connection for external air aspiration pipe		Branchement à prises d'air externes		Verbindungvom Aussenlufteinlassroh		Conexión a tomas de aire externas		Ø100	mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Maiolica Bordeaux



Maiolica Bianco



Maiolica Pergamena

Potenza / Power

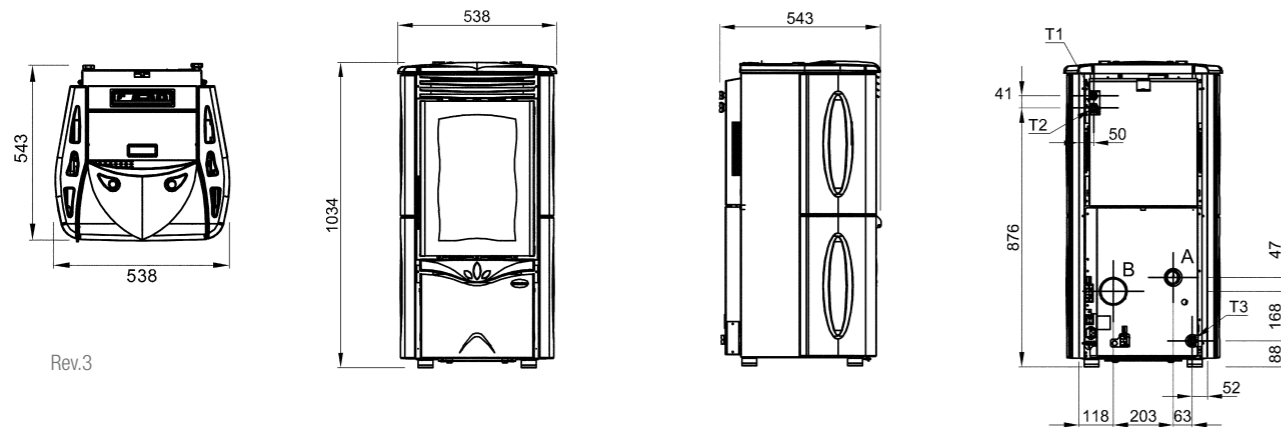
kW-M	13,1
kW-H₂O	10,8
kW-aria	1,2

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

344***



Rev.3

Plus

- Rivestimento in maiolica
 - Cassetto cenere
 - Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
 - Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
 - Termostato di sicurezza
 - Predisposizione per termostato esterno (TA)
 - Cronotermostato settimanale
 - Telecomando
 - Pompa di circolazione
 - Valvola di sicurezza 3 bar
- Revêtement en céramique
 - Ash boîte
 - Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
 - Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
 - Thermostat de sécurité
 - Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
 - Chronothermostat hebdomadaire
 - Télécommande
 - Pompe de circulation
 - Soupape de sécurité 3 bar
- Umwälzpumpe
 - Sicherheitsventil 3 bar
 - Revestimiento en cerámica
 - Caja de la ceniza
 - Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
 - Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
 - Termostato seguridad
 - Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
 - Cronotermostato semanal
 - Mando a distancia
 - Bomba de circulación
 - Válvula de seguridad 3 bar
- Majolica covering
 - Ash box
 - Heat exchanger with manual cleaning system
 - Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
 - Over heating Thermostat
 - Foreseen for external thermostat (TA)
 - Weekly chronothermostat
 - Remote Control
 - Circulation pump
 - Safety valve 3 bar
- Verkleidung aus Majolika
 - Aschebehälter
 - Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
 - Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
 - Sicherheitsthermostat
 - Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
 - Wochenuhrenthermostat
 - Fernbedienung



DUCHESSA IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	538x1034x543 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	170 Kg
Diámetro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	344 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	3,9-13,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	3,6-12,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	0,6-1,2 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	3,0-10,8 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	13 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	6 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	¾ "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	0,8-2,8 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~20 kg
Absorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	70-90 W
Diámetro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diámetro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(*** NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ - Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³)



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Duchessa Idro Steel



TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Steel Pergamena



Steel Bordeaux



Steel Nero

Potenza / Power

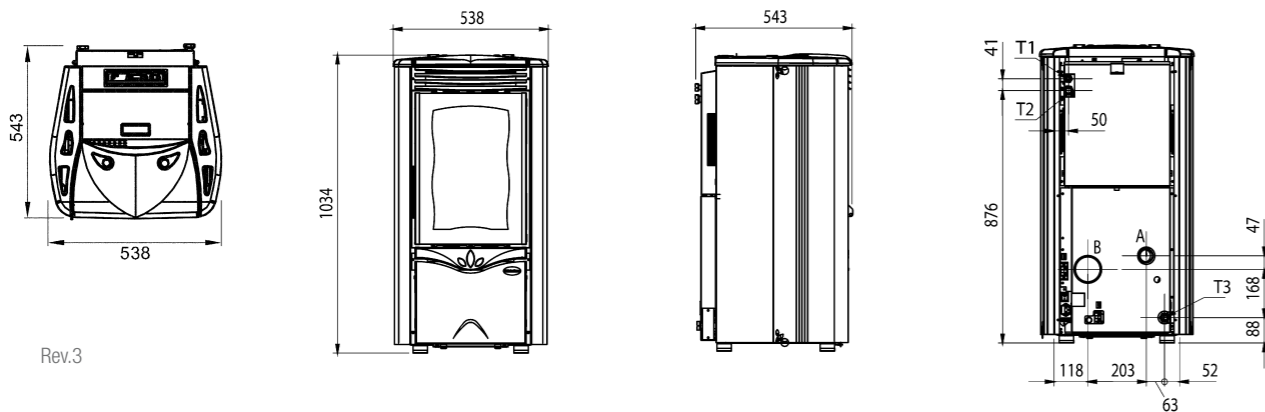
kW-M	13,1
kW-H₂O	10,8
kW-aria	1,2

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

344***



Rev.3

Plus

- Rivestimento in acciaio verniciato
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Revêtement en acier émaillé
- Ash boîte
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar
- Revestimiento en acero barnizado
- Caja de la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar
- High temperature painted steel covering
- Ash box
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar
- Verkleidung aus lackiertem Stahl
- Aschebehälter
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung



DUCHESSA IDRO STEEL

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	538x1034x543 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	158 Kg
Diametro scarico fumi - B m ³ riscaldabili ***	Smoke outlet diameter - B Heatable m ³ ***	Diamètre sortie de fumées - B m ³ que l'on peut chauffer ***	Rauchrohrdurchmesser - B Heizungsvermögen m ³ ***	Dimensión salida humo - B m ³ que se puede calentar ***	80 mm 344 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	3,9-13,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	3,6-12,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	0,6-1,2 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	3,0-10,8 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	13 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	6 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	¾ "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	0,8-2,8 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	-10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	-20 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	70-90 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Melinda Idro e Idro Steel

Ventilata - Fan convection - Ventilé - Ventilator - Ventilada



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Maiolica Bordeaux



Steel Pergamena



Steel Bordeaux



Maiolica Pergamena

Potenza / Power

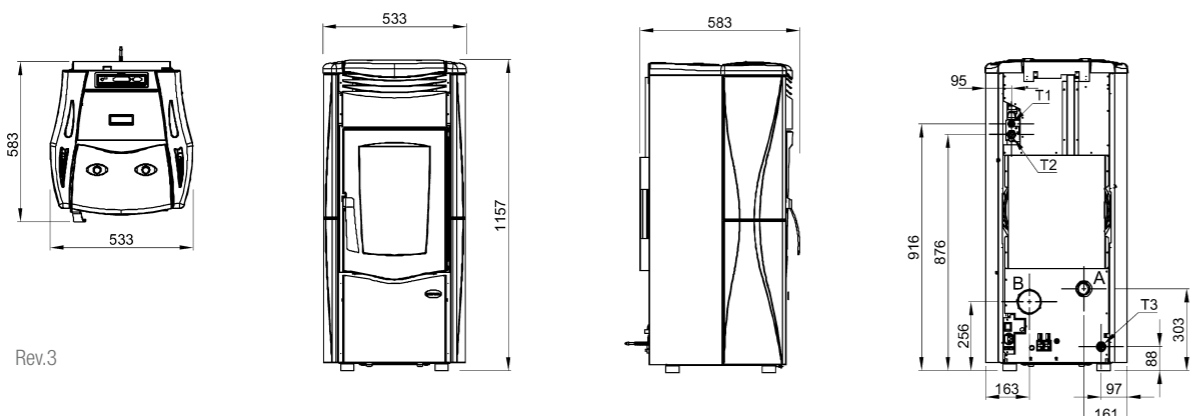
kW-M	15,5
kW-H ₂ O	11,6
kW-aria	2,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

404***



Rev.3

TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Plus

- Rivestimento in maiolica o acciaio (steel)
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Termostato interno
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Revêtement en céramique ou en acier (Steel)
- Ash boîte
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Thermostat intérieur
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar
- Revestimiento en cerámica o de acero (Steel)
- Caja de la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Termostato interno
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar



MELINDA IDRO - MELINDA IDRO STEEL

					MELINDA IDRO	MELINDA IDRO STEEL						
Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	B x H x T	Dimensiones	L x A x P	533x1157x583	533x1157x583	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		181	178	Kg
Diametro scarico fumi - B		Smoke outlet diameter - B		Diamètre sortie de fumées - B		Rauchrohrdurchmesser - B		Dimensión salida humo - B		80	80	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ que se puede calentar ***		404	404	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		4,5-15,5	4,5-15,5	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		4,3-14,1	4,3-14,1	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		1,3-2,5	1,3-2,5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		3,0-11,6	3,0-11,6	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		13	13	L
Vaso di espansione		Expansion tank		Vase d'expansion		Ausdehnungsgefäß		Vaso de expansión		6	6	L
Pressione d'esercizio max		Max working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max presión de trabajo		2,5	2,5	bar
Allacciamento caldaia T2-T3		Boiler connection T2-T3		Connection chaudiere T2-T3		Kesselanschluss T2-T3		Conexión de la caldera T2 - T3		¾	¾	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		>91	>91	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		0,9 - 3,2	0,9 - 3,2	kg/h
Canna fumaria Tiraggio		Chimney Draught		Tuyau de cheminée Tirage		Schornsteinrohr Abzug		Conducto de humos Tiro		~10	~10	Pa
Presa aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		80	80	cm ²
Capacità totale serbatoio		Feed box total capacity		Capacité totale réservoir		Tank-Gesamtkapazität		Capacidad total depósito		~30	~30	kg
Assorbimento elettrico		Electric consumption		Absorption électrique		Stromaufnahme		Consumo eléctrico		90-110	90-110	W
Diametro tubo scarico automatico - T1		Automatic discharge pipe diameter - T1		Diamètre tuyau évacuation automatique - T1		Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1		Diámetro del tubo de desagüe automático - T1		½	½	"
Diametro tubo aspirazione aria - A		Air intake pipe diameter - A		Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A		Rauchansaugrohr Auslass - A		Diámetro del tubo de aspiración del aire - A		50	50	mm
Prevalenza pompa		Pump head		Prévalence pompe		Förderhöhe Pumpe		Altura total de elevación de la bomba		6	6	m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Iside Idro

Ventilata - Fan convection - Ventilé - Ventilator - Ventilada



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Ametista



Bianco



Pergamena

Potenza / Power

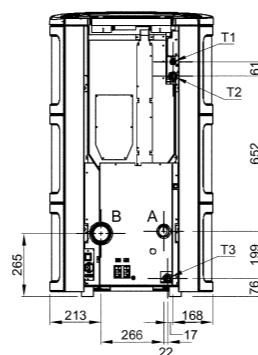
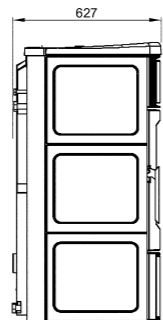
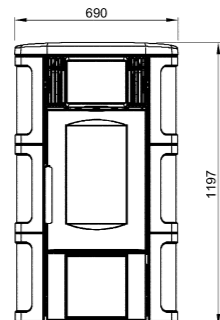
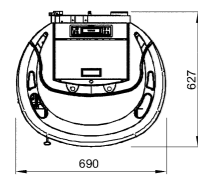
kW-M	20,5
kW-H₂O	15,7
kW-aria	3,1

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

540***



Rev.3

TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Plus

- Rivestimento in maiolica
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Termostato interno
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Majolic covering
- Ash box
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Internal thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar
- Revêtement en céramique
- Ash boîte
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Thermostat interieur
- Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar
- Verkleidung aus Majolika
- Aschebehälter
- Manuelle reinigung des Wärmetauschers
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Innere Thermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar
- Revestimiento en cerámica
- Caja de la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Termostato interno
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



ISIDE IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	690x1197x627 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	255 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	540 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	5,5-20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	5,3-18,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,4-3,1 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	3,9-15,7 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,2-4,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~35 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	90-110 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Raffaella Idro

Ventilata - Fan convection - Ventilé - Ventilator - Ventilada



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Argento



Bordeaux



Bianco

Potenza / Power

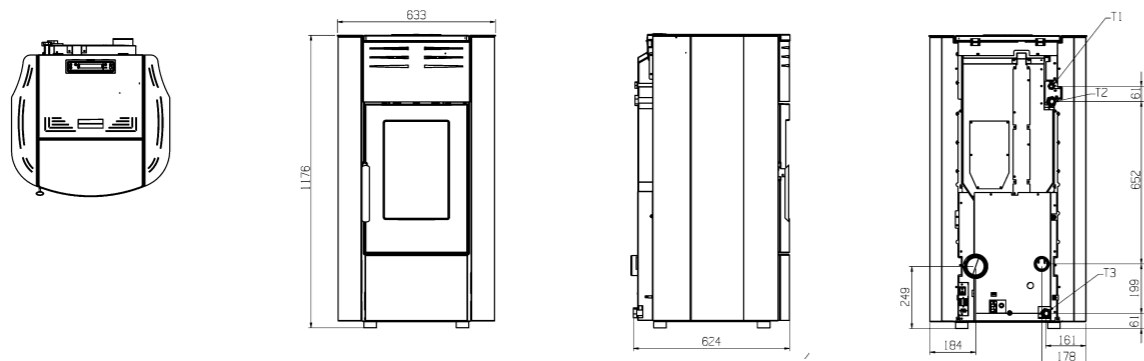
kW-M	20,5
kW-H ₂ O	15,7
kW-aria	3,1

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

540***



TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Plus

- Rivestimento in acciaio verniciato
- Ventilazione frontale con possibilità di esclusione
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Termostato di sicurezza
- Termostato interno
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Vaso di espansione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Revêtement en acier émaillé
- Ventilation frontale avec possibilité de désactivation
- Tiroir pour les cendres
- Échangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Thermostat de sécurité
- Thermostat intérieur
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Vase d'expansion
- Soupape de sécurité 3 bar
- Revestimiento en acero barnizado
- Ventilación frontal con la posibilidad de desactivarlo
- Cajón extraíble para la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Termostato seguridad
- Termostato interno
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Vaso de expansión
- Válvula de seguridad 3 bar
- High temperature painted steel covering
- Frontal ventilation with deactivation possibility
- Ash drawer
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Over heating Thermostat
- Internal thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Expansion tank
- Safety valve 3 bar
- Verkleidung aus lackiertem Stahl
- Abschaltbare Frontalventilation
- Aschenkasten
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Sicherheitsthermostat
- Innere Thermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Ausdehnungsgefäß
- Sicherheitsventil 3 bar

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



RAFFAELLA IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	633x1176x624 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	215 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	540 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	5,5-20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	5,3-18,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,4-3,1 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	3,9-15,7 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,2-4,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~35 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	90-110 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Giordana Idro

Ventilata - Fan convection - Ventilé - Ventilator - Ventilada



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bianco



Nero



Bordeaux

Potenza / Power

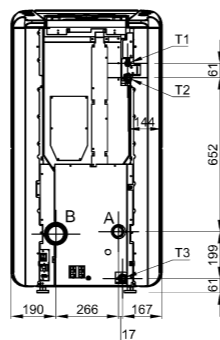
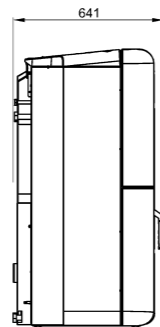
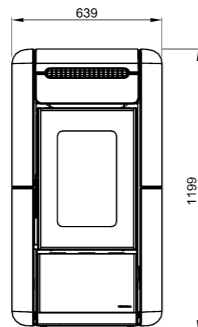
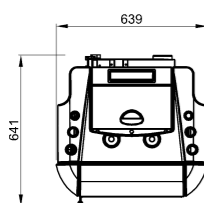
kW-M	20,5
kW-H ₂ O	15,7
kW-aria	3,1

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

540***



Rev.1

TermoStufe a pellet

Pellet burning thermo heating stoves / Thermo poêles à pellets / Wasserführende Pelletöfen / Estufas térmicas de pellet

Plus

- Rivestimento in maiolica
- Cassetto cenere
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Termostato interno
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Vaso di espansione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Safety valve 3 bar
- Revêtement en céramique
- Ash boîte
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Thermostat intérieur
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Vase d'expansion
- Soupape de sécurité 3 bar
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Ausdehnungsgefäß
- Sicherheitsventil 3 bar
- Revestimiento en cerámica
- Caja de la ceniza
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Termostato interno
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Vaso de expansión
- Válvula de seguridad 3 bar

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com

APPROVED PRODUCT

MCS HETAS



GIORDANA IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	639x1199x641 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	238 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	540 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	5,5-20,5 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	5,3-18,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,4-3,1 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	3,9-15,7 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	18,5 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,2-4,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~35 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	90-110 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Madreperla

Potenza / Power

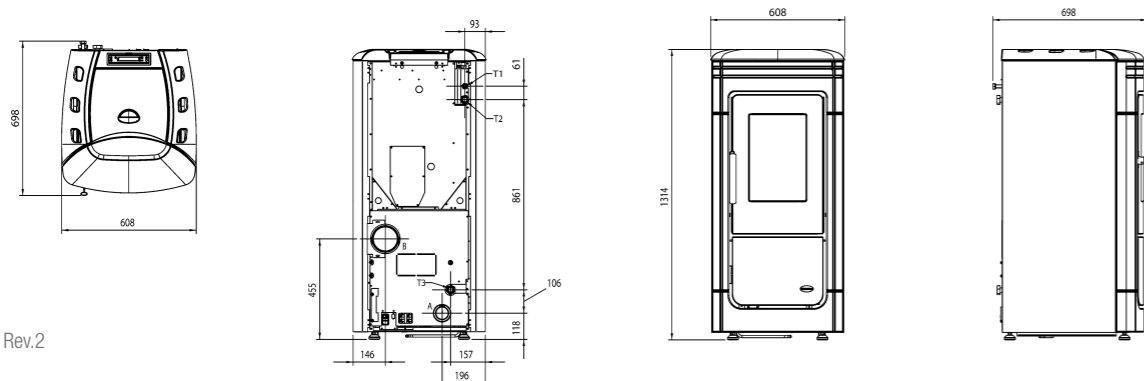
kW-M	24,7
kW-H₂O	20,1
kW-aria	2,7

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

655***



Rev.2

Plus

- Rivestimento in maiolica
- Cassetto cenere
- Braciare autopulente
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Tiroir pour les cendres
- Brasier autonettoyant
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Thermostat de sécurité
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar
- Revestimiento en cerámica
- Cajón extraíble para la ceniza
- Brasero autolimpiante
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar
- Majolica covering
- Ash drawer
- Self-cleaning brazier
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar
- Verkleidung aus Majolika
- Aschenkasten
- Selbstreinigendes Kohlenbecken
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar



LILIANA IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	608x1314x698 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	259 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	655 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	7,0-24,7 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	6,7-22,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-2,7 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	5,4-20,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	21 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>92 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,5-5,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~53 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	100-120 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bianco



Bordeaux

Potenza / Power

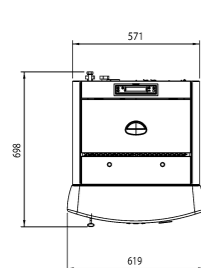
kW-M	31,4
kW-H₂O	25,2
kW-aria	3,2

Pressione bar / Pressure bar

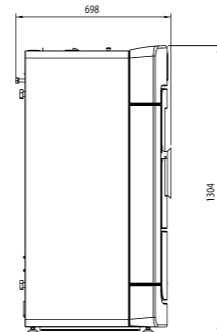
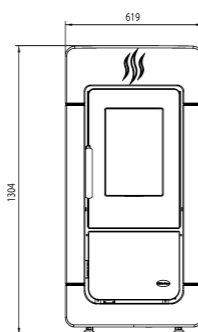
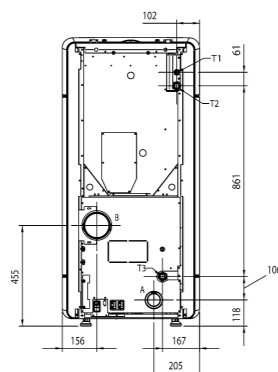
Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

815***



Rev.2



Plus

- Rivestimento in maiolica
- Cassetto cenere
- Braciare autopulente
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Revêtement en céramique
- Tiroir pour les cendres
- Brasier autonettoyant
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Thermostat de sécurité
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar
- Revestimiento en cerámica
- Cajón extraíble para la ceniza
- Brasero autolimpiante
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar



DIADEMA IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	619x1304x698 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	257 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	815 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	7,0-31,4 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	6,7-28,4 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-3,2 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	5,4-25,2 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	21 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>90 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,5-6,5 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérme	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~53 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	100-120 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Bordeaux



Bianco

Potenza / Power

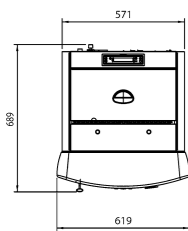
kW-M	31,4
kW-H₂O	25,2
kW-aria	3,2

Pressione bar / Pressure bar

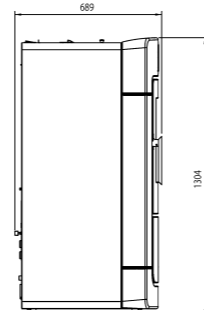
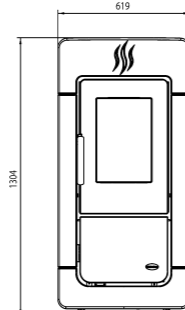
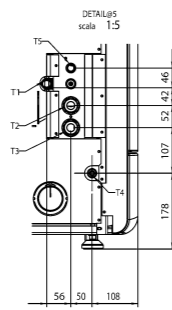
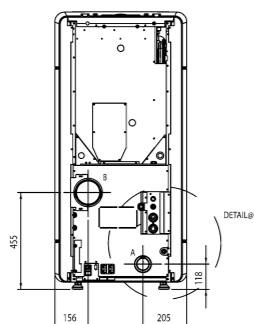
Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

815***



Rev.2



Plus

- Rivestimento in maiolica
- Cassetto cenere
- Brasciere autopulente
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Pompa di circolazione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Produzione di acqua calda sanitaria istantanea
- Scheda espansione per gestione impianto integrata

- Majolic covering
- Ash box
- Self-cleaning brazier
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Circulation pump
- Safety valve 3 bar
- Instant production of domestic hot water
- Expansion board for integrated system management

- Revêtement en céramique
- Tiroir pour les cendres
- Brasier autonettoyant
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Thermostat de sécurité
- Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Pompe de circulation
- Soupape de sécurité 3 bar
- Production d'eau chaude sanitaire instantanée
- Fiche expansion pour gestion installation intégrée

- Verkleidung aus Majolika
- Aschenkasten
- Selbstreinigendes Kohlenbecken
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Sicherheitsthermostat
- Vorgehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Umwälzpumpe
- Sicherheitsventil 3 bar
- Unverzögliche Sanitärwassererzeugung
- Integrierte Erweiterungsplatine für

Anlagensteuerung

- Revestimiento en cerámica
- Cajón extraíble para la ceniza
- Brascero autolimpiante
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Bomba de circulación
- Válvula de seguridad 3 bar
- Producción instantánea de agua caliente sanitaria
- Tarjeta de expansión para gestión integrada del sistema



DIADEMA ACS IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	619x1304x689 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	259 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	815 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	7,0-31,4 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	6,7-28,4 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-3,2 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	5,4-25,2 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	21 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>90 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,5-6,5 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~48 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	100-120 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

TERMOCUCINE

Thermo cookers
Thermo-cuisinières
Wasserführende Herde
Termocucinas



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Nero Antracite



Bianco



Marrone sfumato

Potenza / Power

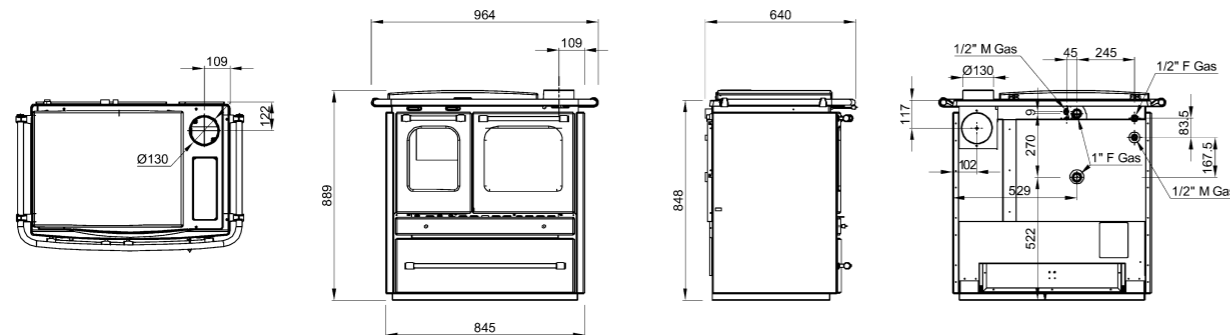
kW-M	16,6
kW-H₂O	9,0
kW-aria	4,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

387***



Plus

- Rivestimento esterno in acciaio porcellanato
- Forno smaltato panoramico
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Fianchi a convezione termica
- Cassettoni portalegna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Glazed steel external facing
- Panoramic enameled oven
- Vitrified cast-iron top frame
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Thermo convection sides
- Wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Revêtement en acier poli
- Four émaillé panoramique
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Côtés à convection thermique
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire précaire avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Äußere Verkleidung aus weissen Porzellanstahl
- Emailierter Panoramabackofen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Flanken mit Thermokonvektion
- Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System
- Revestimiento exterior de acero aporcelanado
- Horno esmaltado panorámico
- Chasis de fundición vitrificada
- Placa y arandelas levigadas de fundición
- Lados con convección térmica
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de post combustión precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido



TERMOVORANA D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	964x889x640	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		166	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		217x172	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	257x250x395	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	330x300x410	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		130 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		387	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		16,6	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		13,5	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		4,5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		9	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		12	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3,0	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		81,2	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		3,9	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220	0220 mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones			
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		1/2 M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale
- Forno smaltato panoramico
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Cassettoni portalegna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretratarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement en majolique ou pierre naturelle
- Four émaillé panoramique
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de piedra natural o mayólica
- Horno esmaltado panorámico
- Chasis de fundición vitrificada
- Placa y arandelas levigadas de fundición
- Cajón para la leña
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External covering in majolica or in natural stone
- Panoramic enameled oven
- Vitrified cast-iron top frame
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Äußere Verkleidung aus Majolika Bordeaux, Naturstein
- Emailierter Panoramabackofen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A.System



Liberty Bordeaux



Pietra Naturale

Potenza / Power

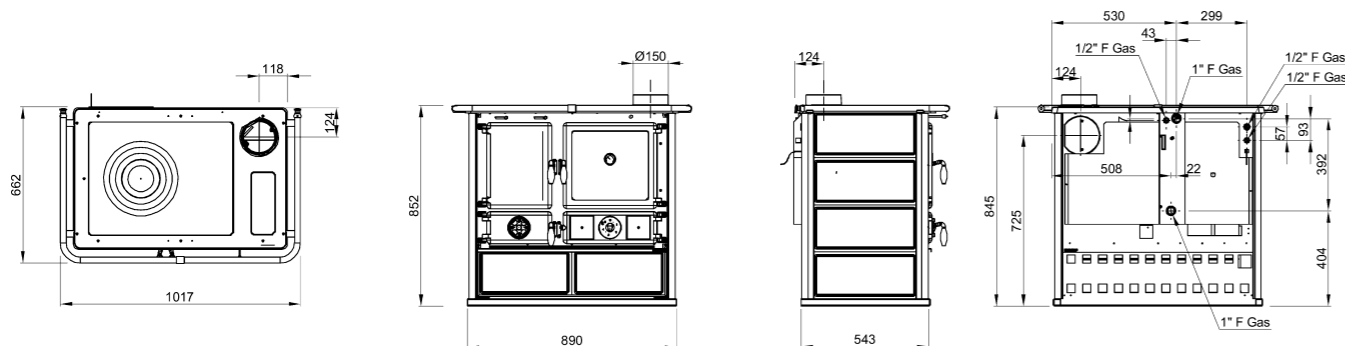
kW-M	19,4
kW-H ₂ O	9,0
kW-aria	6,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	444***
--	--------



TERMOROSA D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	1017x852x662	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		211 (mod. PT 226)	Kg
Dimensione bocca fuoco	L x H	Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer	L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung	L x H	Dimensión boca del hogar	L x H	220x225	mm
Dimensione focolare	L x H x P	Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraums	L x H x P	Dimensión hogar	L x H x P	265x285x400	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens	L x H x P	Dimensión horno	L x H x P	330x300x410	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		150 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		444	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		19,4	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		15,5	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		6,5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserverleistung		Potencia suministrada al líquido		9,0	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		14	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		79,9	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		4,5	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220	mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones		220x220	mm
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		1/2 M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



TermoRosa Ready D.S.A. 2.0



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color

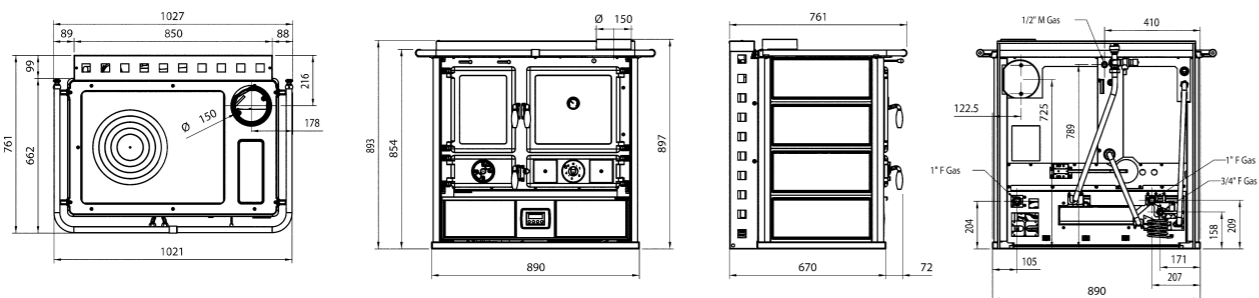


Pietra Naturale

Liberty Bordeaux



- 1 Pompa di circolazione • Circulation pump • Pompe de circulation • Umwälzpumpe • Bomba de circulación
- 2 Pompa impianto • System pump • Pompe de l'installation • Anlagepumpe • Bomba de la instalación
- 3 Centralina di controllo digitale • Digital electronic control device • Régulateur de contrôle • Steuerung • Unidad de control
- 4 Manometro • Pressure gauge • Manomètre • Manometer • Manómetro
- 5 Vaso di espansione 8 lt • Expansion tank 8 lt • Vase d'expansion 8 lt • Ausdehnungsgefäß 8 lt • Vaso de expansión 8 lt
- 6 Scambiatore 30 piastre Inox • 30 Plate Exchange • Echangeur 30 plaques • 30 Platten-Wärmetauscher • Intercambiador 30 placas
- 7 Carico e scarico impianto con rubinetto • System charge and discharge with tap • Charge et décharge de l'installation avec robinet • Ladung und Auslass der Anlage mit Hahn • Carga y descarga de la instalación con llave
- 8 Valvola a doppia sicurezza termica D.S.A. • Double security thermal valve D.S.A. • Soupape avec une double sécurité thermique D.S.A. • Thermische Ablaufsicherung mit zweifacher Sondersicherung D.S.A. • Válvula con doble seguridad térmica D.S.A.



Potenza / Power

	kW-M	19,5
	kW-H₂O	9,2
	kW-aria	6,4

Pressione bar / Pressure bar

	Massima / Max	3
	Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	447**
--	--------------

TermoCucine a Legna

Wood burning thermo heating cookers / Thermo cuisinières à bois / Wasserführende Holzherde / Cocinas térmicas de leña

Plus

- Rivestimento esterno in maiolica o pietra naturale.
- Forno smaltato panoramico.
- Telaio in ghisa vetrificata.
- Piastra e cerchi in ghisa levigata.
- Cassettoni portalegna.
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria.
- Valvola di sovrappressione 3 bar.
- Sfiato aria.
- Revêtement extérieur en faïence ou en pierre.
- Four émaillé panoramique.
- Châssis en fonte vitrifiée.
- Plaque et cercles en fonte polie tiroir de rangement bois.
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion.
- Soupape à pression 3 bar.
- Mise à l'air libre.
- Revestimiento externo de mayólica o piedra natural.
- Horno panorámico esmaltado.
- Bastidor de fundición vitrificada.
- Plancha y aros de fundición pulida.
- Cajón grande para la leña.
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado.
- Válvula con presión 3 bar.
- Purga.
- Außenverkleidung aus Majolika oder Naturstein.
- Panoramaofen emailiert.
- Rahmen aus verglastem Gusseisen.
- Platte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen.
- Große Holzschublade.
- Verstellbare primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem.
- Druckreglerventil 3 bar.
- Ablass.



TERMOROSA READY D.S.A. 2.0

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	1027x893x761	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		230 (mod. PT 245)	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		220x225	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer L x H x P		Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar L x H x P		265x285x400	mm
Dimensione forno L x H x P		Oven size	W x H x D	Dimensions four L x H x P		Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno L x H x P		330x300x410	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		150 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		447	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		19,5	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		15,6	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		6,4	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		9,2	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		14	L
Vaso di espansione		Expansion tank		Vase d'expansion		Ausdehnungsgefäß		Vaso de expansión		8	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera			"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		79,9	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		4,5	kg/h
Assorbimento elettrico		Electric consumption		Absorption électrique		Stromaufnahme		Consumo eléctrico		100	W
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos			
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		17-20	Pa
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		5	m
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones		220x220 Ø220	mm
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		½ M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09



Nero Antracite

Potenza / Power

kW-M	22,2
kW-H₂O	15,1
kW-aria	3,3

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

527***

Plus

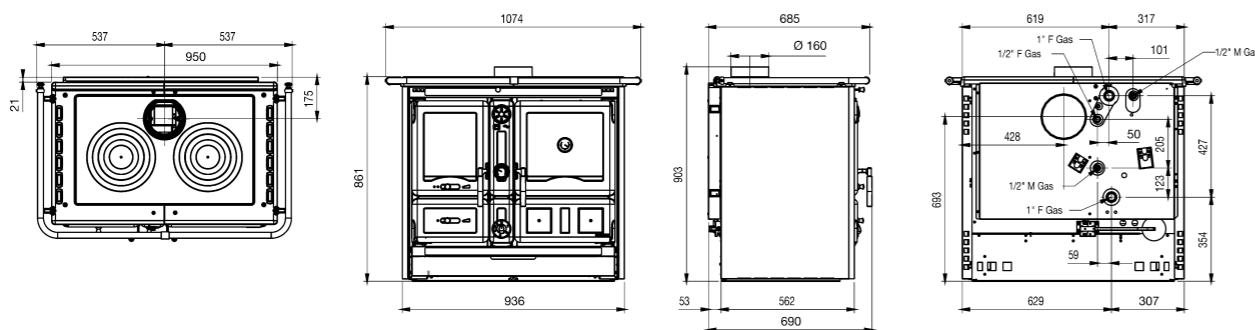
- Rivestimento esterno in acciaio porcellanato
- Porte e facciata in ghisa vetrificata
- Porta fuoco con doppio vetro
- Grande forno smaltato da 60 l
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Cassettoni porta legna
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en acier porcelainé
- Portes et façade en fonte vitrifiée
- Porte foyer avec double vitre
- Grand foyer émaillé de 60 l
- Plaque et cercles en fonte polie
- Tiroir de rangement bois
- Dispositif de sécurité D.S.A. inclus
- Revestimiento externo de acero porcelanado
- Puertas y frontal de fundición vitrificada
- Puerta con vidrio doble
- Horno grande esmaltado de 60 l
- Plancha y aros de fundición pulida
- Cajón grande para la leña
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Porcelain steel external facing
- Doors and facade in polished cast iron
- Double glass fire door
- Large enamelled oven 60 l
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Wood drawer
- D.S.A. security device included
- Außenverkleidung aus porzellan-emailliertem Stahl
- Türen und Ansichtssseite aus verglastem Gusseisen
- Feuertür mit Doppelglas
- Großer emaillierter Ofen mit 60 l Inhalt
- Platte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Große Holzschublade
- Sicherheitsvorrichtung D.S.A. inbegriffen



TERMOROSA XXL D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	1074x861x690	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		275	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		225x158	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	257x350x405	mm
Dimensione forno L x H x P		Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	306x418x430	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		160 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		527	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		22,2	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		18,4	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		3,3	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wassermwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		15,1	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		22	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		83	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		5,2	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220	Ø220
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones			mm
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		½ M GAS	"

(*** NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³)



TermoRosa XXL Ready D.S.A. 2.0



TermoCucine a Legna

Wood burning thermo heating cookers / Thermo cuisinières à bois / Wasserführende Holzherde / Cocinas térmicas de leña



Nero Antracite



- 1 Pompa di circolazione • Circulation pump • Pompe de circulation • Umwälzpumpe • Bomba de circulación
- 2 Pompa impianto • System pump • Pompe de l'installation • Anlagepumpe • Bomba de la instalación
- 3 Centralina di controllo digitale • Digital electronic control device • Régulateur de contrôle • Steuerung • Unidad de control
- 4 Manometro • Pressure gauge • Manomètre • Manometer • Manómetro
- 5 Vaso di espansione 8 lt • Expansion tank 8 lt • Vase d'expansion 8 lt • Ausdehnungsgefäß 8 lt • Vaso de expansión 8 lt
- 6 Scambiatore 30 piastre Inox • 30 Plate Exchange • Echangeur 30 plaques • 30 Platten-Wärmetauscher • Intercambiador 30 placas
- 7 Carico e scarico impianto con rubinetto • System charge and discharge with tap • Charge et décharge de l'installation avec robinet • Ladung und Auslass der Anlage mit Hahn • Carga y descarga de la instalación con llave
- 8 Valvola a doppia sicurezza termica D.S.A. • Double security thermal valve D.S.A. • Soupape avec une double sécurité thermique D.S.A. • Thermische Ablaufsicherung mit zweifacher Sondersicherung D.S.A. • Válvula con doble seguridad térmica D.S.A.

Potenza / Power

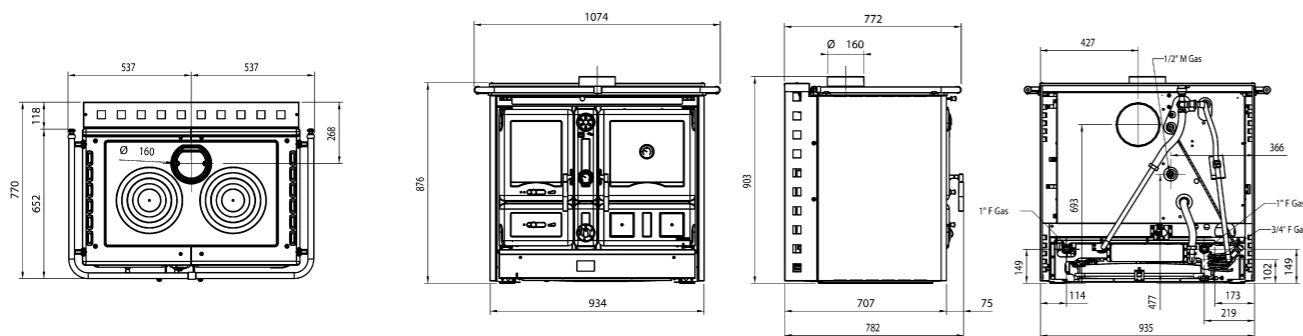
kW-M	22,2
kW-H₂O	15,1
kW-aria	3,3

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

	527***
--	---------------



Plus

- Rivestimento esterno in acciaio porcellanato
- Porte e facciata in ghisa vetrificata
- Porta fuoco con doppio vetro
- Grande forno smaltato da 60 l
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Circuito idraulico a bordo
- Revêtement extérieur en acier porcelainé
- Portes et façade en fonte vitrifiée
- Porte foyer avec double vitre
- Grand foyer émaillé de 60 l
- Plaque et cercles en fonte polie
- Dispositif de sécurité D.S.A. inclus
- Circuit hydraulique à bord
- Revestimiento externo de acero porcelanado
- Puertas y frontal de fundición vitrificada
- Puerta con vidrio doble
- Horno grande esmaltado de 60 l
- Plancha y aros de fundición pulida
- dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Circuito hidráulico a bordo
- Porcelain steel external facing
- Doors and facade in polished cast iron
- Double glass fire door
- Large enamelled oven 60 l
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- D.S.A. security device included
- Hydraulic circuit on board
- Außenverkleidung aus porzellan-emailliertem Stahl
- Türen und Ansichtssseite aus verglastem Gusseisen
- Feuertür mit Doppelglas
- Großer emaillierter Ofen mit 60 l Inhalt
- Platte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Sicherheitsvorrichtung D.S.A. inbegriffen
- Hydraulikkreislauf am Ofen



TERMOROSA XXL READY D.S.A. 2.0

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	1074x876x782	mm	
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto			300	Kg
Dimensione bocca fuoco	L x H	Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer	L x H	Größe der Feuerraumsöffnung	L x H	Dimensión boca del hogar	L x H		225x158	mm
Dimensione focolare	L x H x P	Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Größe des Feuerraum	L x H x P	Dimensión hogar	L x H x P		257x350x405	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens	L x H x P	Dimensión horno	L x H x P		306x418x430	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo			160 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***			527	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total			22,2	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil			18,4	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)			3,3	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido			15,1	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador			22	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo			3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo			70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera			1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento			83	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario			5,2	kg/h
Assorbimento elettrico		Electric consumption		Absorption électrique		Stromaufnahme		Consumo eléctrico			100	W
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos			17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro			5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura			220x220	0220
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones				
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air extérie		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior			100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima			30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático			½ M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Crema opaco



Nero




Potenza / Power

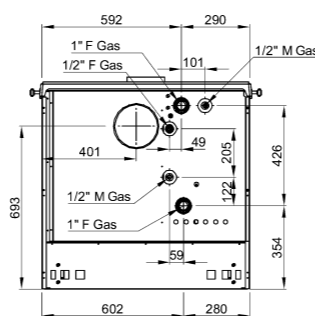
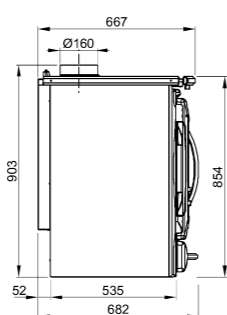
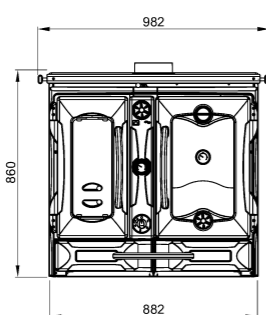
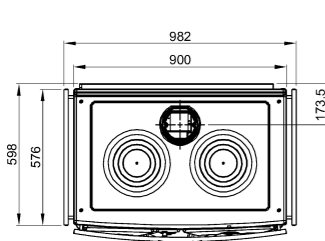
kW-M	22,3
kW-H ₂ O	15,0
kW-aria	3,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

 **530*****



Plus

- Rivestimento esterno in ghisa smaltata
- Forno smaltato panoramico
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Cassettoni portalegna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretratarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en fonte émaillée
- Four émaillé panoramique
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Revestimiento exterior de fundición esmaltada
- Horno esmaltado panorámico
- Chasis vitrificada de fundición
- Placa y arandelas levigadas de fundición
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External covering in dark or matt cream enameled cast-iron
- Panoramic enameled oven
- Cast-iron vitrified top frame
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Äußere Verkleidung aus schwarzen oder matten cream emailiertem Gusseisen
- Emailierter Panoramabackofen
- Emailierter Panoramabackofen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Holzschublade
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



TERMOSUPREMA COMPACT D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	982x860x682	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		293	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		233x160	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	257x350x407	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	307x418x430	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		160 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		530	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		22,3	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		18,5	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		3,5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		15,0	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		22	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimiento		83	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		5,2	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220	Ø220 mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones			
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air extérie		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		½ M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Inox



Potenza / Power

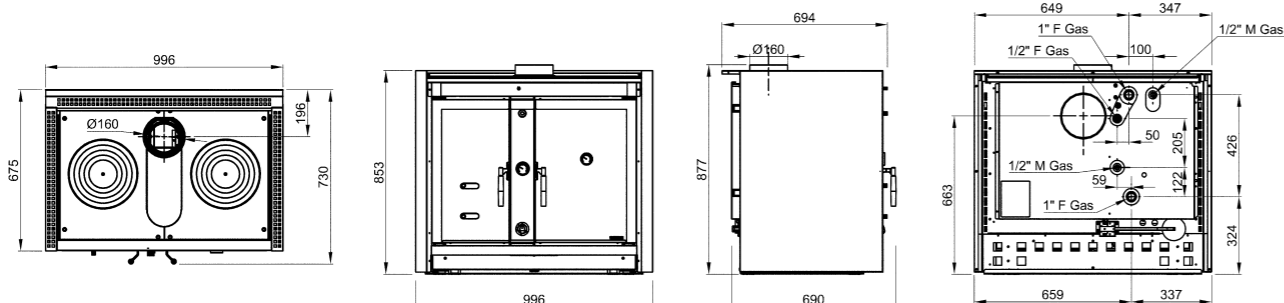
kW-M	22,2
kW-H₂O	15,1
kW-aria	3,3

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

527***



Plus

- Rivestimento esterno in cristallo e acciaio inox satinato
- Forno smaltato panoramico
- Telaio e piastra in ghisa vetrificata e cerchi in ghisa levigata
- Porta fuoco con doppio vetro
- Possibilità di inserimento tra mobili
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Crystal and polished stainless steel external facing
- Panoramic enameled oven
- Vitrified cast-iron top frame and plate and polished cast-iron rings
- Double glass fire door
- Possibility to fit between furniture
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Revêtement extérieur en crystal et acier inox satiné
- Four émaillé panoramique
- Cadre et plaque de cuisson en fonte vitrifiée et cercles en fonte polie
- Porte foyer avec double vitrage
- Possibilité d'être inséré entre les meubles
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.
- Verkleidung aus Kristall und mattiertem Edelstahl
- Emailierter panoramabackofen
- Türen und Vorderseite aus verglastem Gusseisen
- Emailierter Backofen
- Zwischen Möbeln einfügbar
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System
- Revestimiento exterior de crystal y acero inoxidable satinado
- Horno esmaltado panorámico
- Chasis y placa de fundición vitrificada y arandelas de fundición levigada
- Puerta del hogar con doble vidrio
- Opción de inserimiento entre muebles
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido



ITALY TERMO BUILT-IN D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	996x853x730	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		283	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		233x160	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	257x350x407	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	307x418x430	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		160 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		527	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		22,2	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		18,4	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		3,3	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al liquido		15,1	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		22	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimento		83	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		5,1	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220 Ø220	mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones		100	cm ²
Preso aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air externe		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		1/2 M GAS	"
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		1/2 M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



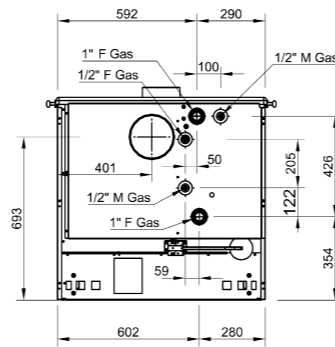
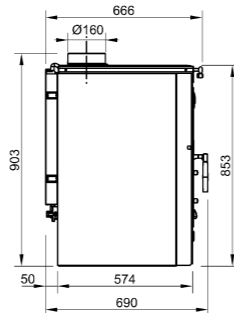
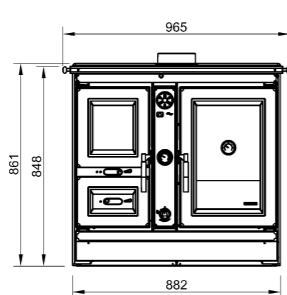
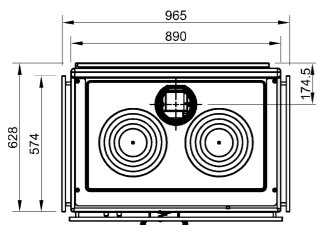
Silver



Magnolia



	Potenza / Power	kW-M	22,3
		kW-H₂O	15,0
		kW-aria	3,5
	Pressione bar / Pressure bar	Massima / Max	3
		Collaudata / Tested	6
	m³ Riscaldabili / m³ Heated		530***



Plus

- Rivestimento esterno in ghisa vetrificata
- Forno smaltato panoramico
- Telaio in ghisa vetrificata
- Piastra e cerchi in ghisa levigata
- Porta fuoco con doppio vetro
- Cassetto porta legna
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Revêtement extérieur en fonte vitrifiée
- Four émaillé panoramique
- Cadre en fonte vitrifiée
- Plaque de cuisson et cercles en fonte polie
- Porte foyer avec double vitrage
- Grand tiroir à bois
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire recalibrée avec système post combustion
- Systeme de securite D.S.A.
- Revestimiento exterior de fundición vitrificada
- Horno esmaltado panorámico y chasis de fundición vitrificada
- Placa de fundición y arandelas de fundición levigada
- Puerta del hogar con doble vidrio
- Cajón para la leña extraíble
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- External covering in vitrified cast-iron
- Panoramic enameled oven
- Vitrified cast-iron top frame
- Top cooking plate and rings in polished cast-iron
- Double glass fire door
- Wood drawer
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device
- Bekleidung emailliertem verglastem Gusseisen
- Emaillierter Panoramabackofen
- Rahmen aus verglastem Gusseisen
- Kochplatte und Ringe aus geschliffenem Gusseisen
- Emaillierter Backofen
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System



ITALY TERMO D.S.A.

Dimensioni	L x H x P	Dimensions	W x H x D	Dimensions	L x H x P	Masse	L x H x P	Dimensiones	L x H x P	965x861x690	mm
Peso netto		Net weight		Poids net		Nettogewicht		Peso neto		272	Kg
Dimensione bocca fuoco L x H		Hearth opening size	W x H	Dimensions porte du foyer L x H		Grösse der Feuerraumsöffnung L x H		Dimensión boca del hogar L x H		233x160	mm
Dimensione focolare L x H x P		Hearth size	W x H x D	Dimensions foyer	L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P		Dimensión hogar	L x H x P	257x350x407	mm
Dimensione forno	L x H x P	Oven size	W x H x D	Dimensions four	L x H x P	Abmessungen des Backofens L x H x P		Dimensión horno	L x H x P	307x418x430	mm
Diametro scarico fumi		Smoke outlet diameter		Diamètre sortie de fumées		Rauchrohrdurchmesser		Dimensión salida humo		160 s/p	mm
m ³ riscaldabili ***		Heatable m ³ ***		m ³ que l'on peut chauffer ***		Heizungsvermögen m ³ ***		m ³ con posibilidad de calentamiento ***		530	m ³
Potenza termica globale		Global thermal power		Puissance thermique globale		Gesamte Wärmeleistung		Potencia térmica total		22,3	kW
Potenza nominale (utile)		Nominal thermal power		Puissance nominale utile		Nennwärmeleistung		Potencia nominal útil		18,5	kW
Potenza resa all'ambiente		Power given back to the room		Puissance rendue à l'air		Raumwärmeleistung		Potencia suministrada al local (aire)		3,5	kW
Potenza resa al liquido		Power given back to water		Puissance rendue à l'eau		Wasserwärmeleistung		Potencia suministrada al líquido		15,0	kW
Contenuto fluido scambiatore		Fluid contents of the exchanger		Liquide contenu dans l'échangeur		Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher		Contenido fluido intercambiador		22	L
Pressione d'esercizio max		Max Working pressure		Puissance d'exercice max		Max Betriebsdruck		Max Presión de trabajo		3	bar
Temperatura ottimale d'esercizio		Optimal working temperature		Temperature optimale de fonctionnement		Optimale Betriebstemperatur		Temperatura óptima de trabajo		70°-75°	°C
Allacciamento caldaia		Boiler connection		Connection chaudiere		Kesselanschluss		Conexión de la caldera		1 F GAS	"
Rendimento		Efficiency		Rendement		Wirkungsgrad		Rendimento		83	%
Consumo orario		Hourly consumption		Consommation		Stundenverbrauch		Gasto horario		5,2	kg/h
Canna fumaria		Chimney		Tuyau de cheminée		Schornsteinrohr		Conducto de humos		17-20	Pa
Tiraggio		Draught		Tirage		Abzug		Tiro		5	m
Altezza		Height		Hauteur		Höhe		Altura		220x220	Ø220 mm
Dimensioni		Dimensions		Dimensions		Abmessungen		Dimensiones			
Presa aria esterna		Outer air inlet		Prise d'air extérie		Außenlufteintritt		Toma de aire exterior		100	cm ²
Legna lunghezza massima		Wood, maximum length		Bois, longueur maximum		Holz, maximale Länge		Leña, largura máxima		30	cm
Diametro tubo scarico automatico		Automatic discharge pipe diameter		Diamètre tuyau évacuation automatique		Rohrdurchmesser automatischer Auslass		Diámetro del tubo de desagüe automático		½ M GAS	"

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



Modulo All Inclusive Italy Thermo D.S.A. 2.0



TermoCucine a Legna
Wood burning thermo heating cookers / Thermo cuisinières à bois
Wasserführende Holzherde / Cocinas térmicas de leña

Sistema per produrre acqua calda sanitaria
System for the production of hot sanitary water
Système pour la production d'eau chaude sanitaire
System für die Sanitärwassererzeugung
Sistema para producir agua calda sanitaria

Varianti colore / Colour choices / Gamme de couleurs / Farbvarianten / Variaciones de color



Silver



Modulo All Inclusive Magnolia



Modulo All Inclusive

Italy Thermo D.S.A Magnolia

Plus

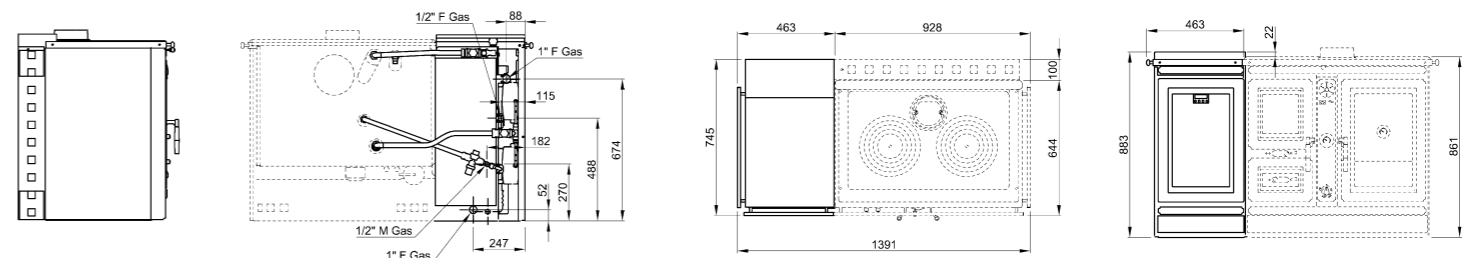
- Modulo comprensivo di accumulo 80 lt
- Centralina di controllo digitale
- 2 circolatori
- Flussostato sfp1
- Scambiatore 20 piastre
- Valvola 3 vie sf20-e
- Valvola di sfianto
- Valvola D.S.A.
- Valvola di sicurezza 3bar
- Manometro
- Set including 80 lt water storage
- Digital electronic control device
- nr. 2 circulators
- SFP1 flow switch
- 20 plates exchanger
- SF20 three
- Way valve
- Thermal discharge valve
- D.S.A. valve
- 3bar safety valve
- Manometer
- Module qui comprend accumulateur 80lt
- Régulateur de contrôle
- 2 circulateur
- Fluxstat sfp1
- Échangeur 20 plaques
- Vanne a 3 voies sf20-e
- Vanne d'évacuation
- Vanne D.S.A.
- Vanne de sécurité 3bar
- Manomètre
- Modul mit 80 lt Wasserspeicher
- Steuerung
- 2 Zirkulatoren
- Sfp1 Durchflussmesser
- 20 pl. Wärmetauscher
- Sf20-e Dreiwegventil
- Ablass Ventil
- Ablaufsicherung D.S.A.
- 3bar Sicherheitsablassventil
- Manometer
- Modulo con acumulador de 80 litros
- Unidad de control
- 2 circuladores
- Fluxostato SFP1
- Intercambiador 20 placas
- Valvula 3 vias SF20-e
- Valvula de ventilacion
- Valvula D.S.A.
- Valvula de seguridad 3 bar
- Manometro



MODULO ALL INCLUSIVE ITALY TERMO D.S.A. 2.0

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	463x883x745 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	106 Kg
Materiale dell'accumulo	Storage Tank material	Matériel du ballon	Speichermaterial	Material del calentador	Acciaio
Pompa di circolazione	Circulation pump	Pompe de circulation	Umwälzpumpe	Bomba de circulación	Sì
Pompa impianto	System pump	Pompe de l'installation	Anlagepumpe	Bomba de la instalación	Sì
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	16 L
Valvola motorizzata a 3 vie	3-ways motorized valve	Soupape motorisée à 3 voies	3-Wegeventil	Válvula motorizada a 3 vías	Sì
Sfiato aria	Vent	Mise à l'air libre	Ablass	Purga	Sì
Carico e scarico impianto con rubinetto	System charge and discharge with tap	Charge et décharge de l'installation avec robinet	Ladung und Auslass der Anlage mit Hahn	Carga y descarga de la instalación con llave	Sì
Scambiatore sanitario	Sanitary exchanger	Echangeur sanitaire	Sanitärwärmetauscher	Intercambiador sanitario	Inox
Predisposizione per impianto a vaso espansione aperto	Possible open expansion vessel system	Possibilité d'une installation à vase d'expansion ouvert	Möglichkeit eines offenen Ausdehnungsgefäßes	Posibilidad de una instalación con depósito de expansión abierto	Sì
Valvola a doppia sicurezza termica D.S.A.	Double security thermal valve D.S.A.	Soupape avec une double sécurité thermique D.S.A.	Thermische Ablaufsicherung mit zweifacher Sondersicherung D.S.A.	Válvula con doble seguridad térmica D.S.A.	Sì
Valvola di sovrappressione 3 bar	3 bar pressure valve	Soupape à pression 3 bar	Druckreglerventil 3 bar	Válvula con presión 3 bar	Sì
Portata max acqua sanitaria*	Max. sanitary water flow*	Capacité max. de charger eau sanitaire*	Sanitärwasserdurchflussmenge*	Capacidad máx. de agua sanitaria*	12 lt/min Δt 30°C
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	100 W
Pressione d'esercizio max	Max working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max presión de trabajo	2,5 bar

(*) Temperatura accumulo 75°C - Storage tank temperature 75°C - Température de l'accumulation 75°C - Speichertemperatur 75°C - Temperatura del acumulador 75°C



Modulo All Inclusive Universale D.S.A. 2.0



Collegabile con - Connectable with - Possibilité de
branchement avec - Verbindbar mit - Conectable con:

Sistema per produrre acqua calda sanitaria
System for the production of hot sanitary water
Système pour la production d'eau chaude sanitaire
System für die Sanitärwassererzeugung
Sistema para producir agua calda sanitaria

Plus

- Modulo comprensivo di accumulo 80 lt
- Centralina di controllo digitale
- 2 circolatori
- Flussostato
- Scambiatore 20 piastre
- Valvola 3 vie
- Valvola di sfiato
- Valvola D.S.A.
- 2 valvole di sicurezza 3bar
- Manometro
- Display a controllo remoto.
- Set including 80lt water storage
- Digital electronic control
- Nr.2 circulators
- Flow switch
- 20 plates exchanger
- Three way valve
- Thermal discharge valve
- D.S.A. valv
- Two 3 bar safety valves
- Manometer
- Display with remote control
- Module qui comprend accumulateur 80lt
- Régulateur de contrôle
- 2 circulateur
- Fluxostat
- E'changeur 20 plaques
- Vanne a 3 voies
- Vanne d'évacuation
- Vanne D.S.A.
- 2 vannes de sécurité 3bar
- Manomètre
- Display à contrôle à distance
- Modul mit 80 lt Wasserspeicher
- Steuerung
- 2 Zirkulatoren
- Durchflussmesser
- 20 pl. Wärmetauscher
- Dreiwegventil
- Ablass Ventil
- Ablaufsicherung D.S.A.
- 2 3bar Sicherheitsablassventil
- Manometer
- Display mit Fernkontrolle geregelt
- Modulo con acumulador de 80 litros
- Unidad de control
- 2 circuladores
- Intercambiador 20 placas
- Valvula 3 vias
- Valvula de ventilacion
- Valvula D.S.A.
- 2 valvulas de seguridad 3 bar
- Manometro
- Display con mando a distancia



TERMOCUCINE - THERMO COOKERS - THERMO-CUISINIÈRES - WASSERFÜHRENDE HERDE - TERMOCUCINAS



TERMOSTUFE - THERMO STOVES - THERMO-POÊLES - WASSERFÜHRENDE ÖFEN - TERMOESTUFAS



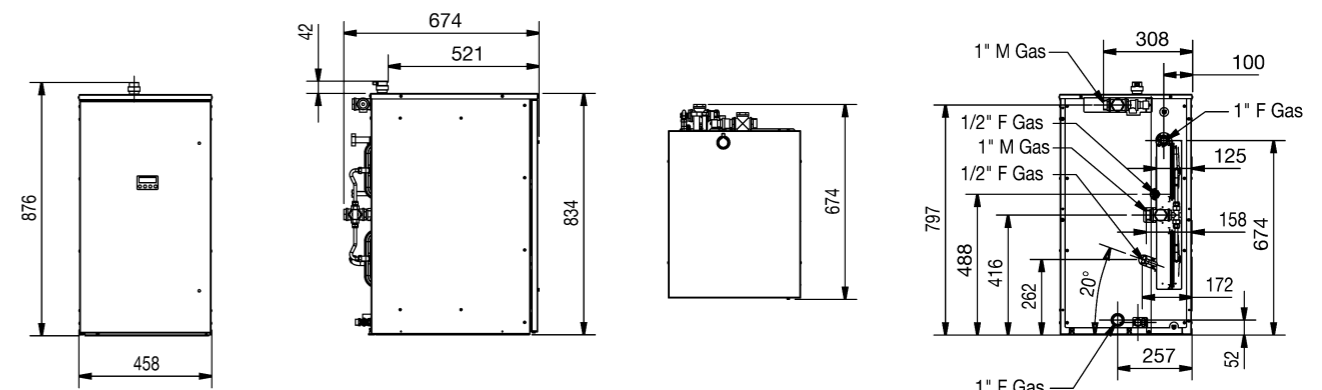
TERMOCAMINI - HYDRO FIREPLACES - THERMOCHÉMINÉES
THERMOKAMINE - TERMOCHIMENEAS



MODULO ALL INCLUSIVE UNIVERSALE D.S.A. 2.0

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	458x876x674 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	100 Kg
Materiale dell'accumulo	Storage Tank material	Matériel du ballon	Speichermaterial	Material del calentador	Acciaio
Pompa di circolazione	Circulation pump	Pompe de circulation	Umwälzpumpe	Bomba de circulación	Si
Pompa impianto	System pump	Pompe de l'installation	Anlagepumpe	Bomba de la instalación	Si
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	16 L
Valvola motorizzata a 3 vie	3-ways motorized valve	Soupape motorisée à 3 voies	3-Wegeventil	Válvula motorizada a 3 vias	Si
Sfiato aria	Vent	Mise à l'air libre	Ablass	Purga	Si
Carico e scarico impianto con rubinetto	System charge and discharge with tap	Charge et décharge de l'installation avec robinet	Ladung und Auslass der Anlage mit Hahn	Carga y descarga de la instalación con llave	Si
Scambiatore sanitario	Sanitary exchanger	Echangeur sanitaire	Sanitärwärmetauscher	Intercambiador sanitario	Inox
Predisposizione per impianto a vaso espansione aperto	Possible open expansion vessel system	Possibilité d'une installation à vase d'expansion ouvert	Möglichkeit eines offenen Ausdehnungsgefäßes	Posibilidad de una instalación con depósito de expansión abierto	Si
Valvola a doppia sicurezza termica D.S.A.	Double security thermal valve D.S.A.	Soupape avec une double sécurité thermique D.S.A.	Thermische Ablaufsicherung mit zweifacher Sondersicherung D.S.A.	Válvula con doble seguridad térmica D.S.A.	Si
Valvola di sovrappressione 3 bar	3 bar pressure valve	Soupape à pression 3 bar	Druckreglerventil 3 bar	Válvula con presión 3 bar	Si
Portata max acqua sanitaria*	Max. sanitary water flow*	Capacité max. de charger eau sanitaire*	Sanitärwasserdurchflussmenge*	Capacidad máx. de agua sanitaria*	12 lt/min Δt 30°C
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	100 W
Pressione d'esercizio	Working pressure	Puissance d'exercice	Arbeitsdruck	Presión de trabajo	2,5 bar

(*) Temperatura accumulo 75°C - Storage tank temperature 75°C - Température de l'accumulation 75°C - Speichertemperatur 75°C - Temperatura del acumulador 75°C



TERMOCAMINI

Hydro Fireplaces
Thermo-cheminées
Thermokamine
Termochimeneas





650



TermoCamino 650 Piano



TermoCamino 650 Prismatico

800



TermoCamino 800 Piano



TermoCamino 800 Prismatico

D.S.A.



Focolare 80 Idro Crystal D.S.A.



TermoCamino Base D.S.A.



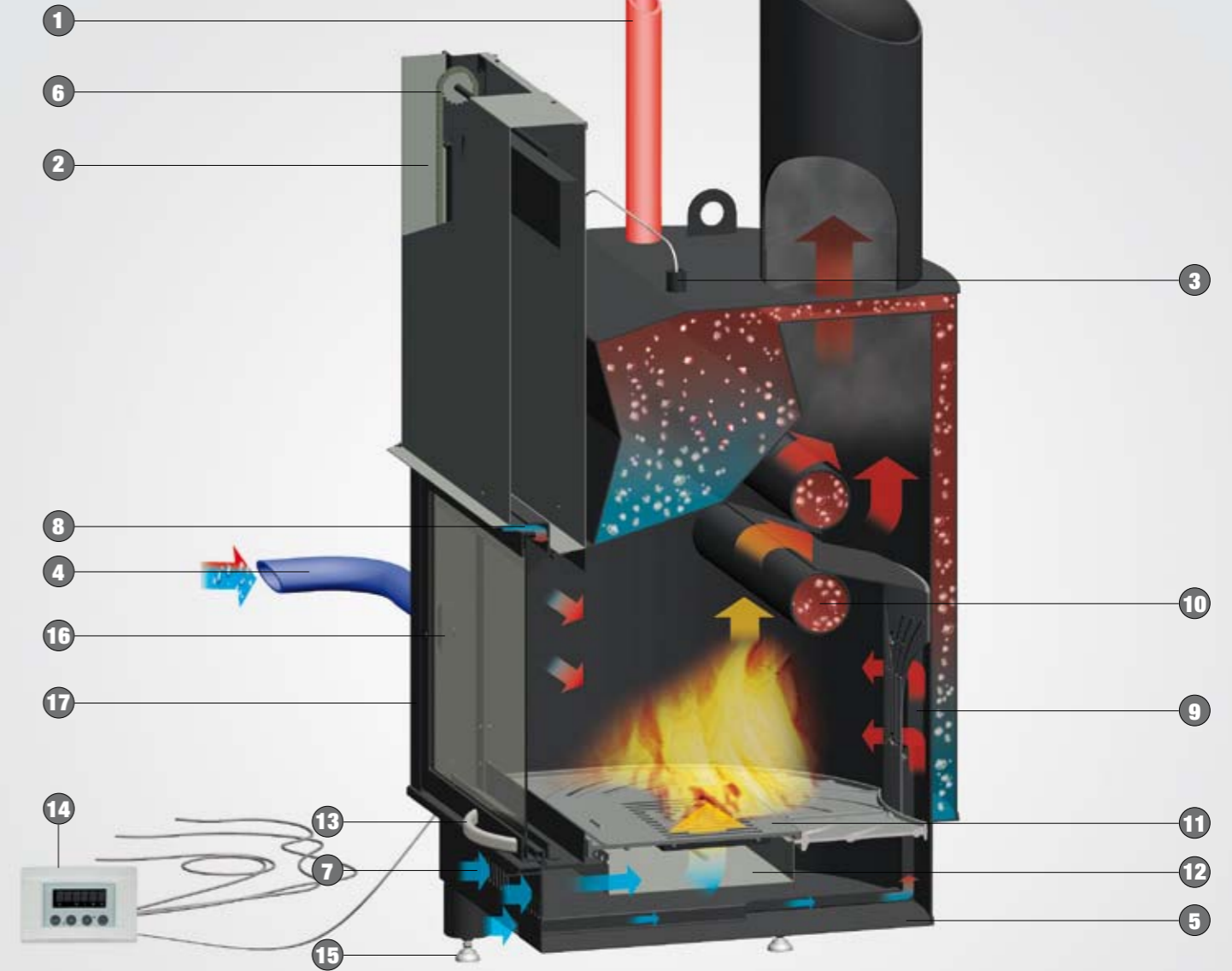
TermoCamino WF25 X D.S.A.



TermoCamino WF Plus D.S.A.



Comfort Idro



- 1 Uscita acqua calda impianto • System hot water outlet • Sortie eau chaude de l'installation • Auslass Warmwasser der Anlage • Salida agua caliente instalación.
- 2 Catena p. kg. 800 • Chain capacity kg 800 • Chaîne portée kg 800 • Kette Tragweite kg 800 • Cadena p. 800 kg.
- 3 Manicotto per l'inserimento della sonda termica • Coupling for the connection to the thermic feeler • Manchon pour le connexion à la sonde thermique • Muffe für die Einfügung des Wärmefühlers • Manguito para introducir la sonda térmica.
- 4 Entrata acqua fredda impianto • System cold water inlet • Entrée eau froide installation • Einlass Kaltwasser der Anlage • Entrada agua fría instalación.
- 5 Struttura in acciaio verniciata • Enamelled steel structure • Structure en acier émaillé • Struktur aus emailliertem Stahl • Estructura en acero barnizada.
- 6 Corona dentata • Pinion • Pignon • Zahnkranz • Corona dentada.
- 7 Aria primaria regolabile • Adjustable primary air • Air primaire réglable • Einstellbare Primärluft • Aire primario regulable.
- 8 Aria secondaria prearata • Pre-adjusted secondary air • Air secondaire pre-tarée • Vorgeeichte Sekundärluft • Aire secundario precalibrado.
- 9 Aria terziaria prearata su schiena in ghisa • Pre-adjusted tertiary air in the cast-iron back • Air tertiaire pre-tarée sur le dos en fonte • Vorgeeichte Tertiärluft auf der gusseisernen Rückseite • Aire terciario precalibrado en el respaldo en fundición.
- 10 Fascio tubiero • Bundle of tubes • Faisceau tubulaire • Röhrbündel • Batería de tubos.
- 11 Braciere e griglia in ghisa estraibili • Extractable brazier and extractable cast-iron grate • Brasier et grille extractibles • Ausziehbarer Brennschale und ausziehbarer Rost aus Gusseisen • Brasero y rejilla en fundición extraíble.
- 12 Cassetto cenere estraibile • Extractable Ash drawer • Tiroir cendrier extractible • Ausziehbarer Aschenkasten • Cenicero extraíble.
- 13 Maniglia ergonomica • Ergonomic handle • Poignée ergonomique • Ergonomischer Handgriff • Manija ergonómica.
- 14 Regolatore TermoProdotti digitale (optional) • Electronic regulator (Optional) • Régulateur digitale Thermoproduits (Optionnel) • Elektronische Regler (Optional) • Regulador electrónico (opcional).
- 15 Piedini regolabili in altezza • Feet adjustable height • Hauteur réglable de pieds • Einstellbare Höhe der Füße • Pies regulables en altura.
- 16 Porta saliscendi con vetro ceramico • Latch door with ceramic glass • Porte loquet avec vitre céramique • Vertikal schließende Tür mit Keramikglas • Puerta corrediza que se cierra verticalmente con cristal cerámico.
- 17 Guide di scorrimento a sfere silenziate • Telescopic slides with muffled balls • Glissières télescopiques à billes silencieuses • Teleskopführungen aus geräuschgedämpften Kugeln • Guías de deslizamiento de esferas silenciosas.

N.B.: Per il corretto funzionamento dell'apparecchio devono essere predisposte durante il montaggio due griglie di areazione di dimensione adeguata, una inferiore di ingresso ed una superiore di uscita, per consentire la diffusione del calore nell'ambiente ed il giusto raffreddamento del prodotto (vedi manuale allegato al prodotto). N.B.: Two ventilation grilles (an inlet grille at the bottom and an outlet one at the top) should be installed during assembly to ensure correct operation and permit heating of the room and correct cooling of the product. N.B.: Pour le bon fonctionnement de l'appareil, deux grilles d'aération doivent être prédisposées pendant le montage, une inférieure d'entrée et une supérieure de sortie, afin de permettre la diffusion de la chaleur dans la pièce et un refroidissement correct du produit. N.B.: Für den einwandfreien Betrieb des Geräts müssen bei der Montage zwei Belüftungsgitter vorgesehen werden, eines unten für den Einlass und eines oben für den Auslass. Dadurch werden die Ausbreitung der Wärme im Raum und die angemessene Kühlung des Produkts sichergestellt. NOTA: Para que el aparato funcione correctamente durante el montaje se deben incluir dos rejillas de ventilación, una inferior de entrada y una superior de salida, para permitir la difusión del calor en el ambiente y el correcto enfriamiento del producto.

TermoCamino 650 Piano



Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña

TermoCamini a Legna



Profilo copribordo che agevola l'accostamento del rivestimento in marmo • Profile that makes easier the approach of the marble covering • Profil qui simplifie le rapprochement du revêtement en marbre • Profil, der das Nebeneinanderstellen der Marmorverkleidung erleichtert • Perfil cubreborda que favorece la combinación del revestimiento en mármol



Apertura a libro della porta per facilitarne la pulizia • Easy cleaning thanks to the door opening system • Nettoyage facile grâce au système d'ouverture de la porte • Einfache Reinigung dank des Öffnungssystems der Tür • Abertura acordeón de la puerta para facilitar su limpieza

Potenza / Power

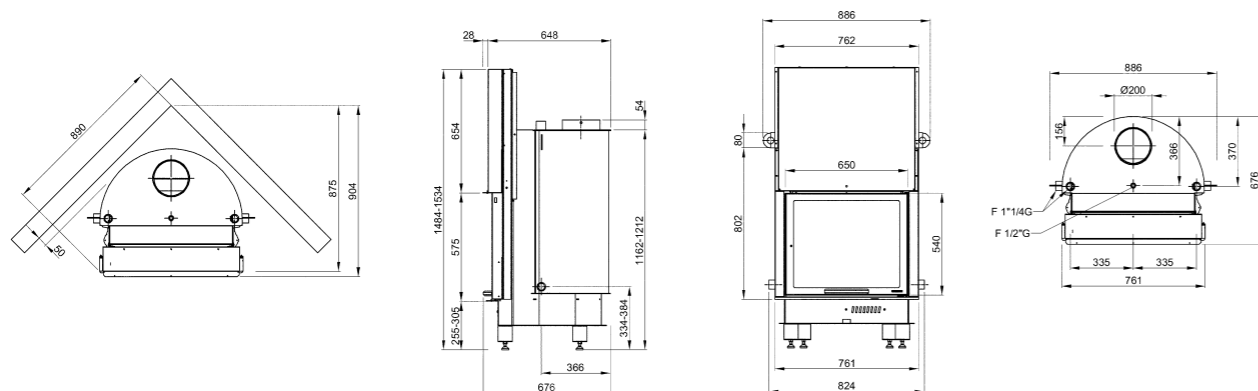
kW-M	29,1
kW-H ₂ O	11,0
kW-aria	10,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	1,5
Collaudata / Tested	3

m³ Riscaldabili / m³ Heated

600***



Plus

- Costruiti interamente in acciaio
- Vetri a scomparsa
- Doppia combustione
- Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Entièrement en acier
- Vitre escamotable
- Double combustion
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Totalmente de acero
- Cristal retractil
- Doble combustión
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Completely made of steel
- Disappearing glass
- Double combustion
- Thick cast-iron large brazier
- Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Komplet aus Stahl gebaut
- Vertikal schließende Tür
- Doppelverbrennung
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare Primärluft, voraustarierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem



TERMOCAMINO 650 PIANO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	886x1484-1534x676 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	213 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	595x430 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	595x430x420 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	600 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	29,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	21,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	10,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	11 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	90 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	1,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1/4 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	73 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	6,7 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ - Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09

TermoCamino 650 Prismatico



Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña

TermoCamini a Legna



Grande porta panoramica per consentire la più ampia apertura possibile • Big panoramic window in order to enable the widest opening • Grande porte panoramique en fonte pour consentir l'ouverture la plus vaste possible • Große Panoramiascheibe, um die weiteste Öffnung zu ermöglichen • Un cristal panoramico para permitir la más amplia abertura posible



Aria terziaria prearata di post combustione nella schiena di ghisa • Pre-adjusted afterburning tertiary air in the cast-iron rear side • Air tertiaire pre- tarée de postcombustion sur le dos en fonte • Vorgeeichte Nachverbrennungstertiärluft auf der gusseisernen Rückseite • Aire terciario precalibrado de postcombustión en el respaldo en fundición

Potenza / Power

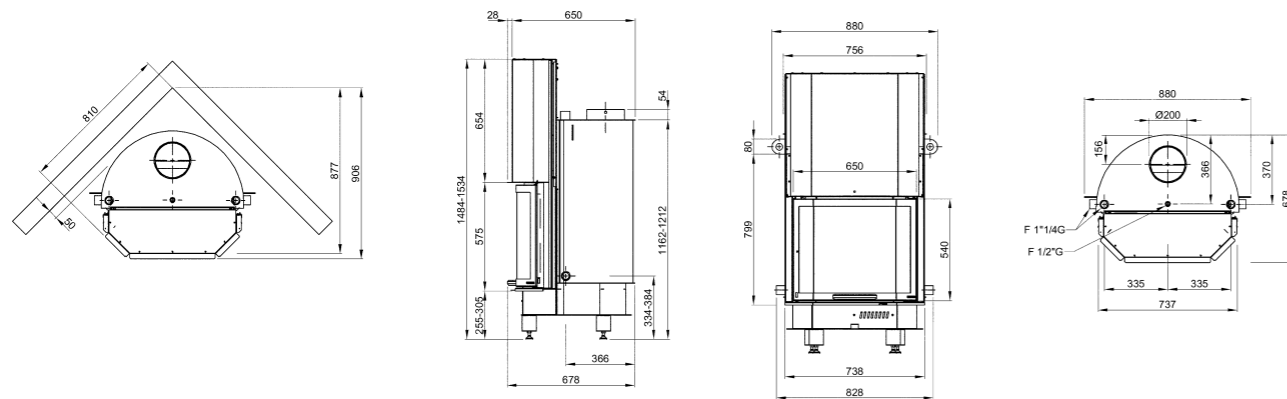
kW-M	29,1
kW-H ₂ O	11,0
kW-aria	10,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	1,5
Collaudata / Tested	3

m³ Riscaldabili / m³ Heated

600***



Plus

- Costruiti interamente in acciaio
- Vetri a scomparsa
- Doppia combustione
- Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria prearata con sistema di post combustione
- Entièrement en acier
- Vitre escamotable
- Double combustion
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Totalmente de acero
- Cristal retractil
- Doble combustión
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Completely made of steel
- Disappearing glass
- Double combustion
- Thick cast-iron large brazier
- Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Komplet aus Stahl gebaut
- Vertikal schließende Tür
- Doppelverbrennung
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare Primärluft, voraustarierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem



TERMOCAMINO 650 PRISMATICO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	880x1484-1534x678 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	205 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	595x430 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	595x430x420 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	600 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	29,1 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	21,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	10,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	11 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	74 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	1,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1¼ F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	73 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	6,7 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ - Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09

TermoCamino 800 Piano



Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña

TermoCamini a Legna



Per ottenere una combustione sempre precisa, si ha un'unica regolazione dell'aria comburente • Only one burning air regulation, in order to achieve an always precise combustion • Seulement une régulation pour l'air tertiaire de postcombustion pour obtenir une combustion toujours précise • Nur ein Einstellen der verbrennungsfördernde Luft, um eine immer präzise Verbrennung zu erreichen • Para lograr una combustión siempre exacta, hay sólo una regulación del aire comburente



Il grande piano-focolare è in ghisa per mantenere al massimo la temperatura • The big combustion room bottom is in cast-iron in order to keep at most the temperature • Le grand plain du foyer est en fonte pour maintenir au maximum la température • Der grosse Feuerraumboden ist aus Gusseisen, um die maximale Temperatur zu behalten • El amplio plano-hogar es en fundición, para mantener lo más posible la temperatura interior

Potenza / Power

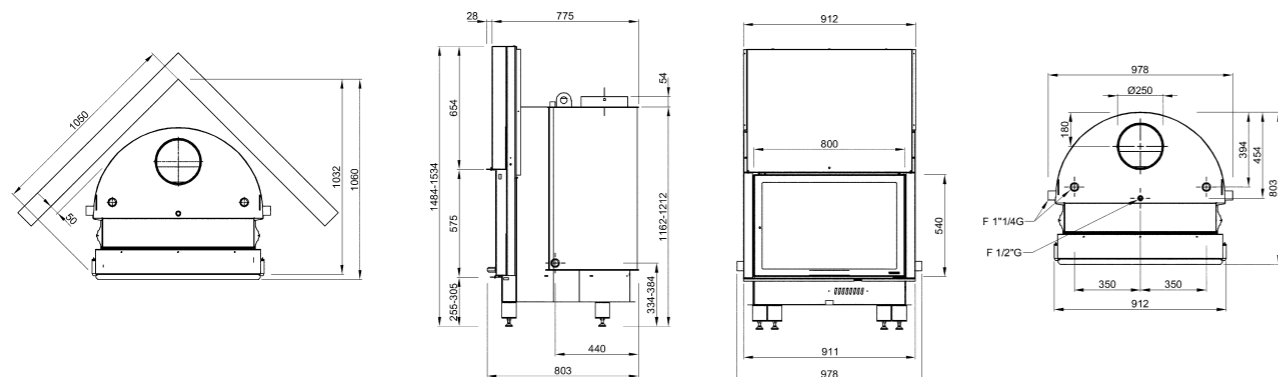
kW-M	34,3
kW-H₂O	14,0
kW-aria	11,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	1,5
Collaudata / Tested	3

m³ Riscaldabili / m³ Heated

720***



Plus

- Costruiti interamente in acciaio
- Vetro a scomparsa
- Doppia combustione
- Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Entièrement en acier
- Vitre escamotable
- Double combustion
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Totalmente de acero
- Cristal retráctil
- Doble combustión
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Completely made of steel
- Disappearing glass
- Double combustion
- Thick cast-iron large brazier
- Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Komplett aus Stahl gebaut
- Vertikal schließende Tür
- Doppelverbrennung
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare Primärluft, voraustrierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem



TERMOCAMINO 800 PIANO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	978x1484-1534x803 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	269 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	745x425 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	745x430x550 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	250 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	720 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	34,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	25,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	11,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	14,0 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	127 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	1,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1¼ F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	73 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	7,9 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	300x300 Ø300 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	245 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09

TermoCamino 800 Prismatico



Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña

TermoCamini a Legna

Plus

- Costruiti interamente in acciaio
- Vetro a scomparsa
- Doppia combustione
- Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria regolabile, aria secondaria e terziaria pretratarata con sistema di post combustione
- Entièrement en acier
- Vitre escamotable
- Double combustion
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire réglable, air secondaire et tertiaire pré-calibrées avec système post combustion
- Totalmente de acero
- Cristal retractil
- Doble combustión
- Amplio brasero de grande espesor
- Aire primaria regulable, aire secundaria y terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Completely made of steel
- Disappearing glass
- Double combustion
- Thick cast-iron large brazier
- Adjustable primary air, preset secondary and tertiary air with post combustion system
- Komplet aus Stahl gebaut
- Vertikal schließende Türe
- Doppelverbrennung
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare Primärluft, voraustarierte Sekundär und Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem



Guide di scorrimento ultra silenziose di ultima generazione • Last generation extremely silent Telescopic slides • Glissières télescopique extrêmement silencieuses de dernière génération • Superleise Teleskopführungen letzter Erzeugung • Guías de deslizamiento muy silenciosas de la última generación



Carter di chiusura in acciaio zincato • Coating made of galvanized steel • Revêtement en acier galvanisé • Schließverkleidung aus verzinktem Stahl • Carter para cerradura en acero de zinc

Potenza / Power

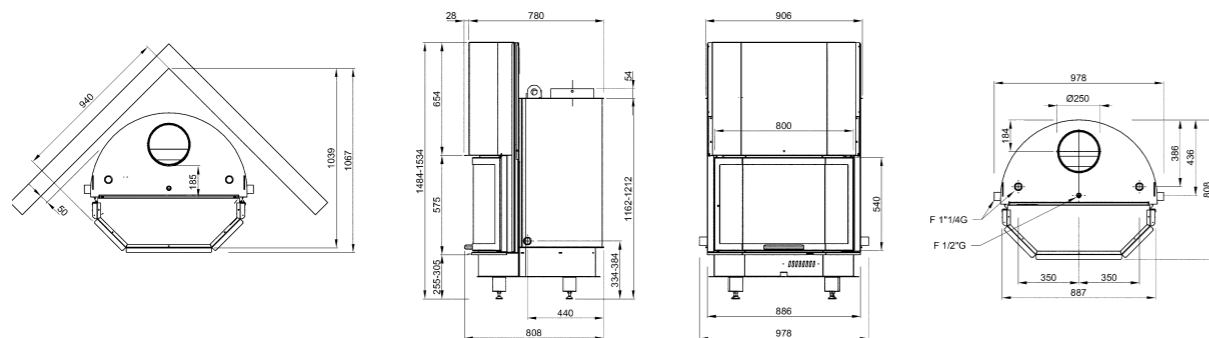
kW-M	34,3
kW-H ₂ O	14,0
kW-aria	11,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	1,5
Collaudata / Tested	3

m³ Riscaldabili / m³ Heated

720***



TERMOCAMINO 800 PRISMATICO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	978x1484-1534x808 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	261 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	745x425 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	745x430x550 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	250 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	720 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	34,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	25,0 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	11,0 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	14,0 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	91 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	1,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1/4 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	73 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	7,9 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	300x300 Ø300 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérie	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	245 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ - Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



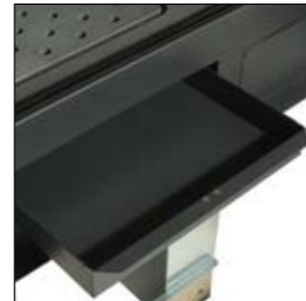
La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09

Focolare 80 Idro Crystal D.S.A.



Wood burning hydro fireplaces / Thermo cheminées à bois / Wasserführende Holzkamine / Termo chimeneas de leña

TermoCamini a Legna



Cassetto cenere estraibile • Extractable ash drawer • Tiroir cendrier extractible • Ausziehbarer Aschenkasten • Cenicero extraíble

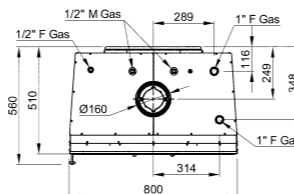
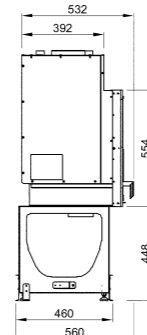
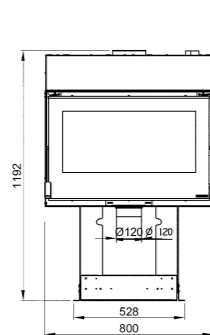
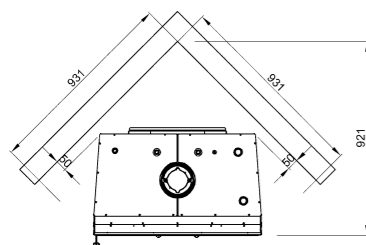


Possibilità autonoma di cambiare l'apertura destra o sinistra della porta • Possibility to change by yourself the door opening direction from right to left • Possibilité de changer en autonomie l'ouverture de la porte vers droite ou vers gauche • Möglichkeit, selbständig die Öffnungsrichtung der Tür nach rechts oder nach links zu ändern • Posibilidad autónoma de mudar la abertura derecha o izquierda de la puerta

Potenza / Power
kW-M 18,6
kW-H₂O 11,1
kW-aria 4,3

Pressione bar / Pressure bar
Massima / Max 3
Collaudata / Tested 6

m³ Riscaldabili / m³ Heated
441***



Plus

- Cassetto cenere estraibile
- Focolare in ghisa-Nordiker™
- Vetro ceramico resistente fino a 750°C
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretarata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso

- Extractable ashbox
- Hearth in cast-iron and Nordiker™
- Ceramic glass heat-resistant up to 750°C
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included

- Tiroir a cendres dissimulé
- Foyer en fonte et Nordiker™
- Vitre céramique résistant a 750°C

- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A.

- Herausziehbare Ascheschublade
- Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Ironiker
- Keramikglas bis 750°C hitzebeständig
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System

- Cajón ceniza extraíble
- Hogar de fundición y Nordiker™
- Cristal cerámico resistente hasta 750°C
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido



FOCOLARE 80 IDRO CRYSTAL D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	800x1192x560 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	178 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	635x245 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	590x320x350 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	441 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	18,6 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15,4 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,3 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	11,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	20 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	82,7 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,3 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS cm
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindungvom Ausenluft-einlassrohr	Conexión a tomas de aire externas	Ø120 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09



Interno Nordiker™ con braciere in ghisa di grosso spessore
 • Inner Nordiker™ with brazier in thick cast-iron • Intérieur Nordiker™ avec brasero en fonte de gros épaisseur • Innenraum Nordiker™ mit Brennschale aus dickem Gusseisen • Interior Nordiker™ con brasero en fundición de grueso espesor



Apertura porta per pulizia vetro • Door opening for the glass cleaning • Ouverture porte pour le nettoyage de la vitre • Türöffnung für die Glasreinigung • Abertura de la puerta para limpiar el cristal

Potenza / Power

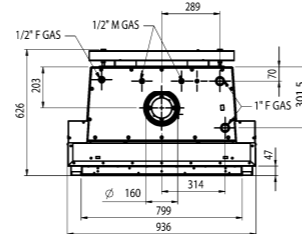
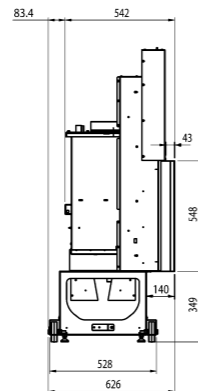
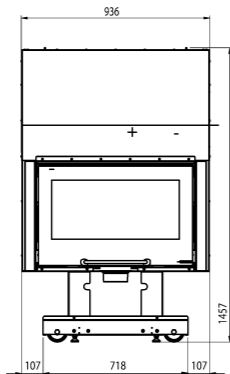
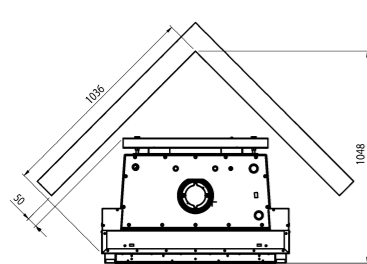
kW-M	19,3
kW-H ₂ O	11,1
kW-aria	4,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	3
Collaudata / Tested	6

m³ Riscaldabili / m³ Heated

447***



Plus

- Costruito interamente in acciaio
- Focolare in ghisa e Nordiker™
- Vetro a scomparsa
- Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Entièrement en acier
- Foyer en fonte et Nordiker™
- Vitre escamotable
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A. inclus
- Totalmente de acero
- Hogar de fundición y Nordiker™
- Cristal retráctil
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A. incluido
- Completely made of steel
- Hearth in cast-iron and Nordiker™
- Disappearing glass
- Thick cast iron large brazier
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A security device included
- Komplett aus Stahl gebaut
- Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Ironiker
- Vertikal schließende Tür
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A System



TERMOCAMINO BASE D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	936x1457x626 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	214 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	225x635 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	590x320x340 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	160 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	447 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	19,3 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	15,6 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	4,5 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	11,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	20 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	3 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connexion chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	80,9 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	4,5 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	220x220 Ø220 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	½ M GAS cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
 Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





Percorso aria secondaria regolabile • Adjustable secondary air route • Parcours d'air secondaire réglable • Verlauf Sekundärluft einstellbar • Recorrido de aire secundario regulable

Plus

- Costruito interamente in acciaio
- Focolare in ghisa e acciaio
- Vetro a scomparsa
- Ampio braciere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria prearata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Vitre escamotable
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A inclus
- Completely made of steel
- Hearth in cast iron and iron
- Disappearing glass
- Thick cast iron large brazier
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Komplet aus Stahl gebaut
- Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Stahl
- Vertikal schließende Tür
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare Primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System
- Totalmente de acero
- Hogar de fundición y Acero
- Cristal retráctil
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A incluido



TERMOCAMINO WF25

TERMOCAMINO WF25					WF25 X D.S.A.	WF25 D.S.A.
Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	846x1585/1625x667	846x1585/1625x667 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	287	287 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Grösse der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	650x325	650x325 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Grösse des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	558x410x400	558x410x400 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200	200 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	777	969 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	35,4	46 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	27,1	33,8 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	8,9	13,7 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	18,2	20,1 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	64	64 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75°C	70°-75°C °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	76,5	73,4 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	8	11 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	17-20	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250	250x250 Ø250 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	300x300 Ø300	300x300 Ø300 mm
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200	200 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenlufteinlassrohr	Conexión a tomas de aire externas	Ø100	Ø100 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

WF 25 X D.S.A.

Potenza / Power

kW-M	35,4
kW-H ₂ O	18,2
kW-aria	8,9

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

777***

WF 25 D.S.A.

Potenza / Power

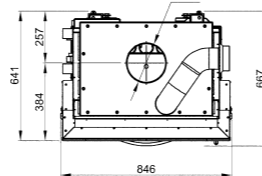
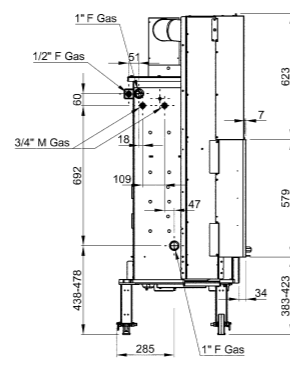
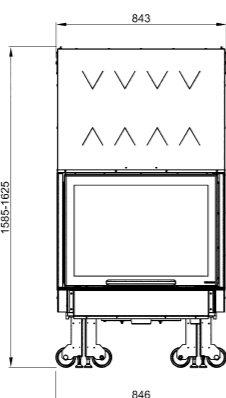
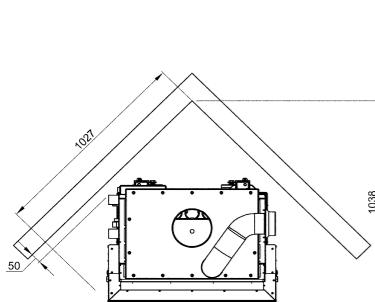
kW-M	46
kW-H ₂ O	20,1
kW-aria	13,7

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

969***





Potenza / Power

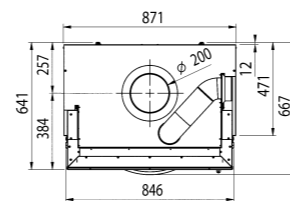
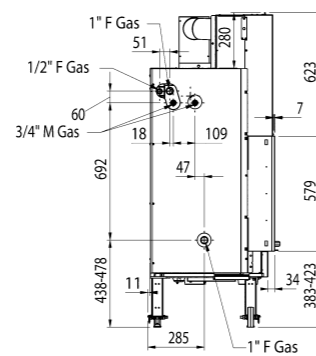
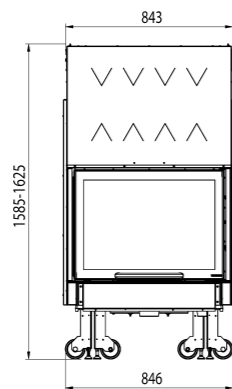
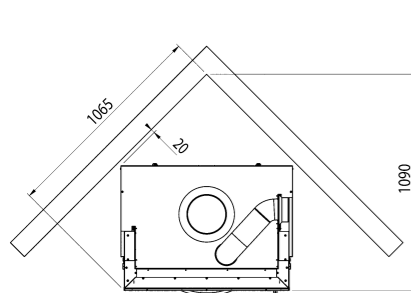
kW-M	24,0
kW-H₂O	11,3
kW-aria	9,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

587***



Plus

- Costruito interamente in acciaio
- Focolare in ghisa e Nordiker™
- Vetro a scomparsa
- Ampio bracere in ghisa di grosso spessore
- Aria primaria e secondaria regolabile, aria terziaria pretrata con sistema di post combustione
- Dispositivo di sicurezza D.S.A. incluso
- Carter coibentato
- Entièrement en acier
- Foyer en fonte et Nordiker™
- Vitre escamotable
- Grand brasier en fonte de grand épaisseur
- Air primaire et secondaire réglables, air tertiaire pré-calibrée avec système post combustion
- Système de sécurité D.S.A inclus
- Carter isolé
- Totalmente de acero
- Hogar de fundición y Nordiker™
- Cristal retráctil
- Amplio brasero de fundición de grande espesor
- Aire primaria y secundaria regulable, aire terciaria con sistema de postcombustion precalibrado
- Dispositivo de seguridad D.S.A incluido
- Cáster aislado
- Completely made of steel
- Hearth in cast iron and Nordiker™
- Disappearing glass
- Thick cast iron large brazier
- Adjustable primary and secondary air, preset tertiary air with post combustion system
- D.S.A. security device included
- Insulated guard
- Komplett aus Stahl gebaut
- Feuerraumverkleidung aus Gusseisen und aus Ironiker
- Vertikal schließende Tür - öko
- Große Kohlenbecken aus Gusseisen
- Verstellbare primär und Sekundärluft, voraustarierte Tertiärluft mit Nachverbrennungssystem
- Integriertes D.S.A. System
- Isoliertes Gehäuse

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



TERMOCAMINO WF PLUS D.S.A.

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	846x1585/1625x667 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	334 Kg
Dimensione bocca fuoco L x H	Hearth opening size W x H	Dimensions porte du foyer L x H	Größe der Feuerraumsöffnung L x H	Dimensión boca del hogar L x H	558x275 mm
Dimensione focolare L x H x P	Hearth size W x H x D	Dimensions foyer L x H x P	Größe des Feuerraum L x H x P	Dimensión hogar L x H x P	590x365x400 mm
Diametro scarico fumi	Smoke outlet diameter	Diamètre sortie de fumées	Rauchrohrdurchmesser	Dimensión salida humo	200 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	587 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	24,0 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	20,5 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	9 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al líquido	11,3 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	64 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Temperatura ottimale d'esercizio	Optimal working temperature	Temperature optimale de fonctionnement	Optimale Betriebstemperatur	Temperatura óptima de trabajo	70°-75° °C
Allacciamento caldaia	Boiler connection	Connection chaudiere	Kesselanschluss	Conexión de la caldera	1 F GAS "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	85,5 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	5,4 kg/h
Canna fumaria	Chimney	Tuyau de cheminée	Schornsteinrohr	Conducto de humos	
Tiraggio	Draught	Tirage	Abzug	Tiro	17-20 Pa
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	5 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	250x250 Ø250 mm
Altezza	Height	Hauteur	Höhe	Altura	4 m
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	300x300 Ø300 mm
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	200 cm ²
Legna lunghezza massima	Wood, maximum length	Bois, longueur maximum	Holz, maximale Länge	Leña, largura máxima	30 cm
Diametro tubo scarico automatico	Automatic discharge pipe diameter	Diamètre tuyau évacuation automatique	Rohrdurchmesser automatischer Auslass	Diámetro del tubo de desagüe automático	¾ M GAS "
Connessione tubo aspirazione aria esterna	Connection for external air aspiration pipe	Branchement à prises d'air externes	Verbindung vom Aussenlufteinlassrohr	Conexión a tomas de aire externas	Ø100 cm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³





- Cassetto caricamento pellet frontale (optional)
- Frontal pellet feeding drawer (optional)
- Tiroir alimentation pellet frontal (optionnel)
- Vordere elletsbefüllungsschublade (auf Anfrage)
- Cajón cargamento pellet frontal (opcional)

Potenza / Power

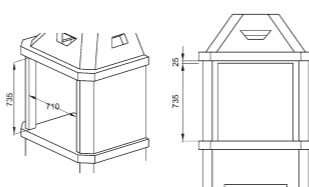
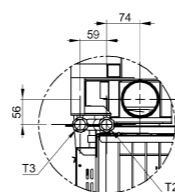
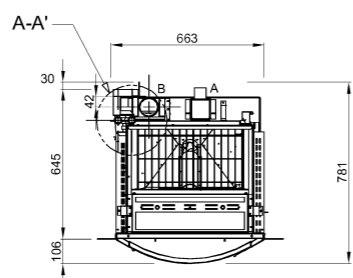
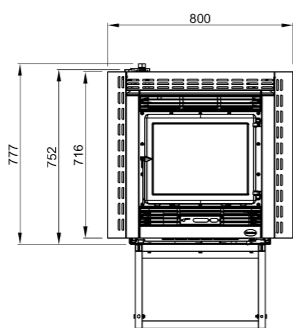
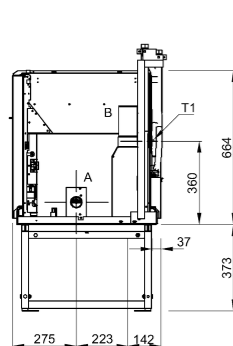
kW-M	14,0
kW-H₂O	8,0
kW-aria	4,6

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

360***



Rev.3

Plus

- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Aspiratore dei fumi con controllo elettronico della velocità (encoder)
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Telecomando
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Extracteur des fumées avec contrôle électronique de vitesse (encodeur)
- Thermostat de sécurité
- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Télécommande
- Soupape de sécurité 3 bar
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Extractor de humos con control electrónico de velocidad (encoder)
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Mando a distancia
- Válvula de seguridad 3 bar
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Fumes Motor with speed electronic control (encoder)
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Remote Control
- Safety valve 3 bar
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Rauchgasmotor mit elektronischer Drehzahlregelung (Encoder)
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Fernbedienung
- Sicherheitsventil 3 bar

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



COMFORT IDRO

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse B x H x T	Dimensiones L x A x P	663x777x781 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	157 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	80 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ que se puede calentar ***	360 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	4-14 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	3,8-12,6 kW
Potenza resa all'ambiente	Power given back to the room	Puissance rendue à l'air	Raumwärmeleistung	Potencia suministrada al local (aire)	1,3-4,6 kW
Potenza resa al liquido	Power given back to water	Puissance rendue à l'eau	Wasserwärmeleistung	Potencia suministrada al liquido	2,5-8,0 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	7 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	¾ "
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>90 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	0,8-2,8 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air extérne	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	80 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~22 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	40-60 W
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	½ "
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

CALDAIE

Central Heatings
Chaudière
Kessel
Calderas



Down Combustion

Le caldaie a legna LA NORDICA - EXTRAFLAME sono la soluzione ottimale per chi vuol riscaldare la propria casa nel totale rispetto dell'ambiente. Tutte le caldaie si avvalgono della trentennale esperienza nel settore del riscaldamento a legna supportato da una continua ricerca e sviluppo che garantiscono all'utente finale un prodotto solido, facile da utilizzare consentendo rese caloriche elevate abbinate a bassi consumi. Semplici da gestire, le caldaie garantiscono un rendimento elevato pari all'87% e anche senza l'utilizzo del ventilatore aspirante si ottiene una resa del 60%. La combustione a fiamma rovesciata "DOWN COMBUSTION" e la camera di gassificazione con refrattario rinforzato permettono la perfetta combustione. Le caldaie La Nordica rientrano nella 3a categoria della norma EN 303-5 adempiendo ai requisiti richiesti dall'Unione Europea garanzia di rendimento, sicurezza e affidabilità. Il grande serbatoio di caricamento consente di introdurre grandi ceppi di legna e la camera di espulsione dei fumi è LIBERA DA OSTACOLI permettendo una facile e comoda pulizia periodica. Il ventilatore di aspirazione controllata, in dotazione su tutte le caldaie, facilita l'accensione e riduce la fuoriuscita di fumo durante il caricamento inoltre rispetto ad un ventilatore soffiante provoca una minore sollecitazione delle guarnizioni garantendo una maggiore durata. Tutte le caldaie sono dotate del dispositivo di sicurezza per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua (D.S.A.) che previene eventuali surriscaldamenti assorbendo il calore del generatore quando il suo livello termico diventa troppo alto. Le porte sono reversibili nell'apertura e nella posizione attraverso un semplicissima operazione. Le caldaie La Nordica grazie alle compatte dimensioni sono facili da posizionare ed installare.



- 1 Serbatoio combustibile
- 2 Braciere
- 3 Refrattario con inserimento aria secondaria
- 4 Fiamma inversa
- 5 Percorso uscita fumi
- 6 Attacco sistema D.S.A.
- 7 Pannello di comando
- 8 Starter
- 9 Isolamento
- 10 Percorso fluido termovettore



La ceramica refrattaria del vano di gasificazione e combustione è rinforzata da un'anima in acciaio.



Il registro aria in ghisa permette di agevolare l'accensione della caldaia.



Ventilatore di aspirazione con ventola in acciaio inox sinonimo di affidabilità e lunga durata.



La caldaia viene prodotta in acciaio con spessore 6/8 mm.



Grande camera di carico in acciaio corten che consente di caricare grandi pezzi di legno.



Il pratico pannello dei comandi permette di controllare le varie funzioni della caldaia in modo semplice e veloce.



Valvola Honeywell regola la temperatura di funzionamento della caldaia e l'afflusso dell'aria primaria e secondaria.



Battifiamma in fibra tecnica a chiusura ermetica.



Rivestimento isolante completo.



La camera di espulsione fumi, totalmente libera da ostacoli, permette di effettuare la pulizia periodica con estrema facilità ed efficienza.



Dispositivo di sicurezza D.S.A. per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua secondo le norme EN 303-5 previene eventuali surriscaldamenti assorbendo il calore del generatore quando il suo livello termico diventa troppo alto.



Porta reversibile.



Facile installazione del ventilatore di aspirazione flangiato facilmente ispezionabile.

Caldaia a legna serie DC

(Disponibile solo per il mercato italiano / For the Italian market only / Disponible seulement pour l'Italie / Nur für den italienischen Markt / Disponible solo para el mercado italiano)



Potenza / Power



kW-N DC18S	14-20
kW-N DC25S	17-25
kW-N DC32S	24-35
kW-N DC50S	35-49,9

Pressione bar / Pressure bar



Massima / Max	2,5
Collaudata / Tested	5

m³ Riscaldabili / m³ Heated



DC18S	526***
DC25S	658***
DC32S	921***
DC50S	1315***



Caldaie

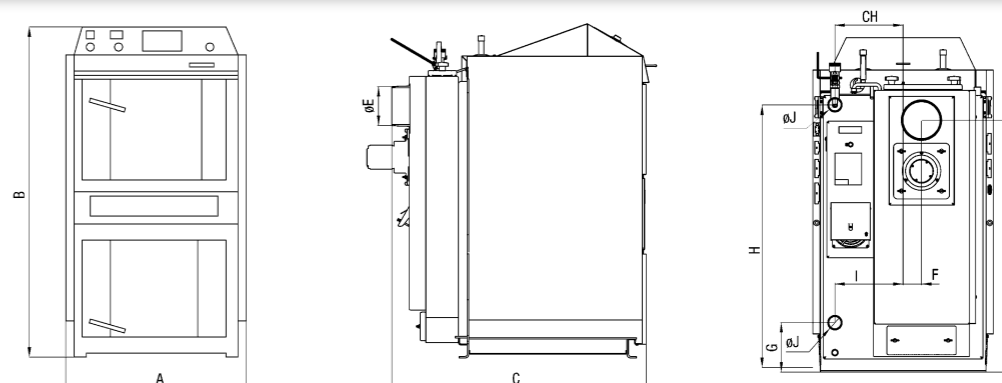
Central Heatings / Chaudière / Kessel / Calderas



	DC18S	DC25S	DC32S	DC50S
Dimensioni L x H x P	590x1180x770	590x1180x970	670x1260x970	670x1260x1170
Peso netto	269	326	366	433
Diametro scarico fumi	150	150	150	150
m³ riscaldabili ***	526	658	921	1315
Potenza termica globale	20	25	34,9	48
Potenza nominale (utile)	14-20	17-25	24-35	35-49,9
Contenuto fluido scambiatore	45	58	80	89
Pressione d'esercizio max	2,5	2,5	2,5	2,5
Temperatura ottimale d'esercizio	80-90	80-90	80-90	80-90
Allacciamento caldaia - T2, T3	1½ F GAS	1½ F GAS	1½ F GAS	2 F GAS
Aria primaria regolabile	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata
Aria secondaria regolabile	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata	Automatizzata
Rendimento	80/89	80/89	80/89	80/89
Consumo orario *	5,5	6,8	9,3	13,7
Canna fumaria				
Tiraggio	20	23	24	25
Presenza aria esterna	100	100	100	100
Legna lunghezza massima	33	53	53	73
Capacità totale serbatoio	20	28	40	52
Assorbimento elettrico	50	50	50	50
Diametro tubo scarico automatico	½	½	½	½
Termostato	Si	Si	Si	Si
Termostato sicurezza	Si	Si	Si	Si

(*) Il consumo è calcolato in base al rapporto kW-N/Rendimento con uso di legna avente PCI (potere calorifico inferiore) pari a 4,3 kWh/kg. - Consumption is based on the kW-N/Performance ratio using wood with an LCV (lower calorific value) of 4.3 kWh/kg. - La consommation est calculée en fonction du rapport kW-N/Rendement avec utilisation d'un bois ayant un PCI (pouvoir calorifique inférieur) égal à 4,3 kWh/kg. - Der Verbrauch wird auf Grundlage des Verhältnisses kW-N/Leistung bei Verwendung von Holz mit einem Hu (unterer Heizwert) von 4,3 kWh/kg berechnet. - El consumo está calculado según la relación kW-N/Rendimiento con uso de leña que contiene PCI (poder calorífico inferior) igual a 4,3 kWh/kg.

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³ - Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



	DC18S	DC25S	DC32S	DC50S
A	590	590	670	670
B	1180	1180	1260	1260
C	770	970	970	1170
D	872	872	946	946
E	150	150	150	150
F	65	65	75	75
G	200	200	180	180
H	930	930	1000	1000
CH	220	220	255	255
I	190	190	240	240
J	6/4"	6/4"	6/4"	2"

IMPORTANTE

Le caldaie a legna devono funzionare in modo continuo e senza interruzioni. Di conseguenza deve essere tassativamente evitato il **sovradimensionamento** della caldaia che causerebbe una frequente interruzione della combustione. Le interruzioni forzate della combustione producono una maggiore fumosità, con conseguente intasamento del camino e della caldaia, un minor rendimento e una riduzione della durata della caldaia stessa.

Plus

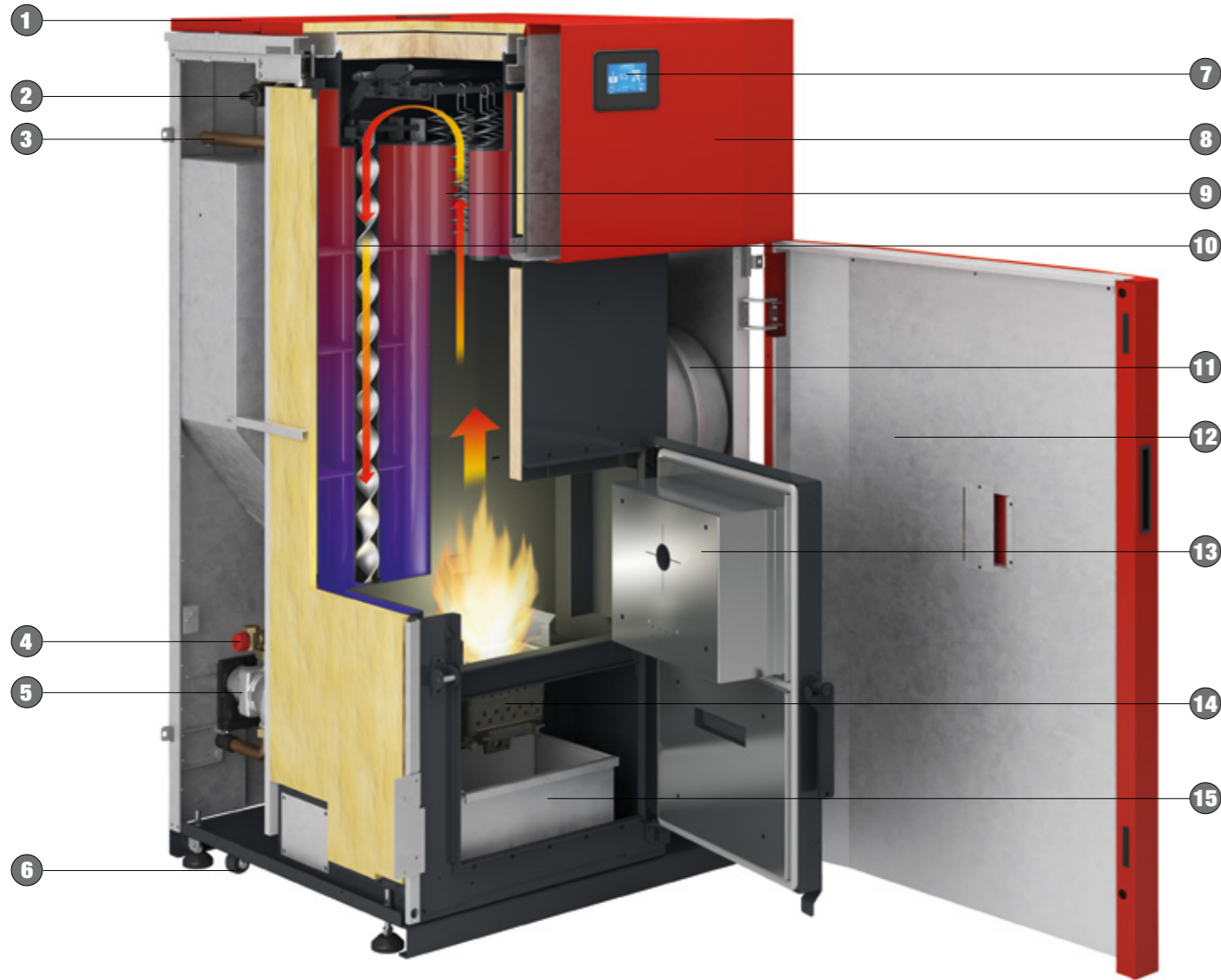
- Porte reversibili. L'originale apertura da sx può essere invertita con una semplicissima operazione ed invertendo le posizioni delle porte (quella sopra va sotto e viceversa).
- Manutenzione ordinaria. Togliere la cenere prodotta giornalmente è un'operazione semplicissima (da fare una o due volte alla settimana): si toglie l'elemento in refrattario e si riversa tutta la cenere con l'apposito raschietto sul contenitore in dotazione. La parte superiore si pulisce con estrema facilità facendo cadere la cenere sulla parete inferiore che verrà pulita in seguito.
- Facile da pulire. La camera di espulsione dei fumi è molto semplice e libera da ostacoli, permettendo così di effettuare la pulizia (2 o 3 volte a stagione).
- D.S.A. Dispositivo di sicurezza automatico per l'abbattimento repentino della temperatura dell'acqua secondo le normative vigenti. Viene consentita così l'installazione a vaso di espansione chiuso di un apparecchio a combustibile solido (legna).
- Refrattario rinforzato. La parte refrattaria posta nella parte di gassificazione ed in quella sottostante è rinforzata da una rete in acciaio affogata nell'impasto.
- Ventilatore di aspirazione. Il ventilatore in aspirazione è molto più importante della versione soffiante in quanto non sollecita le guarnizioni delle porte che quindi non necessitano di essere continuamente sostituite.
- Ottimo rendimento naturale. Anche senza ventilatore aspirante la nostra caldaia può garantire dal 60% al 70% del suo rendimento.
- Costruite in acciaio corten da 6/8 mm.
- Totalmente isolate termicamente.



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 06-09

Caldia a pellet HP 30

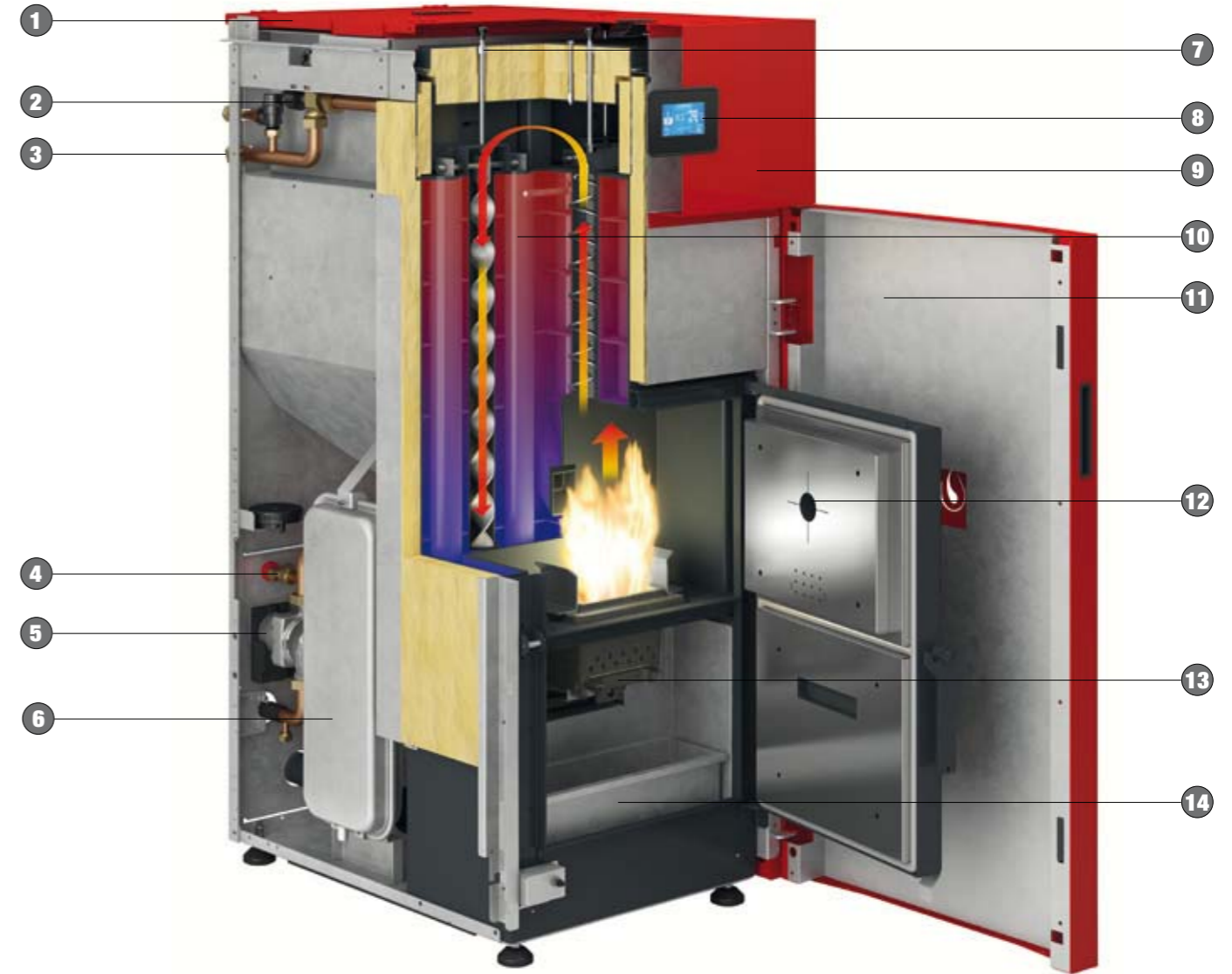
Pellet central heating HP 30 • Chaudière à pellet HP 30 • Pelletkessel HP 30 • Caldera de pellet HP 30



- 1 Serbatoio Pellet • Pellet tank • Réservoir pellet • Speicher Pellet • Depósito Pellet
- 2 Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar: pressostato di min/max • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar: min/max pressure switch • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar: pressostat de min/max • Hydraulisches Sicherungsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar: Druckwächter min./max. Druck • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar: presostato de mín/máx
- 3 Flange attacchi idraulici • Plumbing attachment flanges • Brides de raccordement hydraulique • Flansche Hydraulikverbindungen • Bidas empalmes hidráulicos
- 4 Valvola carico/scarico impianto idraulico • Plumbing system load/discharge valve • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica
- 5 Pompa di circolazione idraulica • Water circulation pump • Pompe de circulation hydraulique • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica
- 6 Ruota per posizionamento • Positioning wheel • Roue de positionnement • Rad zur Positionierung • Rueda de posicionamento
- 7 Consolle touch screen con nuova interfaccia grafica • Touch screen console with new graphic interface • Console tactile avec une nouvelle interface graphique • Touchscreen-Konsole mit neuer grafischer Schnittstelle • Consola con pantalla táctil y nueva interfaz gráfica
- 8 Pannello di rivestimento verniciato a forno • Oven varnished cladding panel • Panneau de revêtement verni au four • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento barnizado en horno
- 9 Scambiatore di calore con sistema di pulizia automatica • Heat exchanger with automatic cleaning system • Echangeurs de chaleur système de nettoyage automatique • Wärmetauscher mit automatisches Reinigungssystem • Intercambiador de calor con sistema de limpieza automática
- 10 Fascio tubiero con raschiatori • Piping pack with scraper spring • Faisceau tubulaire avec raclage • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con rascacubos
- 11 Vaso di espansione da 12 l. per circuito idraulico • 12 liters expansion tank for the plumbing circuit • Vase d'expansion de 12 l. pour circuit hydraulique • Ausdehnungsgefäß (12 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 12 l. para circuito hidráulico
- 12 Controporta esterna di chiusura • External closing counter-door • Contre-porte externe de fermeture • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre
- 13 Porta con finestra di controllo fiamma • Door with flame control spyglass • Porte avec fenêtre de contrôle flamme • Tür mit Flammenkontrollfenster • Puerta con ventana de control llama
- 14 Braciere autopulente in ghisa con spessore 12 mm • 12 mm thick cast iron automatic cleaning brazier • Brasier auto-nettoyant en fonte de 12 mm d'épaisseur • Selbstreinigendes Kohlenbecken, Stärke 12 mm • Brasero autolimpiante de hierro fundido con espesor de 12 mm
- 15 Cassetto cenere estraibile • Removable ashtray • Cendrier extractible • Ausziehbarer Aschekasten • Cajón de cenizas extraíble

Caldia a pellet HP 22 - HP 15

Pellet central heating HP22-HP15 • Chaudière à pellet HP22-HP15 • Pelletkessel HP22-HP15 • Caldera de pellet HP22-HP15



- 1 Serbatoio Pellet • Pellet tank • Réservoir pellet • Speicher Pellet • Depósito Pellet
- 2 Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar: pressostato di min/max • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar: min/max pressure switch • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar: pressostat de min/max • Hydraulisches Sicherungsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar: Druckwächter min./max. Druck • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar: presostato de mín/máx
- 3 Flange attacchi idraulici • Plumbing attachment flanges • Brides de raccordement hydraulique • Flansche Hydraulikverbindungen • Bidas empalmes hidráulicos
- 4 Valvola carico/scarico impianto idraulico • Plumbing system load/discharge valve • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica
- 5 Pompa di circolazione idraulica • Water circulation pump • Pompe de circulation hydraulique • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica
- 6 Vaso di espansione da 8 l. per circuito idraulico • 8 liters expansion tank for the plumbing circuit • Vase d'expansion de 8 l. pour circuit hydraulique • Ausdehnungsgefäß (8 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 8 l. para circuito hidráulico
- 7 Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale • Heat exchanger with manual cleaning system • Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel • Manuelle Reinigung des Wärmetauschers • Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- 8 Consolle touch screen con nuova interfaccia grafica • Touch screen console with new graphic interface • Console tactile avec une nouvelle interface graphique • Touchscreen-Konsole mit neuer grafischer Schnittstelle • Consola con pantalla táctil y nueva interfaz gráfica
- 9 Pannello di rivestimento verniciato a forno • Oven varnished cladding panel • Panneau de revêtement verni au four • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento barnizado en horno
- 10 Fascio tubiero con raschiatori • Piping pack with scraper spring • Faisceau tubulaire avec raclage • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con rascacubos
- 11 Controporta esterna di chiusura • External closing counter-door • Contre-porte externe de fermeture • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre
- 12 Porta con finestra di controllo fiamma • Door with flame control spyglass • Porte avec fenêtre de contrôle flamme • Tür mit Flammenkontrollfenster • Puerta con ventana de control llama
- 13 Braciere autopulente in ghisa con spessore 12 mm • 12 mm thick cast iron automatic cleaning brazier • Brasier auto-nettoyant en fonte de 12 mm d'épaisseur • Selbstreinigendes Kohlenbecken, Stärke 12 mm • Brasero autolimpiante de hierro fundido con espesor de 12 mm
- 14 Cassetto cenere estraibile • Removable ashtray • Cendrier extractible • Ausziehbarer Aschekasten • Cajón de cenizas extraíble

Caldia a pellet HP 30

Pellet central heating HP 30 • Chaudière à pellet HP 30 • Pelletkessel HP 30 • Caldera de pellet HP 30

Potenza Pellet / Power Pellet

kW-M 33,9
kW-H₂O 31,0

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

888***



Plus

MASSIMA INTEGRAZIONE, COMPATTEZZA E COMFORT:

La caldaia a pellet TERMOPELLET HP 30 offre la potenza ed il rendimento delle migliori caldaie a pellet di questa categoria e consente installazioni in spazi ristretti. Come per i prodotti simili di potenza inferiore l'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione, ne fanno un prodotto compatto ed estremamente confortevole, unico nel suo genere.

- Cassetto cenere
- Braciere autopulente in ghisa con spessore 12 mm
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia automatica
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Consolle touch screen con nuova interfaccia grafica
- Pompa di circolazione
- Vaso di espansione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Pulizia parziale braciere automatica per una combustione ottimale.
- Nuova gestione software per sistema di accensione
- Porta fuoco con sistema di raffreddamento aria per un incremento di efficienza termica e diminuzione di perdite di calore

MAXIMUM INTEGRATION, COMPACTNESS AND COMFORT:

The HP 30 THERMOPELLET pellet-burning boiler offers the power and the performance of the best pellet-burning boilers of this category as well as the installation in very small places. Like other similar products with lower power, automatic ignition, self-cleaning burn pot and piping, advanced programmable electronics, standard supplied circulation pump and expansion tank, all go to make a very compact and comfortable appliance, that is unique in its field. ting using ecological fuel.

- Ash drawer
- 12 mm thick cast iron automatic cleaning brazier
- Heat exchanger with automatic cleaning system
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Touch screen console with new graphic interface
- Circulation pump
- Expansion tank
- Safety valve 3 bar
- Partial automatic brazier cleaning for optimal combustion.
- New management software for the ignition system
- Fire door with air cooling system for increased thermal efficiency and heat loss reduction

INTÉGRATION, COMPACITÉ ET COMFORT MAXIMUM:

La chaudière à pellets TERMOPELLET HP 30 offre la puissance et le rendement des meilleures chaudières de cette catégorie et elle permet des installations dans des espaces réduits. Parement aux autres produits avec puissance inférieure les caractéristiques comme l'allumage automatique, l'auto nettoyage du brasier et du faisceau tubulaire, l'électronique évoluée e programmable, l'équipement de série de la pompe de circulation et du vase d'expansion, rendent ce produit compact, extrêmement confortable et unique dans son genre.

- Tiroir pour les cendres
- Brasier auto-nettoyant en fonte de 12 mm d'épaisseur
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage automatique
- Thermostat de sécurité
- Prédisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Console tactile avec une nouvelle interface graphique
- Pompe de circulation
- Vase d'expansion
- Soupape de sécurité 3 bar
- Nettoyage partiel du brasier automatique pour une combustion optimale.

- Nouvelle gestion logiciel pour système d'allumage
- Porte feu avec système de refroidissement à air pour une augmentation du rendement thermique et une diminution des pertes de chaleur

HOHE INTEGRATIONSFÄHIGKEIT, KOMPAKTHEIT UND KOMFORT:

Der Pelletkessel TERMOPELLET HP 30 bietet die Wärmeleistung und Wirkungsgrad von den besten Pelletkesseln dieser Kategorie an und erlaubt Installationen auf begrenztem Raum. Sowie für ähnliche Produkten mit niedriger Wärmeleistung, dank Merkmalen wie die Automatikanzündung, die Selbstreinigung der Brennschale und des Rohrbündels, die hochentwickelte, programmierbare Elektronik, die serienmäßige Ausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß, ist dieser Produkt kompakt, besonders komfortabel und in seiner Art einzigartig. máxima integración, compacidad y confort:

- Aschenkasten
- Selbstreinigendes Kohlenbecken, Stärke 12 mm
- Wärmetauscher mit automatisches Reinigungssystem
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für aussere Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Touchscreen-Konsole mit neuer grafischer Schnittstelle
- Umwälzpumpe
- Ausdehnungsgefäß
- Sicherheitsventil 3 bar
- Automatische Teilreinigung des Kohlenbeckens für eine optimale Verbrennung.
- Neue Software-Verwaltung für das Einschaltungssystem
- Feuertür mit Luftkühlssystem zum Erhöhen der thermischen Effizienz und zum Reduzieren des Wärmeverlustes

MÁXIMA INTEGRACIÓN, COMPACIDAD Y COMFORT:

La caldera de pellet TERMOPELLET HP 30 ofrece la potencia y el rendimiento de las mejores calderas de pellet de esta categoría y consiente instalaciones en espacios reducidos.

Así como para los productos similares de potencia inferior, el encendido automático, la autolimpieza del braciere y del haz de tubos, la electrónica evolucionada y programable, la dotación de serie de la bomba de circulación y del vaso de expansión hacen un producto compacto y extremadamente comfortable; único

- Cajón extraíble para la ceniza
- Brasero autolimpiante de hierro fundido con espesor de 12 mm
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza automática
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Consola con pantalla táctil y nueva interfaz gráfica
- Bomba de circulación
- Vaso de expansión
- Válvula de seguridad 3 bar
- Limpieza automática parcial del brasero para una óptima combustión.
- Nueva gestión software para el sistema de encendido
- Puerta con sistema de enfriamiento del aire para el incremento de la eficiencia térmica y la disminución de las pérdidas de calor



Caldaie

Central Heatings / Chaudière / Kessel / Calderas



HP30

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	780x1408x778 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	335 Kg
Diametro scarico fumi - B m ³ riscaldabili ***	Smoke outlet diameter - B Heatable m ³ ***	Diamètre sortie de fumées - B m ³ que l'on peut chauffer ***	Rauchrohrdurchmesser - B Heizungsvermögen m ³ ***	Dimensión salida humo - B m ³ con posibilidad de calentamiento ***	120 mm 888 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	9,5-33,9 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	8,6-31,0 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	66 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	12 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimento	>91 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consumation	Stundenverbrauch	Gasto horario	2,0 -7,0 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Preso aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~71 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	110-130 W
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	60 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	1/2 "

(*** NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

Serbatoio Stoccaggio Pellet a Caricamento Automatico (optional)

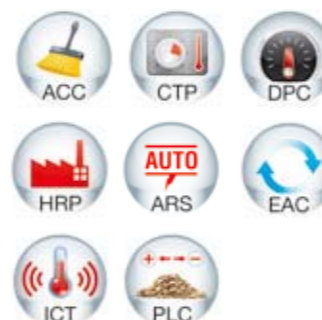


Automatic loading pellet stocking tank
Réservoir de stockage du pellet à chargement automatique
Lagerbehälter für Pellets mit automatischer Zuführung
Depósito de almacenamiento pellet de carga automática



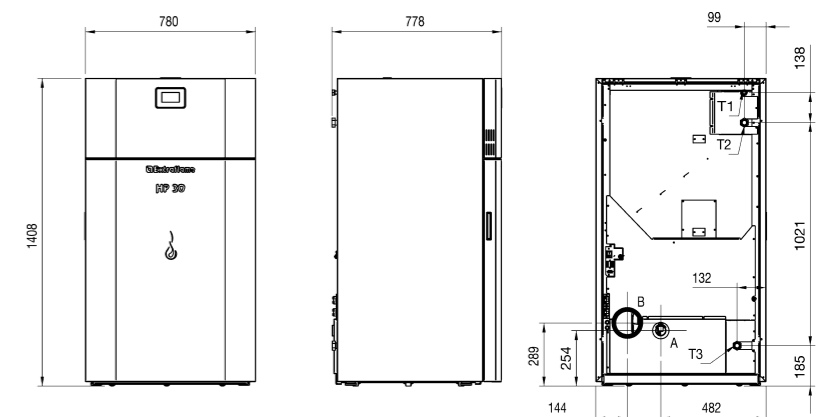
Disponibile per:
Caldaia a pellet HP15-HP22-HP30
Available for:
Pellet central heating HP15-HP22-HP30
Disponibile pour:
Chaudière à pellet HP15-HP22-HP30
Erhältlich für:
Pelletkessel HP15-HP22-HP30
Disponibile para:
Caldera de pellet HP15-HP22-HP30

1190x2050x653 mm 300 kg



La Tecnologia

Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13



Caldia a pellet HP 22

Pellet central heating HP 22 • Chaudière à pellet HP 22 • Pelletkessel HP 22 • Caldera de pellet HP 22

Potenza Pellet / Power Pellet

kW-M 25,0
kW-H₂O 22,5

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

645***



Plus

MASSIMA INTEGRAZIONE, COMPATTEZZA E COMFORT:

La caldaia a pellet TERMOPELLET HP 22 riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti. L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione ne fanno un prodotto compatto ed estremamente confortevole, unico nel suo genere. Una soluzione moderna per la produzione di acqua calda e di calore pulito da combustibile ecologico.

- Cassetto cenere
- Braciere autopulente in ghisa con spessore 12 mm
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Consolle touch screen con nuova interfaccia grafica
- Pompa di circolazione
- Vaso di espansione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Pulizia parziale braciere automatica per una combustione ottimale.
- Nuova gestione software per sistema di accensione
- Porta fuoco con sistema di raffreddamento aria per un incremento di efficienza termica e diminuzione di perdite di calore

MAXIMUM INTEGRATION, COMPACTNESS AND COMFORT:

The HP 22 THERMOPELLET pellet-burning boiler combines all the features of the largest advanced pellet boilers with very compact installation size. Automatic ignition, self-cleaning brazier, advanced programmable electronics, standard supplied circulation pump and expansion tank all go to make a very compact and comfortable appliance that is unique in its field. A modern way of producing clean hot water and heating using ecological fuel.

- Ash drawer
- 12 mm thick cast iron automatic cleaning brazier
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Touch screen console with new graphic interface
- Circulation pump
- Expansion tank
- Safety valve 3 bar
- Partial automatic brazier cleaning for optimal combustion.
- New management software for the ignition system
- Fire door with air cooling system for increased thermal efficiency and heat loss reduction

INTÉGRATION, COMPACTÉ ET COMFORT MAXIMUM:

La chaudière à pellets TERMOPELLET HP 22 réunit toutes les caractéristiques des chaudières à pellets les plus grandes et évoluées, mais permet l'installation dans des espaces réduits.

L'allumage automatique, le système autonettoyant du brasier, l'électronique évoluée et programmable, l'équipement de série de la pompe de circulation et du vase d'expansion, en font un produit compact et extrêmement confortable, unique en son genre. Une solution moderne pour la production d'eau chaude et de chaleur propre à partir de combustible écologique.

- Tiroir pour les cendres
- Brasier auto-nettoyant en fonte de 12 mm d'épaisseur
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Thermostat de sécurité
- Predisposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Console tactile avec une nouvelle interface graphique
- Pompe de circulation
- Vase d'expansion
- Soupape de sécurité 3 bar
- Nettoyage partiel du brasier automatique pour une

combustion optimale.

- Nouvelle gestion logiciel pour système d'allumage
- Porte feu avec système de refroidissement à air pour une augmentation du rendement thermique et une diminution des pertes de chaleur

HOHE INTEGRATIONSFÄHIGKEIT, KOMPAKTHEIT UND KOMFORT:

Der Pelletkessel TERMOPELLET HP 22 vereint alle Merkmale eines hochentwickelten Pelletkessels und erlaubt zusätzlich eine Installation auf begrenztem Raum. Dank der Automatikanzündung, der Selbstreinigung der Brennschale, einer hochentwickelten, programmierbaren Elektronik, der serienmäßigen Ausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß ist dieser Kessel ein kompaktes, besonders komfortables Produkt, das in seiner Art einzigartig ist. Eine moderne und saubere Lösung zur Warmwasser- und Wärmeerzeugung mit einem umweltfreundlichen Brennstoff.

- Aschenkasten
- Selbstreinigendes Kohlenbecken, Stärke 12 mm
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Touchscreen-Konsole mit neuer grafischer Schnittstelle
- Umwälzpumpe
- Ausdehnungsgefäß
- Sicherheitsventil 3 bar
- Automatische Teilreinigung des Kohlenbeckens für eine optimale Verbrennung.
- Neue Software-Verwaltung für das Einschaltungssystem
- Feuertür mit Luftkühlsystem zum Erhöhen der thermischen Effizienz und zum Reduzieren des Wärmeverlustes

MÁXIMA INTEGRACIÓN, COMPACIDAD Y CONFORT:

La caldera de pellet TERMOPELLET HP 22 reúne todas las características de las mayores y más evolucionadas calderas de pellet pero permite instalaciones en espacios reducidos. El encendido, la autolimpieza del brasero, la electrónica evolucionada y programable, la dotación de serie de la bomba de circulación y del vaso de expansión hacen que sea un producto compacto y extremadamente confortable, único en su género. Una solución moderna para producir agua caliente y calor limpio con un combustible ecológico.

- Cajón extraíble para la ceniza
- Brasero autolimpiante de hierro fundido con espesor de 12 mm
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Consola con pantalla táctil y nueva interfaz gráfica
- Bomba de circulación
- Vaso de expansión
- Válvula de seguridad 3 bar
- Limpieza automática parcial del brasero para una óptima combustión.
- Nueva gestión software para el sistema de encendido
- Puerta con sistema de enfriamiento del aire para el incremento de la eficiencia térmica y la disminución de las pérdidas de calor



Caldaie

Central Heatings / Chaudière / Kessel / Calderas

Caldaie di ultima generazione,
certificate secondo la norma EN 303-5:2012 in classe 5
(accedono quindi ai contributi previsti dal Conto Termico)

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com

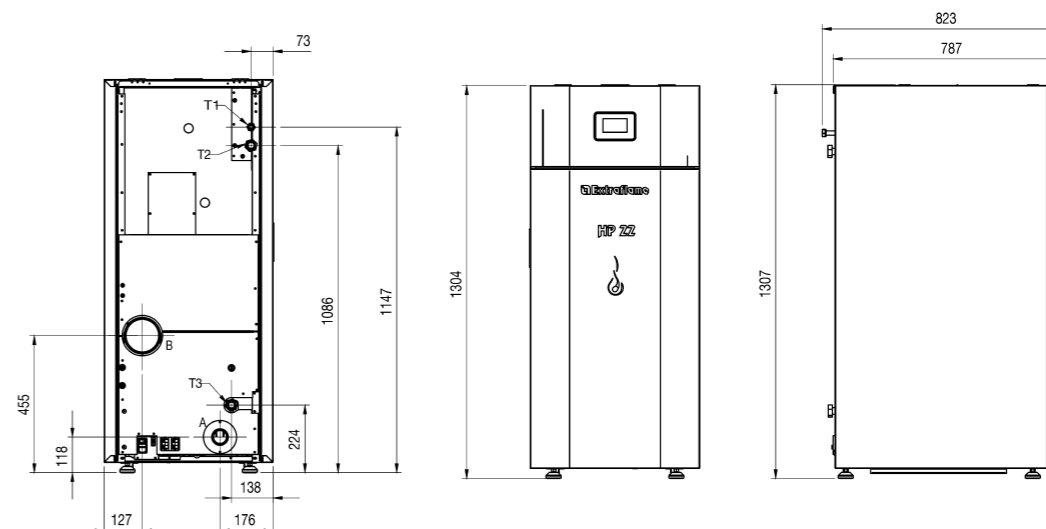
APPROVED PRODUCT



HP22

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	560x1307x823 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	260 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	645 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	7,4-25,0 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	6,6-22,5 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	32 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>90 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,5 -5,2 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presa aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~60 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	100-120 W
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudiere T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	1/2 "

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

Caldia a pellet HP 15

Pellet central heating HP 15 • Chaudière à pellet HP 15 • Pelletkessel HP 15 • Caldera de pellet HP 15

Potenza Pellet / Power Pellet

kW-M 16,9
kW-H₂O 15,2

Pressione bar / Pressure bar

Massima / Max 2,5
Collaudata / Tested 5

m³ Riscaldabili / m³ Heated

435***



- Prédiposition pour thermostat extérieur (TA)
- Chronothermostat hebdomadaire
- Console tactile avec une nouvelle interface graphique
- Pompe de circulation
- Vase d'expansion
- Soupape de sécurité 3 bar
- Nettoyage partiel du brasier automatique pour une combustion optimale.
- Nouvelle gestion logiciel pour système d'allumage
- Porte feu avec système de refroidissement à air pour une augmentation du rendement thermique et une diminution des pertes de chaleur

Der Pellet-Heizkessel TERMOPELLET HP 15 repräsentiert den Entwicklungsstand der Extraflame Heizkessel im Sinne eines Produkts, das sich perfekt in die häusliche Einrichtung einpasst. Dezent – funktional – effizient vereint in sich alle Eigenschaften der größten und fortschrittlichsten Pelletheizkessel, kann aber in beengten Platzverhältnissen ohne Heizraum installiert werden: Er hebt sich durch ein neues, attraktives Design ab, welches ihn als Neuheit im Bereich kleiner Pelletheizkessel auszeichnet. Das automatische Einschalten, die Automatikreinigung der Brennschale, die hoch entwickelte und programmierbare Elektronik, die Serienausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß machen dieses Produkt einzigartig in seiner Klasse, es ist äußerst einfach zu installieren und kann einfach mit bestehenden Anlagen kombiniert werden.

- Ashcans
- Selbstreinigendes Kohlenbecken, Stärke 12 mm
- Manuelle Reinigung des Wärmetauschers
- Sicherheitsthermostat
- Vorgesehen für ausseren Thermostat (TA)
- Wochenuhrenthermostat
- Touchscreen-Konsole mit neuer grafischer Schnittstelle
- Umwälzpumpe
- Ausdehnungsgefäß
- Sicherheitsventil 3 bar
- Automatische Teilreinigung des Kohlenbeckens für eine optimale Verbrennung.
- Neue Software-Verwaltung für das Einschaltungssystem
- Feuertür mit Luftkühlung zum Erhöhen der thermischen Effizienz und zum Reduzieren des Wärmeverlustes

and programmable electronics, the standard supply circulation pump and expansion vessel, make it a unique product of its type, simple to install and easy to match to existing plants.

- Ash drawer
- 12 mm thick cast iron automatic cleaning brazier
- Heat exchanger with manual cleaning system
- Over heating Thermostat
- Foreseen for external thermostat (TA)
- Weekly chronothermostat
- Touch screen console with new graphic interface
- Circulation pump
- Expansion tank
- Safety valve 3 bar
- Partial automatic brazier cleaning for optimal combustion.
- New management software for the ignition system
- Fire door with air cooling system for increased thermal efficiency and heat loss reduction

La chaudière à pellets TERMOPELLET HP 15 représente l'évolution des chaudières Extraflame vers un produit parfaitement inséré dans l'ameublement d'intérieur. Discrète - fonctionnelle - performante elle réunit toutes les caractéristiques des chaudières à pellets les plus grandes et les plus évoluées mais elle permet une installation dans des espaces réduits autres que le local chaudière : son nouveau design attrayant la différencie et la caractérise comme une nouveauté dans le secteur des petites chaudières à pellets. Son allumage automatique, le nettoyage automatique du brasier, son électronique évoluée et programmable, la pompe de circulation et le vase d'expansion installés de série en font un produit unique en son genre qui peut être installé très aisément et facilement combiné à des installations existantes.

- Tiroir pour les cendres
- Brasier auto-nettoyant en fonte de 12 mm d'épaisseur
- Echangeurs de chaleur système de nettoyage manuel
- Thermostat de sécurité

Plus

La caldaia a pellet TERMOPELLET HP 15 rappresenta l'evoluzione delle caldaie Extraflame verso un prodotto perfettamente inserito nell'arredamento domestico. Discreta - funzionale - efficiente riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti diversi dal locale caldaia: il nuovo ed accattivante design la distingue e la caratterizza come una novità nel settore delle piccole caldaie a pellet. L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione, ne fanno un prodotto unico nel suo genere che consente di essere installato con estrema facilità e di essere facilmente abbinato ad impianti esistenti.

- Cassetto cenere
- Braciere autopulente in ghisa con spessore 12 mm
- Scambiatore di calore con sistema di pulizia manuale
- Termostato di sicurezza
- Predisposizione per termostato esterno (TA)
- Cronotermostato settimanale
- Console touch screen con nuova interfaccia grafica
- Pompa di circolazione
- Vaso di espansione
- Valvola di sicurezza 3 bar
- Pulizia parziale braciere automatica per una combustione ottimale.
- Nuova gestione software per sistema di accensione
- Porta fuoco con sistema di raffreddamento aria per un incremento di efficienza termica e diminuzione di perdite di calore

The TERMOPELLET HP 15 pellet boiler represents the evolution of Extraflame boilers towards a product perfectly inserted into home furnishings. Discrete - functional - efficient it gathers together all features of the greatest and most developed pellet boilers, but allows installation in small spaces, different from the boiler room. The new attractive design distinguishes and characterises it as a new item in the small pellet boiler sector. The automatic ignition, the self-cleaning pot, the advanced



Caldaie
Central Heatings / Chaudière / Kessel / Calderas

Caldaie di ultima generazione, certificate secondo la norma EN 303-5:2012 in classe 5 (accedono quindi ai contributi previsti dal Conto Termico)

CONTO TERMICO

Per maggiori informazioni consultare il nostro sito:
www.lanordica-extraflame.com



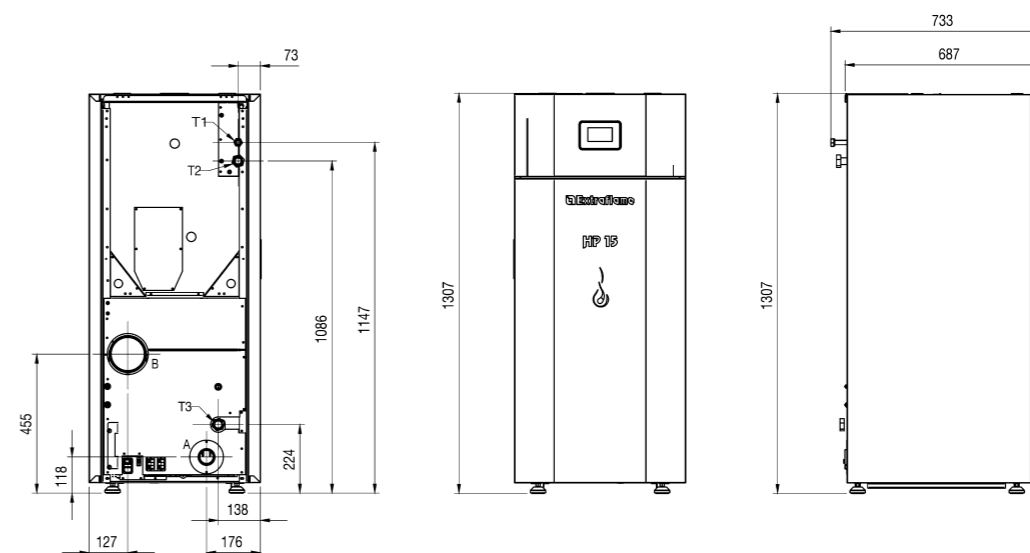
HP15

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	560x1307x733 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	256 Kg
Diametro scarico fumi - B	Smoke outlet diameter - B	Diamètre sortie de fumées - B	Rauchrohrdurchmesser - B	Dimensión salida humo - B	120 mm
m ³ riscaldabili ***	Heatable m ³ ***	m ³ que l'on peut chauffer ***	Heizungsvermögen m ³ ***	m ³ con posibilidad de calentamiento ***	435 m ³
Potenza termica globale	Global thermal power	Puissance thermique globale	Gesamte Wärmeleistung	Potencia térmica total	5,0-16,9 kW
Potenza nominale (utile)	Nominal thermal power	Puissance nominale utile	Nennwärmeleistung	Potencia nominal útil	4,4-15,2 kW
Contenuto fluido scambiatore	Fluid contents of the exchanger	Liquide contenu dans l'échangeur	Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher	Contenido fluido intercambiador	32 L
Vaso di espansione	Expansion tank	Vase d'expansion	Ausdehnungsgefäß	Vaso de expansión	8 L
Pressione d'esercizio max	Max Working pressure	Puissance d'exercice max	Max Betriebsdruck	Max Presión de trabajo	2,5 bar
Rendimento	Efficiency	Rendement	Wirkungsgrad	Rendimiento	>90 %
Consumo orario	Hourly consumption	Consommation	Stundenverbrauch	Gasto horario	1,0 -3,5 kg/h
Canna fumaria Tiraggio	Chimney Draught	Tuyau de cheminée Tirage	Schornsteinrohr Abzug	Conducto de humos Tiro	~10 Pa
Presenza aria esterna	Outer air inlet	Prise d'air externe	Außenlufteintritt	Toma de aire exterior	100 cm ²
Capacità totale serbatoio	Feed box total capacity	Capacité totale reservoir	Tank-Gesamtkapazität	Capacidad total depósito	~43 kg
Assorbimento elettrico	Electric consumption	Absorption électrique	Stromaufnahme	Consumo eléctrico	100-120 W
Diametro tubo aspirazione aria - A	Air intake pipe diameter - A	Diamètre tuyau d'aspiration d'air - A	Rauchansaugrohr Auslass - A	Diámetro del tubo de aspiración del aire - A	50 mm
Prevalenza pompa	Pump head	Prévalence pompe	Förderhöhe Pumpe	Altura total de elevación de la bomba	6 m
Allacciamento caldaia T2-T3	Boiler connection T2-T3	Connection chaudière T2-T3	Kesselanschluss T2-T3	Conexión de la caldera T2 - T3	1 "
Diametro tubo scarico automatico - T1	Automatic discharge pipe diameter - T1	Diamètre tuyau évacuation automatique - T1	Rohrdurchmesser automatischer Auslass - T1	Diámetro del tubo de desagüe automático - T1	1/2 "

(***) NB: Riferito al fabbisogno di 30 kcal/h x m³ - Referred to the need of 30 kcal/h x m³ - Par rapport à un besoin de 30 Kcal/h x m³
Bezogen auf einen Bedarf von 30 Kcal/h x m³ - Referido a la necesidad de 30 kcal/h x m³

La caldera de pellet TERMOPELLET HP 15 representa la evolución de las calderas Extraflame hacia un producto perfectamente insertado en la decoración doméstica. Discreta - funcional - eficiente reúne todas las características de las más grandes y evolucionadas calderas de pellet, pero permite instalaciones en espacios restringidos diferentes del local caldera: El nuevo y cautivante diseño la distingue y la caracteriza como una novedad en el sector de las pequeñas calderas de pellet. El encendido automático, la auto-limpieza del braciere, la electrónica evolucionada y programable, la bomba de circulación y el vaso de expansión de serie, hacen de ella un producto único dentro de su clase, que permite la instalación con extrema facilidad y la combinación práctica con instalaciones ya existentes.

- Cajón extraíble para la ceniza
- Braciere autolimpiante de hierro fundido con espesor de 12 mm
- Intercambiador de calor con sistema de limpieza manual
- Termostato seguridad
- Posibilidad de conexión de termostato externo (TA)
- Cronotermostato semanal
- Consola con pantalla táctil y nueva interfaz gráfica
- Bomba de circulación
- Vaso de expansión
- Válvula de seguridad 3 bar



La Tecnologia Legenda a pagina / Legend on page / Legende à la page / Zeichenerklärung auf die Seite / Leyenda a la página 10-13

ACCUMULI E BOLLITORI

Central Heatings and Storage Tanks
Chaudière et Ballons
Kessel und Boiler
Calderas y Acumuladores



Bollitori sanitari vetroporcellanati

Singolo Serpentino BSV 80 - BSV 150

Doppio Serpentino BSV 300

Enamelled glass domestic hot water cylinders - Single coil bsv 80 - BSV 150 - Double coil bsv 300 • Chauffe-eaux sanitaires vitrifiés - Serpentin simple BSV 80 - bsv 150 - Double serpentin bsv 300 • Trinkwasser-Boilern glasemailiert - Einfach-Solarwärmeschlange bsv 80 - BSV 150 - Doppel-Solarwärmeschlange bsv 300 • Acumuladores sanitarios vitroporcelanados - Serpentina individual bsv 80 - BSV 150 - Serpentina doble bsv 300

Questi accumuli vetrificati per una assoluta igiene dell'acqua contenuta e protezione dalla corrosione, rappresentano la migliore soluzione per produrre acqua calda sanitaria dall'impianto di riscaldamento a legna o pellet, con l'eventuale abbinamento al pannello solare.

- Massimo risparmio derivato dall'utilizzo del combustibile a biomassa e grazie all'apporto del solare
- Massimo comfort per la costante disponibilità di acqua calda sanitaria
- Aumento del rendimento dei termoprodotti per la migliore e completa combustione ad elevata temperatura
- Ideale utilizzo prevalentemente serale e notturno dei termoprodotti, con disponibilità differita dell'acqua calda sanitaria

These vitrified storage tanks, for the absolute hygiene of the water they contain and for the corrosion protection represent the best solution for producing domestic hot water from a wood or pellet central heating plant, with possibility of connection to a solar panel.

- Maximum saving deriving from the use of biomass fuel and thanks to the solar intake
- Maximum comfort for the constant availability of domestic hot water
- Increase of performance of the thermo-products for better and complete combustion at high temperatures
- Ideal use, essentially during evening and night time, of the thermoproducts, with deferred availability of sanitary hot water

Ces ballons vitrifiés, offrant une hygiène totale de l'eau contenue et une protection contre la corrosion, représentent la meilleure solution pour produire de l'eau chaude sanitaire à partir de l'installation de chauffage par bois ou pellets, avec combinaison éventuelle au panneau solaire.

- Maximum d'économie grâce à l'utilisation du combustible biomasse et à l'apport de l'énergie solaire
- Maximum de confort grâce à la disponibilité constante d'eau chaude sanitaire
- Augmentation du rendement des thermoproduits grâce à la meilleure et complète combustion à température élevée
- Utilisation idéal d'une façon prédominante le soir et la nuit des thermoproduits avec disponibilité différée d'eau chaude sanitaire

Diese emailierten Boiler für absolute Hygiene des enthaltenen Wassers und besten Korrosionsschutz stellen die beste Lösung zur Erwärmung von Trinkwasser mit der Brennholz- oder Pelletheizungsanlage und eventueller Kombination mit Sonnenkollektoren dar.

- Maximale Ersparnis durch den Einsatz von Biomasse-Brennstoff und dank des Solar-Beitrags
- Maximaler Komfort durch ständige Verfügbarkeit von Warmwasser.
- Erhöhung des Wirkungsgrades der Heizgeräte für beste und vollständige Verbrennung bei hoher Temperatur
- Ideale Benutzung meistens abends oder nächtlich der Heizgeräte mit Zeitversetzte-Verfügbarkeit von Warmwasser

Estos acumuladores vetrificados, para una absoluta higiene del agua contenida y protección de la corrosión, representan la mejor solución para producir agua caliente sanitaria en la instalación de calefacción de leña o de pellet, con la posible combinación con panel solar.

- Máximo ahorro derivado del uso del combustible de biomasa y gracias al aporte del solar
- Máximo confort gracias a la constante disponibilidad de agua caliente sanitaria
- Aumento del rendimiento de los termoproductos gracias a la mejor y completa combustión a elevada temperatura
- Utilización ideal prevalentemente en las horas de la tarde y de la noche de los termoproductos, con disponibilidad diferida de agua caliente sanitaria



BSV 80



BSV 150



BSV 300

- **Trattamento di vetrificazione a 2 mani**
Double coat vitrification treatment
Vitrification 2 couches
Verglasung mit zwei Schichten
Tratamiento de vetrificado a dos manos

- **Coibentazione in poliuretano rigido da 50 mm**
50 mm inflexible polyurethane insulation
Isolation en polyuréthane rigide de 50mm
Wärmeisolierung in 50-mm-Hartpolyurethan
Aislamiento en poliuretano rigido 50 mm

- **Protezione dalla corrosione con anodo in magnesio o elettronico al titanio**
Corrosion protection with magnesium anode or electronic titanium anode
Protection contre la corrosion avec anode en magnésium ou électronique en titane
Korrosionsschutz mit Magnesium-Anode oder elektronische Titan-Anode
Protección contra la corrosión con ánodo en magnesio o electrónico al titanio

- **Doppio serpentino fisso solare e caldaia integrativa - Singolo serpentino**
Double fixed solar pipe coil and auxiliary central heating - Single pipe coil
Double serpentin fixe solaire et chaudière supplémentaire / Single serpentin
Doppelte feste Solarwärmeschlange und ergänzender Heizkessel / einzelne Solarwärmeschlange
Doble serpentin solar permanente y caldera suplementaria - Serpentin único

- **Rivestimento in sky**
Sky casing
Revêtement en sky
Verkleidung aus Sky
Revestimiento en sky



Bollitore sanitario BSV • Sanitary tank BSV • Chauffe-eau sanitaire BSV • Trinkwasserboiler BSV • Acumulador sanitario BSV

					300	150	80
Diametro x Altezza (con isolante)	Diameter x Height (with insulator)	Diamètre x Hauteur (avec isolant)	Durchmesser x Höhe (mit Isolierstoff)	Diámetro x Altura (con aislante)	650x1515	600x960	470x820 mm
Capacità	Capacity	Capacité	Kapazität	Capacidad	300	150	80 L
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	121	81	45 kg
Trattamento interno	Interior treatment	Traitement interne	Innenbehandlung	Tratamiento interno	Vetrificazione a due mani - 2 hands vitrification - Vitrification 2 couches - Verglasung mit zwei Schichten - Vetrificado a dos manos		
Superficie serpentino solare	Solar pipe coil surface	Surface serpentin solaire	Oberfläche der Solarwärmeschlange	Superficie serpentin solar	1,21	0,75	0,85 m ²
Superficie serpentino integrazione	Pipe coil surface integration	Surface serpentin supplémentaire	Oberfläche der Ergänzungsschlange	Superficie serpentin integración	0,9	-	- m ²
Pressione massima di esercizio	Maximum operating pressure	Pression maximale d'exercice	Maximaler Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	6	6	6 bar
Coibentazione: Poliuretano rigido	Insulation: inflexible polyurethane	Isolation: Polyuréthane rigide	Wärmeisolierung: Hartpolyurethan	Aislamiento: Poliuretano rigido	50	50	30 mm
Rivestimento esterno	External casing	Revêtement externe	Aussenverkleidung	Revestimiento exterior	Sky	Sky	Lamiera verniciata
Collegamenti idraulici serpentine	Hydraulic pipe coil connections	Branchements hydrauliques serpentine	Hydraulische Anschlüsse der Wärmeschlangen	Conexiones hidráulicas serpentine	¾	¾	¾ "
Protezione dalla corrosione	Corrosion protection	Protection contre la corrosion	Korrosionsschutz	Protección contra la corrosión	Anodo in magnesio o elettronico al titanio - Magnesium anode or electronic titanium anode - Anode en magnésium ou électronique en titane - Magnesium-Anode oder elektronische Titan-Anode - Ánodo en magnesio o electrónico al titanio		

Accumulo inerziale TP 500 - TP 1000

Accumulo inerziale e solare TPS 500 - TPS 1000

Inertial storage tank TP 500 - TP 1000 - Inertial solar storage tank TPS 500 - TPS 1000 • Ballon inertiel TP 500 - TP 1000 - Ballon inertiel solaire TPS 500 - TPS 1000 • Trägheitsspeicher TP 500 - TP 1000 - Solarspeicher TPS 500 - TPS 1000 • Acumulador de inercia TP 500 - TP 1000 - Acumulador de inercia solar TPS 500 - TPS 1000

Predisposti per serpentine in rame alettato estraibili per produzione di acqua calda sanitaria ed integrazione da altre fonti di riscaldamento. Questi accumuli inerziali di media e grande capacità, rappresentano la migliore soluzione per integrare le varie componenti dell'impianto:

- **Produzione**, igienicamente sicura, di molta acqua calda sanitaria, da legna o pellet, con l'eventuale abbinamento al pannello solare.
- Massimo risparmio derivato dall'utilizzo contemporaneo di varie fonti di combustibile a biomassa e grazie all'apporto del solare
- Massimo **comfort** per la costante disponibilità di acqua calda sanitaria in grande quantità
- Aumento del **rendimento** dei termostudi per la completa e migliore combustione ad elevata temperatura
- Ideale utilizzo prevalentemente serale e notturno dei termostudi, con disponibilità differita dell'acqua calda sanitaria

Prepared for finned copper coils that can be extracted for the production of domestic hot water and integration from other heating sources.

These medium to large capacity inertial storage tanks represent the best solution for integrating the various plant components.

- Hygienically safe production of a large amount of domestic hot water, from wood or pellets, with possibility of coupling to solar panel.
- Maximum **saving** deriving from the simultaneous use of biomass fuel sources and thanks to the solar intake

- Maximum **comfort** for the constant availability of large amounts of domestic hot water
- Increase of **performance** of the thermo-products for complete and better combustion at high temperatures
- Ideal use, essentially during evening and night time, of the thermoproducts, with deferred availability of sanitary hot water

Prévus pour serpentins amovibles à ailettes en cuivre pour produire de l'eau chaude sanitaire et compléter d'autres sources de chauffage. Ces ballons inertiels de capacité moyenne et grande représentent la meilleure solution pour compléter les différents composants de l'installation:

- **Production**, hygiéniquement sûre, d'une grande quantité d'eau chaude sanitaire, à partir du bois ou de pellets, avec combinaison éventuelle au panneau solaire.
- Maximum d'**économie** grâce à l'utilisation simultanée de différentes sources de combustible biomasse et à l'apport de l'énergie solaire
- Maximum de **comfort** grâce à la disponibilité constante d'eau chaude sanitaire en grande quantité
- Augmentation du **rendement** des thermoproducts grâce à la meilleure et complète combustion à température élevée
- Utilisation idéal d'une façon prédominante le soir et la nuit des thermoproducts avec disponibilité différée d'eau chaude sanitaire

Vorbereit für lamellierte Rohrschlangen aus Kupfer, herausnehmbar, zur Trinkwassererwärmung und Ergänzung durch andere Heizquellen. Diese Trägheitsspeicher mittlerer und großer Kapazität stellen die beste Lösung zur Integration der diversen Anlagenkomponenten dar:

- **Erwärmung** einer großen Menge **Trinkwasser**, hygienisch

sicher, aus Brennholz oder Pellets, und eventuelle Kombination mit Sonnenkollektoren.

- Maximale **Ersparnis** durch den gleichzeitigen Einsatz diverser Biomasse-Brennstoffquellen und dank des Solar-Beitrags
- Maximaler **Komfort** für konstante Verfügbarkeit von Warmwasser in großer Menge
- Erhöhung des **Wirkungsgrades** der Heizgeräte für beste und vollständige Verbrennung bei hoher Temperatur
- Ideale Benutzung meistens abends oder nachts der Heizgeräte mit Zeitversetzte-Verfügbarkeit von Warmwasser

Preparados para el uso de serpentinas de cobre con aletas extraíbles, para la producción de agua caliente sanitaria e integración de otras fuentes de calefacción.

Estas acumulaciones de inercia de mediana y gran capacidad, representan la mejor solución para integrar los diferentes componentes de la instalación:

- **Producción**, higiénicamente segura, de mucha **agua caliente sanitaria**, con leña o con pellet, con la posible combinación al panel solar.
- Máximo **ahorro** derivado del uso simultáneo de diferentes fuentes de combustible de biomasa y gracias al aporte del solar
- Máximo **comfort** gracias a la constante disponibilidad de agua caliente sanitaria en gran cantidad
- Aumento del **rendimiento** de los termostudi gracias a la mejor y completa combustión a elevada temperatura
- Utilización ideal prevalentemente en las horas de la tarde y de la noche de los termostudi, con disponibilidad diferida de agua caliente sanitaria.



TP 500 - 1000



TPS 500 - 1000

★ Optional

- Serbatoio in acciaio al carbonio di elevato spessore
Carbon steel tank in elevated thickness
Réservoir en acier au carbone de grosse épaisseur
Speicher aus dickem C-Stahl
Depósito en acero al carbonio de elevado espesor
- Serpentina solare in acciaio
Steel solar pipe
Serpentin solaire en acier
Solarwärmeschlange aus Stahl
Serpentin solar en acero

- Possibilità di inserimento di due serpentine in rame alettato.
Possibility to insert 2 finned copper solar pipe coils
Possibilité d'introduction de 2 serpentins en cuivre munis d'ailettes
Möglichkeit 2 zusätzlichen gerippten Solarwärmeschlangen aus Kupfer einzubauen
Posibilidad de inserción de 2 serpentinas en cobre con alas

- Massimo scambio termico
Maximum thermal exchange
Echange thermique maximal
Maximaler Wärmeaustausch
Máximo intercambio térmico

- Rivestimento in sky
Sky casing
Revêtement en sky
Verkleidung aus Sky
Revestimiento en sky

- Coibentazione in poliuretano morbido da 100 mm
100 mm soft polyurethane insulation
Calorífuge en polyurethane souple de 100mm
Wärmeisolierung aus 100 mm Weichpolyurethan
Aislamiento en poliuretano blando 100 mm



Abbinabile a tutti i nostri termostudi
Can be coupled to all of our thermoproducts
Combinable à tous nos thermoproducts
Mit allen unseren Heizgeräten kombinierbar
Que se puede combinar con todos nuestros termostudi



Accumulo • Tank • Réservoir • Speicher • Acumulador

					TP 500	TP 1000	TPS 500	TPS 1000
Diametro x Altezza (con isolante)	Diameter x Height (with insulator)	Diamètre x Hauteur (avec isolant)	Durchmesser x Höhe (mit Isolierstoff)	Diámetro x Altura (con aislante)	850x1680	990x2120	850x1680	990x2120
Capacità	Capacity	Capacité	Kapazität	Capacidad	500	1000	500	1000
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	110	142	135	186
Materiale accumulo	Tank material	Matériel Réservoir	Material Speicher	Material acumulación	Acciaio al carbonio ad elevato spessore • Carbon steel in elevated thickness • Acier au carbone de grosse épaisseur • Dicker C-Stahl • Acero al carbono de espesor elevado			
Materiale serpentino solare	Pipe coil surface material	Matériel serpentinsolaire	Material Solarwärmeschlange	Material serpentín solar	-	-	Acciaio al carbonio • Carbon steel • Acier au carbone • Karboniumstahl • Acero al carbono	
Superficie serpentino solare	Solar pipe coil surface	Surface serpentinsolaire	Oberfläche der Solarwärmeschlange	Superficie serpentín solar	-	-	2,3	3
Pressione massima di esercizio	Maximum operating pressure	Pression maximale d'exercice	Maximaler Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	3	3	3	3
Coibentazione smontabile	Calorífuge démontable	Dismantable insulation	Abmontierbare Wärmeisolierung	Aislamiento desmontable	Poliuretano 100 mm • 100 mm polyurethane • Polyuréthane 100 mm • 100 mm Polyurethan • Poliuretano 100 mm			
Collegamenti idraulici serpentino solare	Hydraulic solar pipe coil connections	Branchements hydrauliques serpentinsolaire	Anschlüsse der Solarwärmeschlange	Conexiones hidráulicas serpentín solar	1	1	1	1
Dispositivo di stratificazione	Stratification device	Dispositifs de stratification	Schichtungsvorrichtung	Dispositivo de estratificación	No	No	Si	Si

Serpentini in rame alettato inseribili per Accumulo inerziale TP E TPS 500 - 1000

Finned copper coils that can be inserted for Inertial storage tanks tp and tps 500 - 1000 • Serpentina amovible à ailettes en cuivre pour Ballon inertiel tp et tps 500 - 1000 • Lamellierte Rohrschlangen aus Kupfer, einsetzbar für Speicher tp und tps 500 - 1000 • Serpentina de cobre con aletas de inserción para Acumuladores de inercia tp y tps 500 - 1000

Gli accumuli inerziali serie TP 500 e TP 1000 e gli accumuli solari serie TPS 500 e TPS 1000 sono predisposti per l'inserimento di uno o due serpentini aggiuntivi per la produzione di acqua calda sanitaria o per l'integrazione di un altro termoprodotto, anche a vaso aperto. I serpentini della serie SRA, in rame alettato spiralato, sono prodotti in tre dimensioni con tre potenze termiche di scambio differenti, (il modello SRA 5 può essere montato solo sugli accumuli inerziali TP 1000 e TPS 1000). Consentono una elevata potenza di scambio termico e la separazione idraulica dei circuiti all'interno dell'accumulo inerziale.

The TP 500 and TP 1000 series inertial storage tanks and the TPS 500 and TPS 1000 series solar storage tanks are prepared for the introduction of one or more additional coils for the production of domestic hot water or for the integration of another thermo-product, also with open vessel. The SRA series coils, in coiled finned copper, are manufactured in three-dimensions with three different heat exchanger powers, (the SRA 5 model can only be mounted on the TP 1000 and TPS 1000 puffers). They allow high heat exchange power and the hydraulic separation of the circuits inside the inertial storage tank.

Les Ballons inertiels série TP 500 et TP 1000 et les Ballons solaires série TPS 500 et TPS 1000 sont prévus pour l'insertion d'un ou deux serpentins supplémentaires pour produire de l'eau chaude sanitaire ou pour compléter un autre thermoproduit, même à vase ouvert. Les serpentins de la série SRA, à ailettes spiralées en cuivre, sont fabriqués en trois dimensions avec trois puissances thermiques d'échange différentes, (le modèle SRA 5 ne peut être installé que sur les Ballon inertiel TP 1000 et TPS 1000). Ils permettent une puissance élevée d'échange thermique et la séparation hydraulique des circuits à l'intérieur de Ballon inertiel.

Die Trägheitssammelspeicher der Serie TP 500 und TP 1000 und die Solarsammelspeicher der Serie TPS 500 und TPS 1000 sind vorbereitet für den Einsatz von ein oder zwei zusätzlichen Rohrschlangen zur Erwärmung von Trinkwasser oder zur Ergänzung eines anderen Heizgerätes, auch mit offenem Ausdehnungsgefäß. Die spiralförmigen, lamellierte Rohrschlangen der Serie SRA aus Kupfer werden in drei Größen hergestellt, mit drei unterschiedlichen Heizleistungen (das Modell SRA 5 kann nur in die Trägheitsspeicher TP 1000 und TPS 1000 eingebaut werden). Sie erlauben eine hohe Wärmetauscherleistung und die hydraulische Trennung der Kreisläufe im Innern des Trägheitsspeicher.

Las acumulaciones de inercia serie TP 500 e TP 1000 y las acumulaciones solares serie TPS 500 y TPS 1000 están preparadas para la inserción de una o dos serpentinas adicionales para la producción de agua caliente sanitaria o para la integración de otro termoproducto, incluso con vaso abierto. Las serpentinas de la serie SRA, de cobre, con aletas en forma de espiral, son productos de tres dimensiones con tres potencias térmicas de intercambio diferentes, (el modelo SRA 5 se puede montar solo en los Acumuladores de inercia TP 1000 y TPS 1000). Permiten una elevada potencia de intercambio térmico y la separación hidráulica de los circuitos en el interior del Acumulador de inercia.



GESTIONE IMPIANTO

System management
Gestion du système
Betriebsanlage
Gestión del sistema



Scambiatori alettati in rame • Finned exchangers in copper • Echangeurs avec ailettes en cuivre • Wärmetauscher aus geripptem Kupfer • Intercambiadores con aletas en cobre

		SRA 1,5	SRA 3	SRA 5
Lunghezza	Lenght	245	565	800 mm
Diametro	Diameter	200	200	200 mm
Collegamenti idraulici	Hydraulic connections	3/4"	3/4"	1"1/4
Superficie	Area	1,53	3,17	5,26 m ²
*Potenza scambiabile	Exchangeable power	30	60	105 kW
*Portata massima acqua sanitaria	Max sanitary water flow capacity	12	23	45 l/min

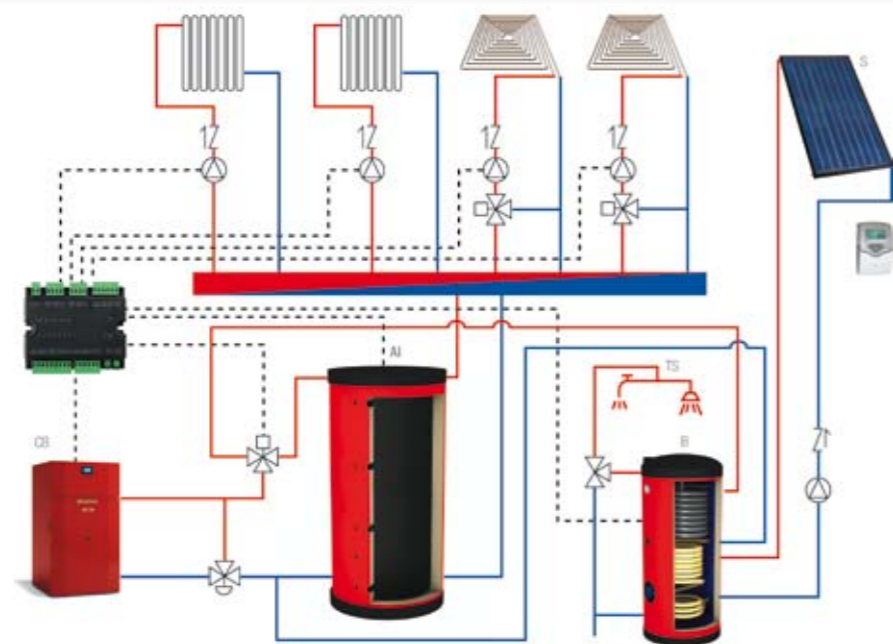
* Temperatura accumulo: 75°C - Temperatura acqua fredda: 10°C - Temperatura acqua calda: 45°C • Tank temperature: 75°C - Cold water temperature: 10°C - Hot water temperature: 45°C • Température accumulation solaire: 75°C - Température eau froide: 10°C - Température eau chaude: 45°C • Speichertertemperatur: 75°C - Kälteswassertemperatur: 10°C - Warmeswassertemperatur: 45°C • Temperatura acumulación solar: 75°C - Temperatura agua fría: 10°C - Temperatura agua caliente: 45°C

Kit scheda espansione impianto



System expansion motherboard kit
 Kit carte pour expansion installation
 Platine-kit für Anlagenerweiterung
 Kit placa de expansión para circuitos de calefacción

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	149x95x42 mm
Sonda temperatura fornite	Temperature probes supplied	Sondes température livrées	Gelieferte Temperaturfühler	Sondas de temperatura incluidas	n. 3 NTC
Configurazioni gestibili	Possible configurations	Configurations possibles	Mögliche Konfigurationen	Configuraciones posibles	Fino a 4 zone di riscaldamento, un accumulatore sanitario o scambiatore istantaneo ed un puffer • Up to 4 areas , domestic hot water tank or heat exchanger and a buffer tank • Jusqu'à 4 zones, chauffe-eau sanitaire ou échangeur immédiat et un ballon inertiel • Bis zu 4 Heizzonen, ein Boiler oder ein prompten Austauscher und ein Puffer • Hasta 4 zonas de calefacción, un acumulador de agua sanitaria o intercambiador instantáneo y un acumulador de inercia
Comunicazione con scheda caldaia	Signal transmission to boiler motherboard	Transmission signal avec carte électronique de la chaudière	Verbindung mit Elektronischer Platine des Kessels	Comunicación con la placa de la caldera	Onde convogliate - Power line communication (plc) - Ondes convoyées - Powerline -Kommunikation - Ondas de transmisión (sistema bus)
Gestione crono accumulatore sanitario	Domestic hot water tank chrono setting	Réglage Chrono chauffe eau Chrono	Einstellung Chrono Trinkwasser Boilern	Programación horaria del acumulador sanitario	Si
Gestione uscita ausiliaria	Auxiliary output activation	Activation sortie auxiliaire	Aktivierung zusätzliche Ausgabe	Modalidad salida auxiliar	Si
Visualizzazione stato ingressi e uscite tramite led	Led display input and output visualization	Visualisation avec led état entrées et sorties	Led Anzeigen der Eingänge und Ausgänge	Visualización estado de entradas y salidas tramite led	Si
Gestione antigelo	Antifreeze function	Fonction antigel	Frostschutz-Funktion	Modalidad antihielo	Si



Il kit scheda espansione impianto offre la possibilità di gestire svariate configurazioni idrauliche fino ad un massimo di quattro zone di riscaldamento, un accumulatore sanitario ed un puffer. Il collegamento tra il kit scheda di espansione impianto e la scheda della caldaia avviene semplicemente per mezzo di due fili, grazie alla comunicazione ad onde convogliate. Le impostazioni e il monitoraggio dell'impianto avvengono tramite il display della caldaia.

Le kit carte expansion installation offre la possibilità de gérer les différentes configuration hydrauliques jusqu'au maximum de 4 zones de chauffage, un chauffe-eau et un ballon inertiel. La connexion entre le kit carte d'expansion installation et la carte électronique de la chaudière est réalisée simplement par 2 fils grâce à la communication avec ondes convoyées. Les réglages et le contrôle de l'installation sont faits à travers le display de la chaudière.

El kit ficha de expansión de la instalación ofrece la posibilidad de manejar varias configuraciones hidráulicas hasta un máximo de 4 zonas de calefacción, un acumulador sanitario y un acumulador de inercia. La conexión entre el kit ficha de expansión y la placa madre de la caldera se producen simplemente por medio de 2 cables a ondas de transmisión (sistema bus). Las regulaciones y el monitoreo de la instalación se producen a través del display de la caldera.

System expansion motherboard kit allows to control different hydraulic configurations up to a max.of 4 heating areas. The connection between the system expansion motherboard kit and the boiler motherboard is made simply using only 2 wires, thanks to power line communication. All settings and visualizations are possible through the boiler display.

Der Platine-Kit für Anlagenerweiterung ermöglicht die Steuerung von verschiedenen hydraulischen Konfigurationen bis zu 4 verschiedenen Heizungsbereichen. Der Anschluss zwischen dem Platine-Kit für Anlageausdehnung und der Kessel-Platine ist einfach durch 2 Kabeln dank der Powerline Kommunikation ausgeführt.

N.B.: Contattare il rivenditore per verificare la compatibilità del prodotto. - Attention : Please check product compatibility with your dealer. - Attention: Contactez svp le revendeur pour vérifier la compatibilité du produit - Hinweis: Bitte prüfen Sie die Kompatibilität der Vorrichtung mit Ihrem Händler - Atención: Contactar el distribuidor para verificar la compatibilidad del producto

Display grafico a controllo remoto



Graphic display for remote control
 Display graphique pour commande à distance
 Graphischer Display für Fernbedienung
 Display gráfico a control remoto

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	120x73x38 mm
Sonda temperatura	Temperature probe	Sonde température	Temperaturfühler	Sonda temperatura	Integrata nel display - Integrated in the display - Intégrée dans le display - Im Display integriert - Incluída en el display
Comunicazione con scheda stufa o caldaia	Transmission signal to stove or boiler motherboard	Transmission signal avec carte électronique du poêle ou de la chaudière	Verbindung mit Elektronischer Platine des Ofens oder des Kessels	Comunicación con placa madre de estufa o caldera	Onde convogliate - Power line communication (plc) - Ondes convoyées - Powerline -Kommunikation - Ondas de transmisión (sistema bus)
Impostazione potenza stufa	Stove power adjustment	Réglage puissance poêle	Ofen-Leistungsstufe Einstellung	Regulación potencia de la estufa	Si
Impostazione e visualizzazione temperatura ambiente	Room temperature adjustment and visualization	Réglage et visualisation température ambiance	Einstellung und Anzeige der Raumtemperatur	Regulación y visualización temperatura ambiente	Solo stufe ventilate - Only for ventilated stoves - Seulement poêles ventilées - Nur für Luft-Ofen - Solo en las estufas ventiladas
Impostazione e visualizzazione temperatura acqua	Water temperature Adjustment and visualization	Réglage et visualisation température eau	Einstellung und Anzeige der Wassertemperatur	Regulación y visualización temperatura del agua	Solo termo prodotti - Only for hydro stoves - Seulement appareils bouilleurs - Nur Wasserführenden-Geräten - Solo en termoproductos
Regolazione crono settimanale	Adjustable weekly programmer	Réglage programmeur de semaine	Wochenprogrammierer	Regulación de la programación semanal	Si
Installazione	Installation	Installation	Installation	Instalación	Scatola elettrica ad incasso - Recessed electrical box - boîte d'encastrement pour maçonnerie - Unterputzdosen für Unterputzeinbau - Encaje de predisposición



Il display grafico a controllo remoto consente di impostare e monitorare stufe, inserti, termoprodotti e caldaie da un locale diverso rispetto a quello in cui è installato il generatore di calore. La facilità di installazione, l'intuitiva grafica del display rendono il dispositivo perfettamente integrabile nell'ambiente abitativo. Il collegamento tra il display e il generatore di calore avviene semplicemente per mezzo di due fili, grazie alla comunicazione ad onde convogliate.

Le display graphique pour commande à distance permet de régler et contrôler des poêles, des inserts, des thermoproduits et chaudières qui se trouvent dans un locaux différent de ceux où l'appareil de chauffage est installé. La facilité d'installation, la graphique intuitive du display rendent ce dispositif parfaitement intégrable dans la maison. La connexion entre display et l'appareil de chauffage est fait seulement par 2 fils grâce à la communication par ondes convoyées.

El Display gráfico a control remoto permite de regular y monitorear las estufas, insertos, termoproductos y calderas desde un lugar diferente respecto a donde ha sido instalado el generador de calor. La facilidad de instalación, la intuitiva gráfica del display rinden el dispositivo perfectamente adaptable al ambiente doméstico. La conexión entre el display y el generador de calor se produce simplemente por medio de dos cables a ondas de transmisión (sistema bus).

The graphic display for remote control allows to control and adjust stoves, inserts, hydro products and boiler installed in a different room. This display, thanks to its easy installation and quick graphic, is a device that can be perfectly integrated in the house. The connection between display and heating product is made using only 2 wires thanks to power line communication.

Der graphischer Display für Fernbedienung ermöglicht die Einstellung und Überwachung von Pellet-Ofen, Wasserführende-Ofen und Kesseln die in einem anderem Raum installiert sind Dank der einfachen Installation und der intuitiv erfassbaren Graphik integriert sich hervorragend mit dem Haus. Der Anschluss zwischen Display und Heizungsgerät ist einfach durch 2 Kabeln dank der Powerline Kommunikation ausgeführt.

N.B.: Contattare il rivenditore per verificare la compatibilità del prodotto. - Attention : Please check product compatibility with your dealer. - Attention: Contactez svp le revendeur pour vérifier la compatibilité du produit - Hinweis: Bitte prüfen Sie die Kompatibilität der Vorrichtung mit Ihrem Händler - Atención: Contactar el distribuidor para verificar la compatibilidad del producto

SISTEMA SOLARE TERMICO

Thermic Solar System
Système Solaire Thermique
Solarwärme System
Sistema Solar y Termico



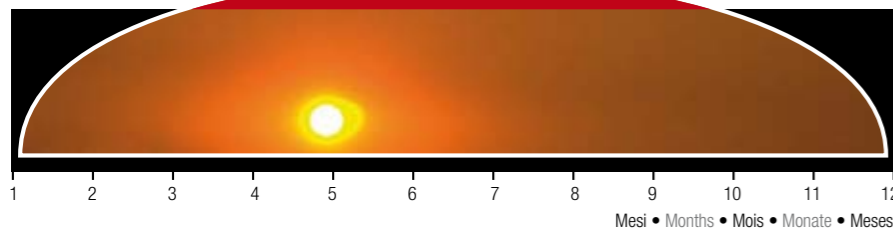
L'energia che viene dal sole e dalla natura. Come risparmiare e riscaldare bene.

The energy coming from Sun and Nature. How to save money and heat properly.

L'énergie qui vient du soleil et de la nature. Comment économiser et bien se chauffer.

Von der Sonne und der Natur gelieferte Energie. Gut Heizen und trotzdem Sparen.

La energía que llega del sol y de la naturaleza. Cómo ahorrar y calentar bien.



A Fabbisogno di energia Energetic demand Besoin d'énergie Energiebedarf Demanda energética	Fabbisogno di energia coperto dall'impianto solare Energetic demand supplied by the solar system Besoin d'énergie couvert par l'installation solaire Von der Solaranlage abgedeckter Energiebedarf Demanda energética suministrada por el captador solar	Surplus di energia solare Solar energy surplus Surplus d'énergie solaire Überschuss an Sonnenenergie Excedentes de energía solar	Settore coperto dall'impianto di riscaldamento integrativo a legna o pellet Sector supplied by integrative wood or pellet heating system Secteur couvert par l'installation de chauffage complémentaire à bois ou à pellet Von der ergänzenden Heizanlage mit Holz oder Pellets abgedeckter Bereich Sector suministrado por la instalación de calefacción a leña o pellet
---	--	--	---

L'AMBIENTE. PRESERVALO CON INTELLIGENZA

L'energia negli ultimi tempi ha aumentato a tal punto i suoi costi che, sommando elettricità, gas e gasolio, si è calcolato che tali spese raggiungono il 10-20% del reddito familiare. Anche se l'energia solare non sostituisce integralmente quella prodotta con combustibili fossili, essa può coprire una significativa percentuale del fabbisogno energetico. Il fabbisogno di energia per la produzione di acqua calda e riscaldamento, nell'arco dell'anno, può essere fornito direttamente dal sole ed integrato dalla combustione di legna e pellet nei termostati.

THE ENVIRONMENT. HOW TO PRESERVE IT CLEVERLY.

In the last years the energy has had a constant increase in prices. Considering electricity, gas and oil cost, it has been calculated that these costs reach 10-20% of the familiar income. Although solar energy does not replace completely the energy produced using fossil combustibles, it can provide a significant percentage of the energetic demand. In one year the energetic demand for hot water and heating production could be directly supplied by the sun and integrated from wood and pellet combustion in the thermostats.

L'ENVIRONNEMENT. PRÉSERVE-LE AVEC INTELLIGENCE.

Ces derniers temps les coûts de l'énergie ont augmenté de telle façon qu'en additionnant l'électricité, le gaz ou le mazout, on a calculé que ces frais ont atteint 10-20% du revenu familial. Même si l'énergie solaire ne remplace pas complètement l'énergie produite par des combustibles fossiles, elle peut couvrir un bon pourcentage des besoins énergétiques. Le besoin d'énergie pour la production d'eau chaude et pour

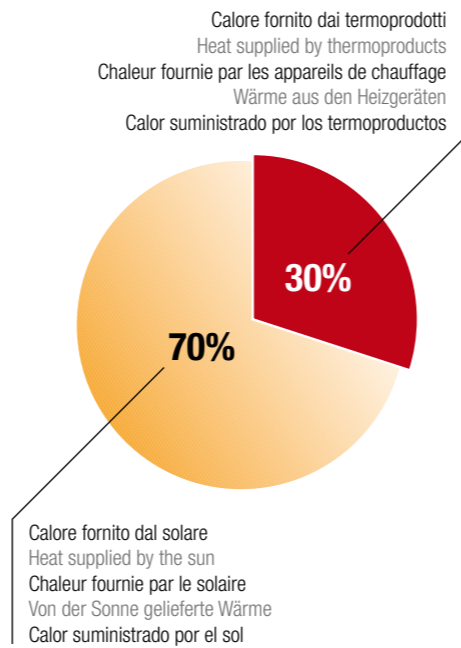
le chauffage au cours d'une année, peut être couvert directement par le soleil et complété par la combustion de bois et de pellets dans les appareils de chauffage.

DIE UMWELT INTELLIGENT SCHÜTZEN.

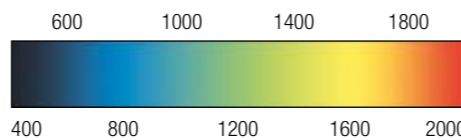
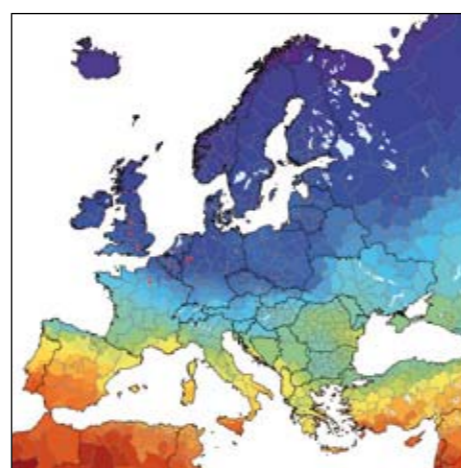
Die Energiepreise sind in letzter Zeit dermaßen gestiegen, dass die Ausgaben, wenn man Elektrizität, Gas und Heizöl summiert, 10-20% des Familieneinkommens ausmachen. Die Solarenergie ersetzt zwar nicht vollständig die von fossilen Brennstoffen erzeugte, kann jedoch einen bedeutenden Anteil des Energiebedarfs abdecken. Der Energiebedarf für Warmwassererzeugung und Heizung im Laufe des Jahres kann direkt von der Sonne geliefert und durch Verbrennung von Holz und Pellets in den Heizgeräte ergänzt werden.

EL AMBIENTE. PRESERVARLO CON INTELIGENCIA.

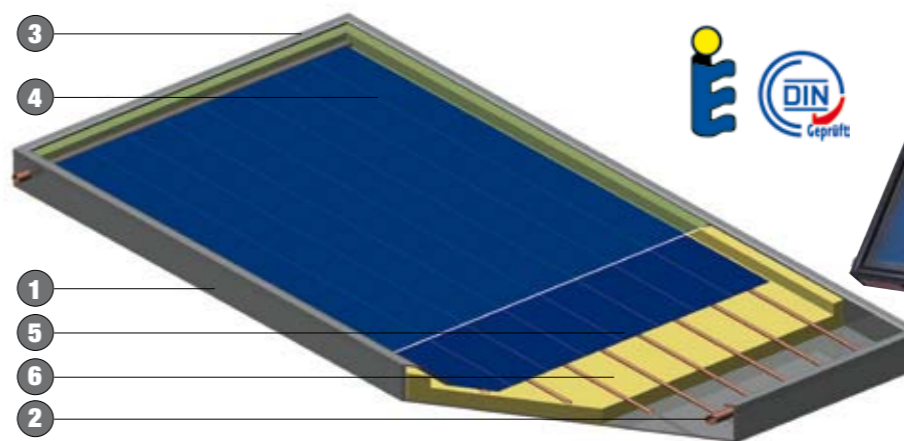
El coste de la energía, en los últimos años, ha aumentado de tal manera que, sumando electricidad, gas y gasóleo, estos gastos ascienden al 10-20% del rédito familiar. Aunque la energía solar no reemplaza completamente la energía producida por los combustibles fósiles, esa puede cubrir un porcentaje significativo de la demanda energética. La demanda energética para la producción de agua caliente y de calefacción puede ser suministrada, durante el año, directamente por el sol e integrada con la combustión de leña y pellet en los termostatos.



Copertura del fabbisogno di acqua calda sanitaria di una casa unifamiliare mediante il calore solare.
One-family house requirements coverage of hot sanitary water by solar heat of one-family house requirements.
Couverture des besoins d'eau chaude sanitaire d'une maison individuelle par la chaleur solaire.
Abdeckung des Warmwasserbedarfs eines Einfamilienhauses durch Sonnenwärme.
Cobertura de la necesidad de agua caliente sanitaria en una casa unifamiliar por medio del calor solar.

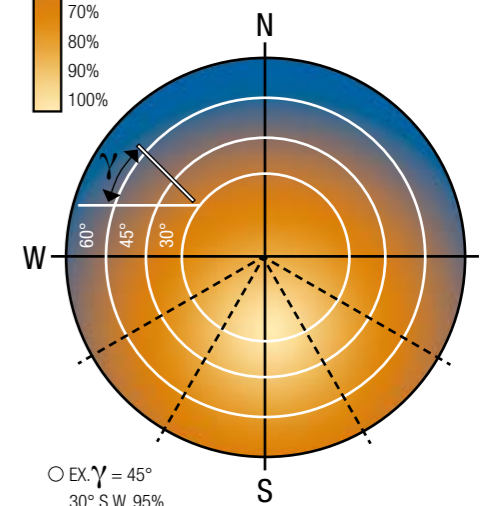
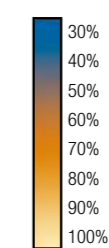


Media annuale dell'irradiazione solare [kWh/m2 /anno]
Annual average of solar irradiation [kWh/m2 /year]
Moyenne annuelle de l'irradiazione solaire [kWh/m2 /an]
Durchschnittliche jährliche Sonnenstrahlung [kWh/m2 /jahr]
Media anual de irradiación solar [kWh/m2 /año]



- 1 Profili laterali in alluminio anodizzato. • Lateral rails in anodized aluminium. • Profils latéraux en aluminium anodisé. • Seitenprofile aus Aluminium, eloxiert. • Perfiles laterales en aluminio anodizado.
- 2 Retro in alluminio spessore 0,5 mm. • Back in aluminium 0,5 mm. • Arrière en aluminium épaisseur 0,5 mm. • Rückwand aus Aluminium, Stärke 0,5 mm. • Posterior en aluminio 0,5 mm.
- 3 Guarnizioni in Silicone e EPDM. • Sealing gasket in Silicone and EPDM. • Joints en Silicone et EPDM. • Dichtungen aus Silikon und EPDM. • Guarniciones en Silicona y EPDM.
- 4 Vetro temperato prismatico spess. 4mm. • Tempered prismatic glass 4 mm thickness. • Verre trempé prismatique épaisseur 4 mm. • Prismatisches Hartglas, Stärke 4 mm. • Vidrio templado prismático 4 mm.
- 5 Superficie assorbitor altamente selettiva in rame con rivestimento in Tinoo. • Highly selective absorber surface in copper with Tinoo casing. • Surface absorbeur hautement sélective en cuivre avec revêtement Tinoo. • Hochselektive Absorberoberfläche aus Kupfer mit Tinoo-Beschichtung. • Superficie absorbidora altamente selectiva en cobre con revestimiento en Tinoo.
- 6 Isolamento in lana minerale. • Rockwool insulation. • Isolation en laine minérale. • Isolierung aus Mineralwolle. • Aislamiento en lana mineral.

Irraggiamento annuo in %
% of annual radiation
Irradiation annuelle en %
Jährliche Strahlung im %
Radiación anual en %



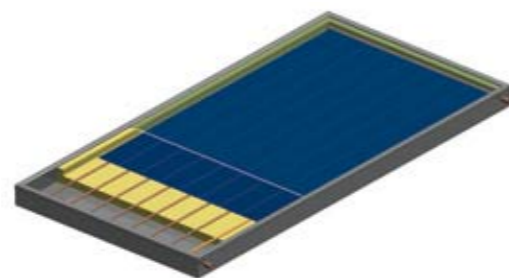
Variation de l'inclinaison des rayons solaires pendant l'année à la latitude moyenne de la plaine du Pô à 12 h (latitude 44° Nord).
Variation of solar rays inclination in one year at the medium latitude in the Pianura Padana (North - East of Italy) at 12.00 o'clock (latitude 44° North).
Variation des Neigungswinkels der Sonnenstrahlen im Laufe des Jahres in der mittleren Breite der Poebene um 12 Uhr (Breite 44° Nord).
Variación de la inclinación de los rayos solares durante el año a la latitud media de la llanura Padana (Italia del Norte - Este) a las 12 hrs (latitud 44° Norte).

Variation de l'énergie solaire reçue en base à l'orientation des capteurs.
Received solar energy variation based on panels orientation.
Variation de l'énergie solaire reçue selon l'orientation des panneaux.
Variation der empfangenen Sonnenenergie je nach Ausrichtung der Kollektoren.
Variación de la energía solar recibida en base a la orientación de los captadores.

Mod. Extralame PS AS1

Pannello piano. Modello Extraflame PS AS1

Flat panel model EXTRAFLAME PS AS1 • Panneau plan. Modèle EXTRAFLAME PS AS1 • Solarflachkollektor Modell EXTRAFLAME PS AS1 • Captador plano modelo EXTRAFLAME PS AS1.



Plus

- Vetro: Prismatico temperato a basso contenuto di ferro spessore 4 mm
- Assorbitore: Rame con rivestimento Tinox altamente selettivo
- Tipologia costruttiva: Lyra (saldatura ad ultrasuoni)
- Isolamento: Lana minerale
- Struttura: Alluminio con trattamento elettrostatico
- Glass: Tempered prismatic glass with low content of iron 4 mm thickness
- Absorber: Copper with highly selective Tinox casing
- Construction type: Lyra (Ultrasonic welding)
- Insulation: Rockwool
- Frame: Aluminium frame with electrostatic treatment
- Verre: Prismatique trempé à faible teneur en fer épaisseur 4 mm
- Absorbeur: Cuivre avec revêtement Tinox hautement sélectif
- Typologie de construction: Lyra (soudure à ultrasons)
- Isolation: Laine minérale
- Structure: Aluminium avec traitement électrostatique
- Glas: Prismatisches Hartglas mit geringem Eisengehalt, Stärke 4 mm
- Absorber: Kupfer mit hochselektiver Tinoxbeschichtung
- Bautyp: Lyra (Ultraschallschweißung)
- Isolierung: Mineralwolle
- Rahmen: Elektrostatisch behandeltem Aluminium
- Vidrio: Prismático templado de bajo contenido de hierro de 4 mm de espesor
- Absorbador: Cobre con revestimiento Tinox altamente selectivo
- Tipología constructiva: Lyra (Soldadura por ultrasonidos)
- Aislamiento: Lana mineral
- Estructura: Aluminio con tratamiento electrostático

Pannello piano PS AS1 • Flat panel model PS AS1 • Panneau plan PS AS1 • Solarflachkollektor Modell PS AS1 • Captador plano modelo PS AS1

Dimensioni L x H x P	Dimensions W x H x D	Dimensions L x H x P	Masse L x H x P	Dimensiones L x H x P	1946x946x105 mm
Superficie lorda	Gross area	Surface brute	Bruttooberfläche	Superficie bruta	1,84 m ²
Superficie dell'apertura	Area	Surface de l'ouverture	Öffnungsfläche	Superficie de la abertura	1,65 m ²
Superficie assorbitore	Absorber area	Surface absorbeur	Absorberfläche	Superficie absorbidor	1,62 m ²
Peso a vuoto con vetro	Empty weight with glass	Poids à vide avec vitre	Leergewicht mit Glas	Peso en vacío con vidrio	36 kg
Vetro	Glass	Verre	Glas	Vidrio	4 mm
Dimensione collegamenti	Connecting dimension	Dimension branchements	Anschlussmaße	Dimensión conexiones	3/4 "
Assorbienza	Absorptance	Pouvoir d'absorption	Absorptionsvermögen	Absorción	95 %
Emissione	Emittance	Emission	Emission	Emisión	3 %
Rendimento all'apertura η ₀	Aperture yield η ₀	Rendement à l'ouverture η ₀	Leistung bei Öffnung η ₀	Rendimiento a la abertura η ₀	0,732
Coefficiente di perdita a1	Loss coefficient a1	Coefficient perte a1	Koeffizientverlust a1	Coefficiente perdida a1	3,77 W/m ² K
Coefficiente di perdita a2	Loss coefficient a2	Coefficient perte a2	Koeffizientverlust a2	Coefficiente perdida a2	0,011 W/m ² K
Max. pressione d'esercizio	Max. operating pressure	Pression max d'exercice	Max. Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	10 bar
Temperatura di stagnazione	Stagnation temperature	Température de stagnation	Stagnationstemperatur	Temperatura estancamiento	211 °C
Portata di esercizio	Flow range	Débit d'exercice	Betriebsdurchflussmenge	Caudal	100 l/h
Spessore isolamento	Insulation thickness	Epaisseur isolation	Stärke der Isolierung	Espesor del aislamiento	Posteriore - Back - Postérieure - Hinten - Posterior: 50 mm Laterale - Side - Latérale - Seitlich - Lateral: 20 mm
Retro	Back	Arrière	Rückwand	Parte de atrás	Alluminio spessore 0,5 mm - Aluminium 0,5 mm thickness - Aluminium épaisseur 0,5 mm - Aluminium, Stärke 0,5 mm - Aluminio 0,5 mm de espesor

Gruppi circolatori per solare. GSC 2 Bitubo - GSC 1 Monotubo

Solar system circulator groups GSC 2 double pipe and GSC 1 monopipe • Groupes de transfert pour solaire. GSC 2 Voies - GSC 1 Voie • Solarstationen. GSC 2 Zweistrang - GSC 1 Einstrang • Grupos circulatorios para solar GSC 2 bitubo - GSC 1 monotubo

- Tre potenze impostabili
Three adjustable powers
Trois puissances réglables
Drei einstellbare Leistungen
Tres potencias regulables
- Valvola di non ritorno
Non-return valve
Clapet de non retour
Rückschlagventil
Válvula antiretorno
- Gruppo sicurezza 6 bar con manometro
Safety group 6 bar with pressure gauge
Groupe de sécurité 6 bar avec manomètre
6 Bar Sicherheitsaggregat mit Manometer
Grupo seguridad 6 bar con manómetro
- Termometri incorporati
Incorporated thermometers
Thermomètres incorporés
Eingebaute Thermometer
Termómetros incorporados
- Isolamento in EPP
EPP insulation
Isolation en EPP
EPP-Isolierung
Aislamiento en EPP



Gruppi circolatori per solare • Solar system circulator groups • Groupes de transfert pour solaire • Solarstationen • Grupos circulatorios para solar

					GSC1	GSC2
Dimensioni LxHxP	Dimensions LxHxW	Dimensions LxHxP	Maße LxHxT	Dimensiones LxAxP	400x230x150	400x330x150 mm
Prevalenza max circolatore	Max. circulator prevalence	Prévalence max circulateur	Max. Förderhöhe Zirkulator	Prevalencia max. circulador	6	6 m
Potenza max circolatore	Max. circulator power	Puissance max circulateur	Max. Leistung Zirkulator	Potencia max. circulador	82	82 W
Regolazione portata	Flow regulation	Réglage débit	Regulierung Durchflussmenge	Regulación caudal	2-12	2-12 l/min
Valvola sicurezza	Security valve	Soupape de sécurité	Sicherheitsventil	Válvula de seguridad	6	6 bar
Collegamenti idraulici	Hydraulic connections	Branchements hydrauliques	Hydraulische Anschlüsse	Conexiones hidráulicas	1	1 "
Manometro	Pressure gauge	Manomètre	Manometer	Manómetro	SI	SI
Valvola di ritengo escludibile e termometro nel ritorno	Excludable non-return valve and thermometer in the return	Soupape de retenue délestable et thermomètre au retour	Ausschließbares Rückschlagventil und Thermometer beim Rücklauf	Válvula antiretorno excludible y termómetro en salida	SI	SI
Valvola di ritengo escludibile e termometro nell'andata	Excludable non-return valve and thermogauge on the flappipe	Soupape de retenue délestable et thermomètre à l'aller	Ausschließbares Rückschlagventil und Thermometer beim Vorlauf	Válvula antiretorno excludible y termómetro en caudal	-	SI
Disareatore	Deaerator	Désaérateur	Entlüfter	Desaireador	-	SI
Valvole per carico e scarico impianto	Valves for inlet/outlet system	Soupape pour remplissage et vidange installation	Füll- und Ablassventil der Anlage	Válvulas carga y descarga instalación	SI	SI



Tutti i gruppi sono forniti con tubo flessibile in acciaio inox, staffa di fissaggio a muro e valvola di ritengo per vaso di espansione

All units are supplied with stainless steel flexible pipe, wall-fixing bracket and non-return valve for the expansion vessel

Tous les groupes sont dotés de tuyau flexible en acier inox, otrier de fixation murale et vanne de retenue pour vase d'expansion

Alle Einheiten werden mit flexiblen Edelstahlschläuchen, Wandbefestigungsbügel und Rückschlagventil für das Ausdehnungsgefäß geliefert

Todos los grupos se suministran con tubo flexible de acero inoxidable, abrazadera de fijación a la pared y válvula de retención para vaso de expansión



GSC 1 Monotubo

Centraline elettroniche solari. CS 3.1 - CS 3.2

Electronic solar controllers. • Régulations électriques solaires. • Elektronische Solarsteuerungen. • Centralitas solares electrónicas.

- 3 sonde di temperatura
3 temperature sensors
3 sondes de température
3 Temperaturfühler
3 sondas de temperatura
- 1 o 2 uscite a relais
1 or 2 relay outputs
1 ou 2 sorties à relais
1 oder 2 Relaisausgänge
1 o 2 salidas relé
- Controllo delle funzioni
Functioning control
Contrôle des fonctions
Funktionskontrolle
Control de las funciones
- Design moderno
Modern design
Design moderne
Modernes Design
Diseño moderno
- Facile installazione
Easy to install
Installation facile
Einfache Installation
Fácil de instalar



Centralina • Controller • Central • Steuerung • Centralita

					CS 3.1	CS 3.2
Ingressi per sensori	Sensors entries	Entrée des capteurs	Fühler-Eingänge	Entradas sensores	4	4
Sonde temperatura fornite	Supplied temperature probes	Sondes température fournies	Gelieferte Temperaturfühler	Sondas temperatura suministradas	Pt 1000x3	Pt 1000x3
Uscite a relais standard	Standard relay outputs	Sortie à relais standard	Standard-Relaisausgänge	Salidas relé estándar	1	2
Riscaldamento integrativo	Integrated heating	Chauffage complémentaire	Ergänzende Heizung	Calefacción integrante	-	3
Dimensioni LxHxP	Dimensions LxWxT	Dimensions LxHxP	Maße LxHxT	Dimensiones LxAxP	172x110x46	172x110x46 mm
Temperatura ambiente	Room temperature	Température ambiance	Raumtemperatur	Temperatura ambiente	0 -40	0 -40 °C
Materiale involucro	Casing material	Matériel gaine	Ummantelungsmaterial	Material embalaje	PC - ABS PMMA	PC - ABS PMMA
Funzione termostato	Thermostat function	Fonction thermostat	Thermostatfunktion	Función termostato	-	3
Contatore di ore di esercizio	Working hours counter	Compteur heures d'exercice	Betriebsstundenzähler	Contador horas de trabajo	3	3
Disinserimento di sicurezza	Security disconnection	Déclenchement de sécurité	Sicherheitsschaltung	Desconexión de seguridad	3	3
Protezione antigelo	Antifreeze protection	Protection antigel	Frostschutz	Protección antihielo	3	3
Raffreddamento del serbatoio	Tank cooling	Refroidissement du réservoir	Kühlung des Speichers	Enfriamiento depósito	3	3

Vaso espansione solare. VES18 - VES35 - VES50 - VES80

Solar expansion Vessel. • Vase d'expansion solaire. • Solarausdehnungsgefäß. • Vaso de expansión solar.

- Membrana speciale resistente fino a 100° C
Special membrane resistant up to 100 °C
Membrane spéciale résistante jusqu'à 100° C
Spezialmembran, beständig bis 100°C
Membrana especial resistente hasta 100°C
- Resistente a qualunque miscela contenente glicole etileno e glicole propileno
Resistant to every blend containing ethylene glycol and propylene glycol
Résistante à tout mélange contenant glycol éthylénique et glycol propylénique
Beständig gegen jegliche Äthylenglykol und Propylenglykol enthaltende Mischung
Resistente a cualquier mezclado de glicol etilénico y glicol propilénico
- Struttura completamente saldata
Completely welded structure
Structure complètement soudée
Vollständig geschweißter Rahmen
Estructura completamente soldada
- Verniciatura epossidica
Epoxidic lacquering
Peinture époxydique
Epoxidbeschichtung
Barnizado epoxidico
- Installazione rapida
Rapid installation
Installation rapide
Schnelle Installation
Instalación rápida



Mod. VES18

Centralina • Controller • Central • Steuerung • Centralita

					VES18	VES35	VES50	VES80
Diametro x Altezza	Diameter x Height	Diamètre x Hauteur	Durchmesser x Höhe	Diámetro x Altura	ø 270x350	ø 380x377	ø 380x525	ø 450x608 mm
Capacità	Capacity	Capacité	Kapazität	Capacidad	18	35	50	80 l
Max pressione di esercizio	Max. operating pressure	Pression max d'exercice	Max. Betriebsdruck	Presión máxima de ejercicio	10	10	10	10 bar
Prearica	Precharge	Charge d'attente	Vorladung	Precarga	2,5	2,5	2,5	2,5 bar
Collegamenti idraulici	Hydraulic connections	Branchements hydrauliques	Hydraulische Anschlüsse	Conexiones hidráulicas	3/4	3/4	3/4	1 "
Max temperatura di esercizio della membrana	Membrane max. operating temperature	Température max d'exercice de la membrane	Max. Betriebstemperatur der Membran	Temperatura máxima de ejercicio membrana	100	100	100	100 °C
Max temperatura di esercizio del sistema	System max. operating temperature	Température max des Systems	Max. Betriebstemperatur des Systems	Temperatura máxima de ejercicio sistema	120	120	120	120 °C

L'energia che viene dal sole e dalla natura. Composizione kit solare.

The energy coming from Sun and Nature. Solar kit composition • L'énergie qui vient du soleil et de la nature. Composition kit solaire • Von der Sonne und der Natur gelieferte Energie. Zusammensetzung des Solarbausatzes • La energía que llega del sol y de la naturaleza. Composición del kit solar

Tabella indicativa del numero di pannelli da installare in relazione al fabbisogno di acqua calda sanitaria.* • Indicative table of number of panels to be installed in relation to the requirements of hot sanitary water.* • Tableau indicatif du nombre de panneaux à installer par rapport au besoin d'eau chaude sanitaire.* • Tabelle mit Richtwerten zur Anzahl der in Bezug auf den Warmwasserbedarf zu installierenden Kollektoren.* • Cuadro indicativo del número de captadores que hay que instalar en relación a la necesidad de agua caliente sanitaria.*

	Eco star 1	Star plus 2	Star plus 3
Nome • Name • Nom • Name • Nombre Cod.	1160008	1160050	1160051
Persone • People • Personnes • Personen • Personas	1-2	2-4	4-6
Accumulo • Tank • Réservoir • Speicher Acumulación	BSV 150 ES	BSV 300	BSV 300
Nr Pannelli • Panels number • N° panneaux Anzahl der Kollektoren • Número paneles	1	2	3
Superficie Pannelli • Panels surface • Surface panneaux • Kollektoroberfläche • Superficie captadores	1,84 m ²	3,7 m ²	5,5 m ²
Centralina • Electronic Controller • Régulation • Steuerung • Centralita	CS 3,1	CS 3,2	CS 3,2
Gruppo circolatore • Circulator group Groupe de transfert • Solarstation • Grupo de circulación	GSC 1	GSC 2	GSC 2
Vasi espansione • Expansion vessel • Vases d'expansion • Ausdehnungsgefäße • Vaso expansion	18 /	18 /	18 /

* Valori riferiti a pannello esposto a SUD con inclinazione = 45° • * These values refer to a panel exposed southwards with an inclination of 45° • * Valeurs référées à un panneau exposé au SUD et inclinaison à = 45° • * Die Werte beziehen sich auf dem nach SUDEN ausgerichtete Kollektor mit einer Neigung von 45° • * Estos valores se refieren a un panel expuesto hacia el Sur con inclinación de 45°

Tabella indicativa del numero di pannelli da installare in relazione al fabbisogno di acqua calda sanitaria ed integrazione al riscaldamento.** • Indicative table of number of panels to be installed in relation to the requirements of hot sanitary water and heating integration.** • Tableau indicatif du nombre de panneaux à installer par rapport au besoin d'eau chaude sanitaire et comme complément au chauffage.** • Tabelle mit Richtwerten zur Anzahl der in Bezug auf Warmwasserbedarf und Heizungsergänzung zu installierenden Kollektoren.** • Cuadro indicativo del número de captadores que hay que instalar en relación a la necesidad de agua caliente sanitaria e integración a la calefacción.**

	Star Combi 4	Star Combi 5	Star Combi 6	Star Combi 8	Star Combi 10
Nome • Name • Nom • Name • Nombre Cod.	1160200	1160201	1160202	1160203	1160204
Persone • People • Personnes • Personen • Personas	6-8	8-10	10-12	12-16	16-20
Persone • People • Personnes • Personen • Personas	1-3	2-4	3-5	4-8	5-10
m ²	Per il calcolo della superficie riscaldabile è necessario conoscere la latitudine, l'isolamento dell'edificio e il tipo di impianto di riscaldamento • It is necessary to know latitude, building insulation and the heating plant type for the calculation of the heatable area • Pour calculer la surface réchauffable, il est nécessaire de connaître la latitude, l'isolation du bâtiment et le type d'installation de chauffage • Für die Berechnung der beheizbare Fläche, es ist notwendig die Latitude, die Isolierung des Gebäudes sowie das Heizanlage-system zu kennen • Para calcular la superficie calentable es necesario conocer la latitud, el aislamiento del edificio y el tipo de instalación de calefacción.				
Accumulo • Tank • Réservoir • Speicher Acumulación	TPS 500	TPS 500	TPS 1000	TPS 1000	TPS 1000
Serpentina in rame • Copper solar pipe Serpentin en cuivre • Wärmeschlange aus Kupfer • Serpentina en cobre	SRA 3	SRA 3	SRA 5	SRA 5	SRA 5
Nr Pannelli • Panels number • N° panneaux Anzahl der Kollektoren • Número paneles	4	5	6	8	10
Superficie Pannelli • Panels surface • Surface panneaux • Kollektoroberfläche • Superficie captadores	7,4 m ²	9,2 m ²	11 m ²	14,7 m ²	18,4 m ²
Centralina • Electronic Controller • Régulation • Steuerung • Centralita	CS 3.2	CS 3.2	CS 3.2	CS 3.2	CS 3.2
Gruppo circolatore • Circulator group Groupe de transfert • Solarstation • Grupo de circulación	GSC2	GSC2	GSC2	GSC2	GSC2
Vasi espansione • Expansion vessel • Vases d'expansion • Ausdehnungsgefäße • Vaso expansion	35 /	35 /	50 /	80 /	80 /
Glicole antigelo • Antifreeze liquid • Glicole antigel • Frostschutz-Glykole • Glicole antihielo	20 /	20 /	20 /	20 /	20 /

** Valori riferiti a pannello esposto a SUD con inclinazione = 60° per casa di recente costruzione ben coibentata. • ** These values refer to a panel exposed southwards with an inclination of 60° on a well insulated and recently built house. • ** Valeurs référées à un panneau exposé au SUD et inclinaison à = 60° pour une maison de construction récente bien isolée. • ** Die Werte beziehen sich auf dem nach SUDEN ausgerichtete Kollektor mit einer Neigung von 60° für Neubauten mit guter Wärmeisolierung. • ** Estos valores se refieren a un panel expuesto hacia el Sur con inclinación de 60° de una casa recién construida y bien aislada.

SCHEMI INSTALLAZIONE

Installation diagrams
Schémas d'installation
Installationspläne
Esquemas de instalación



Schemi di installazione

Installation diagrams • Schémas d'installation • Installationspläne • Esquemas de instalación

ATTENZIONE - L'installazione, i collegamenti ed il collaudo devono essere affidati a personale qualificato che opera rispettando le norme vigenti e seguendo quanto riportato nel libretto di istruzioni all'interno del termocamino.

ATTENTION - The installation, the connections and the testing have to be entrusted to a qualified staff, operating in the respect of the norms in force and following the instruction manual put inside the Thermo fireplace.

ATTENTION - L'installation, les connexions et l'essai doivent être confiés à personnel qualifié, qui travaille en respectant les normes en vigueur et en suivant le manuel d'instruction inséré dans le thermo cheminée.

ACHTUNG - Die Installation, die Verbindungen und die Prüfung müssen von geschultem Personal durchgeführt werden, mit Respekt der gültigen Vorschriften und folgend

gemäss der Anweisung der Bedienungsanleitung, die auf der Innenseite der Gerät ist.

ATENCION - La instalación, las conexiones y el ensayo tienen que ser realizados por personal calificado que trabaja cumpliendo con las normas en vigor y con arreglo a lo indicado en el folleto de instrucciones que se encuentra en la chimenea térmica.

NB. Tutte le tubazioni dovranno essere isolate a norma di L. 10/91.

Attention: all piping must be insulated according to the law in force.

Attention: tous tubassions doivent être isolés selon la loi 10/91.

Achtung: Alle Leitungen müssen nach dem Gesetz in Kraft isoliert werden.

N.B. Todas las tuberías tendrán que ser aisladas con arreglo a la Ley 10/91.

Dispositivi gestiti dalla scheda elettronica della caldaia • Devices managed by central heating electric board • Dispositifs gérés par la carte électronique de la chaudière • Von der Elektronik-Karte gesteuerte Vorrichtungen des Heizkessels • Dispositivos controlados por la tarjeta electrónica de la caldera

- 1 = Sonda temperatura Accumulo inerziale superiore • Upper Inertial storage tank temperature probe • Sonde température Ballon inertiel supérieur • Temperatursensor oberer Trägheitsspeicher • Sonda para temperatura del Acumulador de inercia superior
- 2 = Sonda temperatura accumulo sanitario • Bathroom water temperature probe • Sonde température accumulation sanitaire • Temperatursensor Boiler • Sonda para temperatura del acumulador de agua sanitaria
- 4 = Sonda temperatura acqua caldaia • Central heating water temperature probe • Sonde température eau chaudière • Temperatursensor Wasser im Heizkessel • Sonda para temperatura de agua caldera
- 6 = Sonda temperatura esterna • External temperature probe • Sonde température externe • Außentemperaturfühler • Sonda para temperatura externa
- 9 = Termostato zona 1 • Thermostat area 1 • Thermostat zone 1 • Thermostat Zone 1 • Termostato zona 1
- 10 = Termostato zona 2 • Thermostat area 2 • Thermostat zone 2 • Thermostat Zone 2 • Termostato zona 2
- 31 = Pompa di ricircolo caldaia • Boiler recycle pump • Pompe de recirculation chaudière • Umwälzpumpe Kessel • Bomba de recirculación caldera
- 32 = Pompa zona 1 • Pump area 1 • Pompe zone 1 • Pumpe Zone 1 • Bomba zona 1
- 33 = Pompa zona 2 • Pump command area 1 • Pompe zone 2 • Pumpe Zone 1 • Bomba zona 2
- 34 = Pompa bollitore sanitario • Hot water boiler pump • Pompe chauffe-eau sanitaire • Pumpe Brauchwasserboiler • Bomba calentador sanitario
- 40 = Alimentazione caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating supply • Alimentation chaudière auxiliaire • Speisung Hilfskessel • Alimentación caldera auxiliar
- 41 = Contatto termostato caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating thermostat contact • Contact thermo stat chaudière auxiliaire • Thermostatkontakt Hilfskessel • Contacto termostato caldera auxiliar
- 43 = Sonda temperatura caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating temperature probe • Sonde température chaudière auxiliaire • Temperaturfühler Hilfskessel • Sonda para temperatura caldera auxiliar

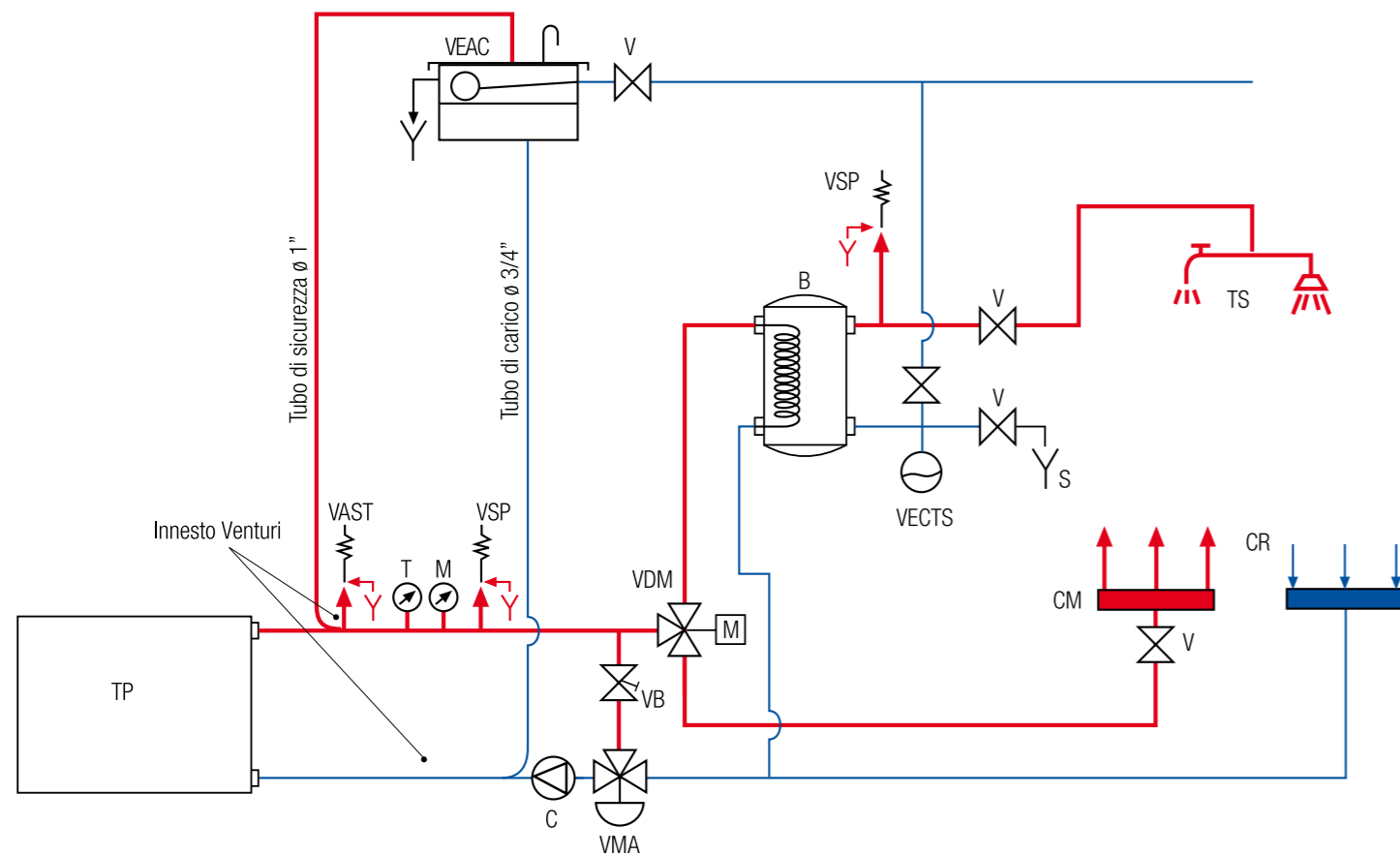
Simbologia • Symboles • Symbols • Symbole • Símbolos

- AI = Accumulo inerziale • Inertial storage tank • Ballon inertiel • Trägheitsspeicher • Acumulación de inercia
- B = Bollitore sanitario • Hot water tank • Chauffe-eau sanitaire • Brauchwasserboiler • Calentador sanitario
- C = Circolatore • Circulator • Circulateur • Zirkulator • Circulador
- CA = Caldaia ausiliaria • Auxiliary boiler • Chaudière auxiliaire • Hilfskessel • Caldera auxiliar
- CE = Comandi elettrotermici • Electro-thermal commands • Commandes électrothermiques • Elektrothermische Steuerung • Mandos electrotérmicos
- CB = Caldaia a biomassa • Biomass boiler • Chaudière à biomasse • Biomasse-Kessel • Caldera de biomasa
- CM = Collettore mandata • Supply collector • Collecteur refoulement • Kollektor Zulauf • Colector de descarga
- CR = Collettore ritorno • Return collector • Collecteur défolement • Kollektor Rücklauf • Colector de retorno
- EV = Elettrovalvola • Electro valve • Électrovanne • Elektroventil • Electroválvula
- F = Flussostato • Flussmesser • Fluxostat • Flow switch • Flujostado
- M = Manometro • Pressure gauge • Manomètre • Manometer • Manómetro

- M1 = Mandata zona 1 • Supply area 1 • Refoulement zone 1 • Zulauf Zone 1 • Descarga zona 1
- M2 = Mandata zona 2 • Supply area 2 • Refoulement zone 2 • Zulauf Zone 2 • Descarga zona 2
- PCA = Pompa caldaia ausiliaria • Auxiliary central heating pump • Pompe chaudière auxiliaire • Hilfskessel-Pumpe • Bomba caldera auxiliar
- PR = Pompa ricircolo • Recirculation pump • Pompe recyclage • Umwälzpumpe • Bomba recirculación
- PS = Pompa solare • Solar pump • Pompe solaire • Solarpumpe • Bomba solar
- R1 = Ritorno zona 1 • Return area 1 • Retour zone 1 • Rücklauf Zone 1 • Retorno zona 1
- R2 = Ritorno zona 2 • Return area 2 • Retour zone 2 • Rücklauf Zone 2 • Retorno zona 2
- S = Solare • Solar • Solaire • Solar • Solar
- SF = Sfiato • Vent • Mise à l'air libre • Ablass • Purga
- SP = Scambiatore a piastra • Plate Exchanger • Exchangeur à plaques • Platten-Wärmeaustauscher • Intercambiador de placas
- T = Termometro • Thermometer • Thermomètre • Thermometer • Termómetro
- TB = Termostato bollitore sanitario • Hot water boiler thermostat • Thermostat chauffe-eau sanitaire • Thermostat Brauchwasserboiler • Termostato calentador sanitario
- TP = Termoprodotto • Thermoproduct • Thermoproduit • Thermoproduct • Termostato
- TS = Terminali sanitari • Sanitary terminals • Terminaux sanitaires • Warmwasser-Anschlüsse • Puntos de servicio de agua sanitaria
- V = Saracinesca • Gate • Vanne • Rolladen • Válvula de compuerta
- VB = Valvola di bilanciamento • Balancing valve • Vanne d'équilibrage • Ausgleichsventil • Válvula de regularización
- VDM = Valvola deviatrice motorizzata • Motorized deviation valve • Soupape déviatrice motorisée • Motorisiertes Wegeventil • Válvula de desviación motorizada
- VEAC = Vaso espansione aperto caldaia* • Central heating expansion tank open* • Vase d'expansion ouvert chaudière* • Offener Ausgleichsbehälter Heizkessel* • Depósito de expansión abierto - caldera*
- VECC = Vaso espansione chiuso caldaia • Central heating expansion tank closed • Vase d'expansion fermé chaudière • Geschlossener Ausgleichsbehälter Heizkessel • Depósito de expansión cerrado - caldera
- VECTS = Vaso espansione chiuso sanitario • Sanitary expansion tank closed • Vase d'expansion fermé sanitaire • Geschlossener Warmwasser-Ausgleichsbehälter • Depósito de expansión cerrado de agua sanitaria
- VECP = Vaso espansione chiuso Accumulo inerziale • Closed expansion tank Inertial storage • Vase d'expansion fermé Ballon inertiel • Geschlossener Ausgleichsbehälter Trägheitsspeicher • Depósito de expansión cerrado Acumulador de inercia
- VECS = Vaso espansione chiuso solare • Solar expansion tank closed • Vase d'expansion fermé solaire • Geschlossener Ausgleichsbehälter Solar-Einheit • Depósito de expansión cerrado - solar
- VM = Valvola miscelatrice • Mixing valve • Soupape mélangeuse • Mischventil • Válvula mezcladora
- VMS = Valvola miscelatrice sanitario • Sanitary mixing valve • Soupape mélangeuse sanitaire • Warmwasser-Mischventil • Válvula mezcladora sanitaria
- VMA = Valvola miscelatrice anticondensa • Anti-condensation mixer valve • Vanne mélangeuse anti-condensation • Antikondensationsmischventil • Válvula mezcladora anticondensación
- VR = Valvola ritegno • Non-return valve • Soupape de retenue • Rückschlagventil • Válvula de retención
- VSP = Valvola di sicurezza • Pressure safety valve • Soupape sécurité pression • Sicherheitsventil Druck • Válvula de seguridad presión
- VAST = Valvola automatica scarico termico • automatic thermal discharge valve • soupape décharge thermique automatique • Automatische Wärmeablassventil • válvula de descarga térmica automática
- VEC = Vaso espansione chiuso • Close expansion vessel • Vase d'expansion fermé • Geschlossene Ausdehnungsgefäß • Depósito de expansión cerrado

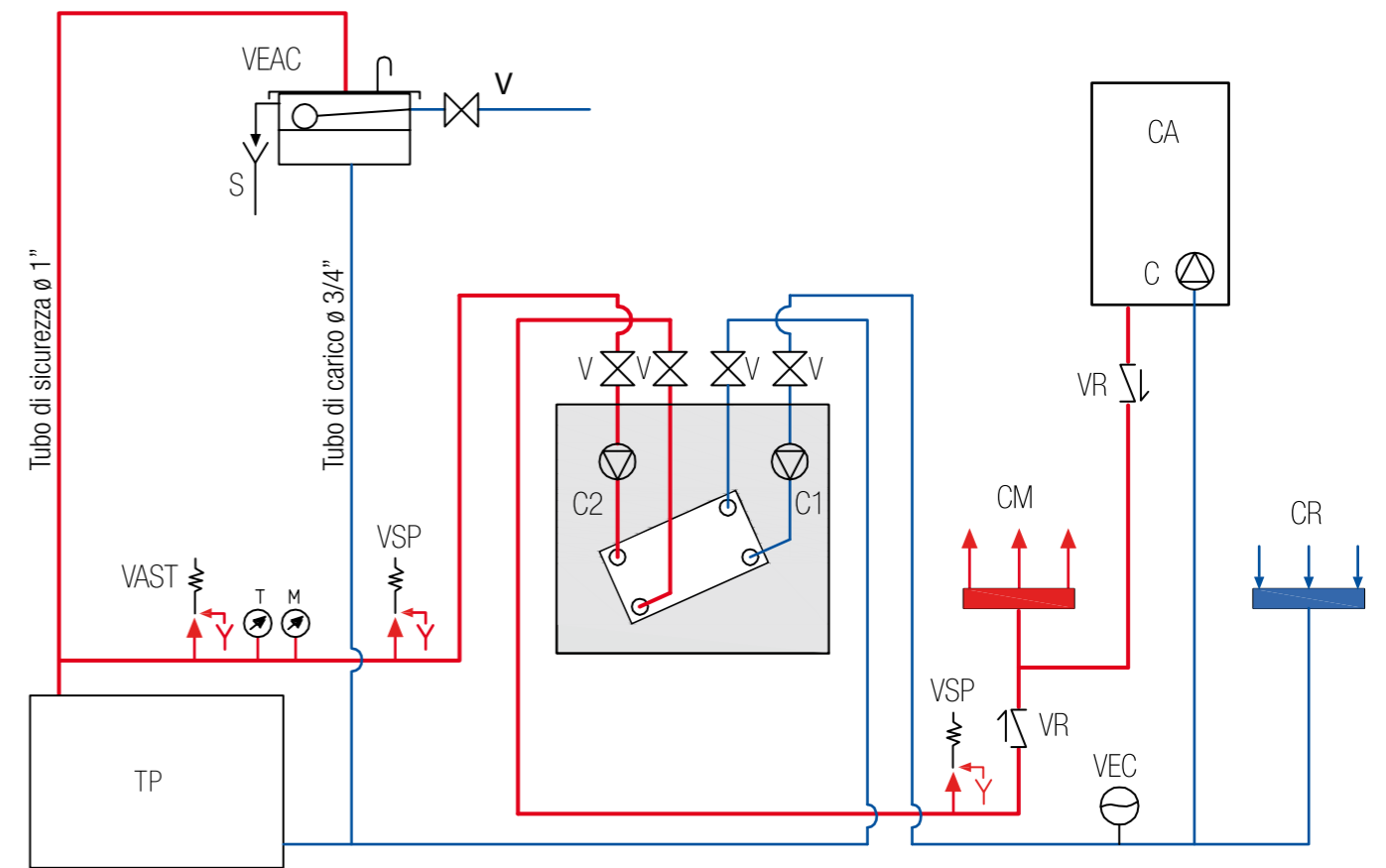
Impianto TermoProdotto La Nordica con abbinata produzione di acqua sanitaria da accumulo sanitario

System of La Nordica Termoproduct, combined with a hot water cylinder for the production of sanitary water • Installation Thermoproduit La Nordica avec production d'eau chaude sanitaire depuis le préparateur ECS • La Nordica Thermoprodukt mit Boiler für die Sanitärwassererzeugung • Instalación chimenea-estufa (producto que calienta agua) La Nordica que produce agua sanitaria por medio de caldera de planta



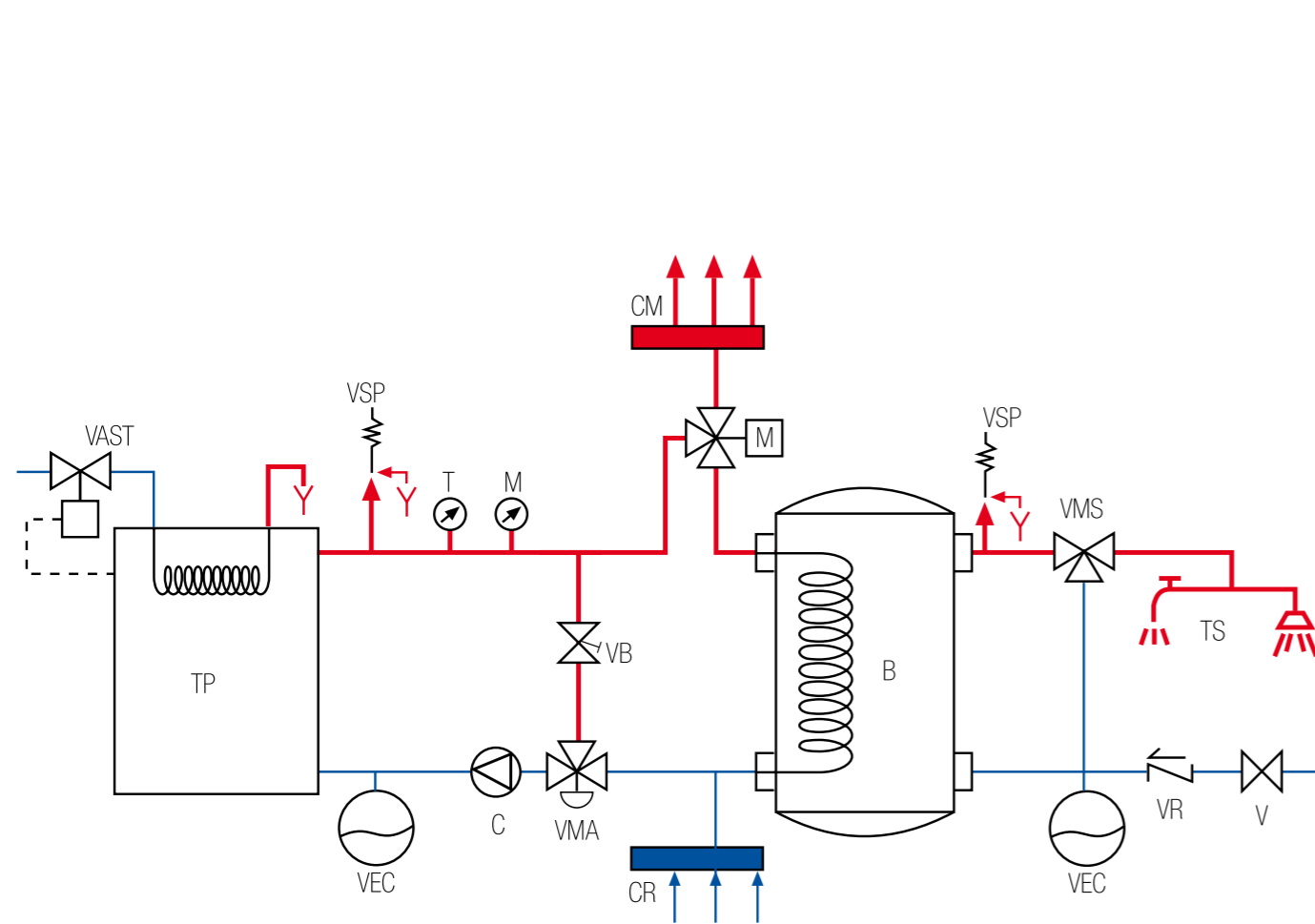
Impianto TermoProdotto La Nordica con abbinato kit separatore del termoprodotto dalla caldaia murale

System of La Nordica termoproduct with water separator kit • Installation thermoproduit La Nordica avec Kit séparateur d'eau • La Nordica Thermoprodukte Anlage mit Wasserabscheider-Kit • Instalación chimenea-estufa La Nordica con kit separador de agua



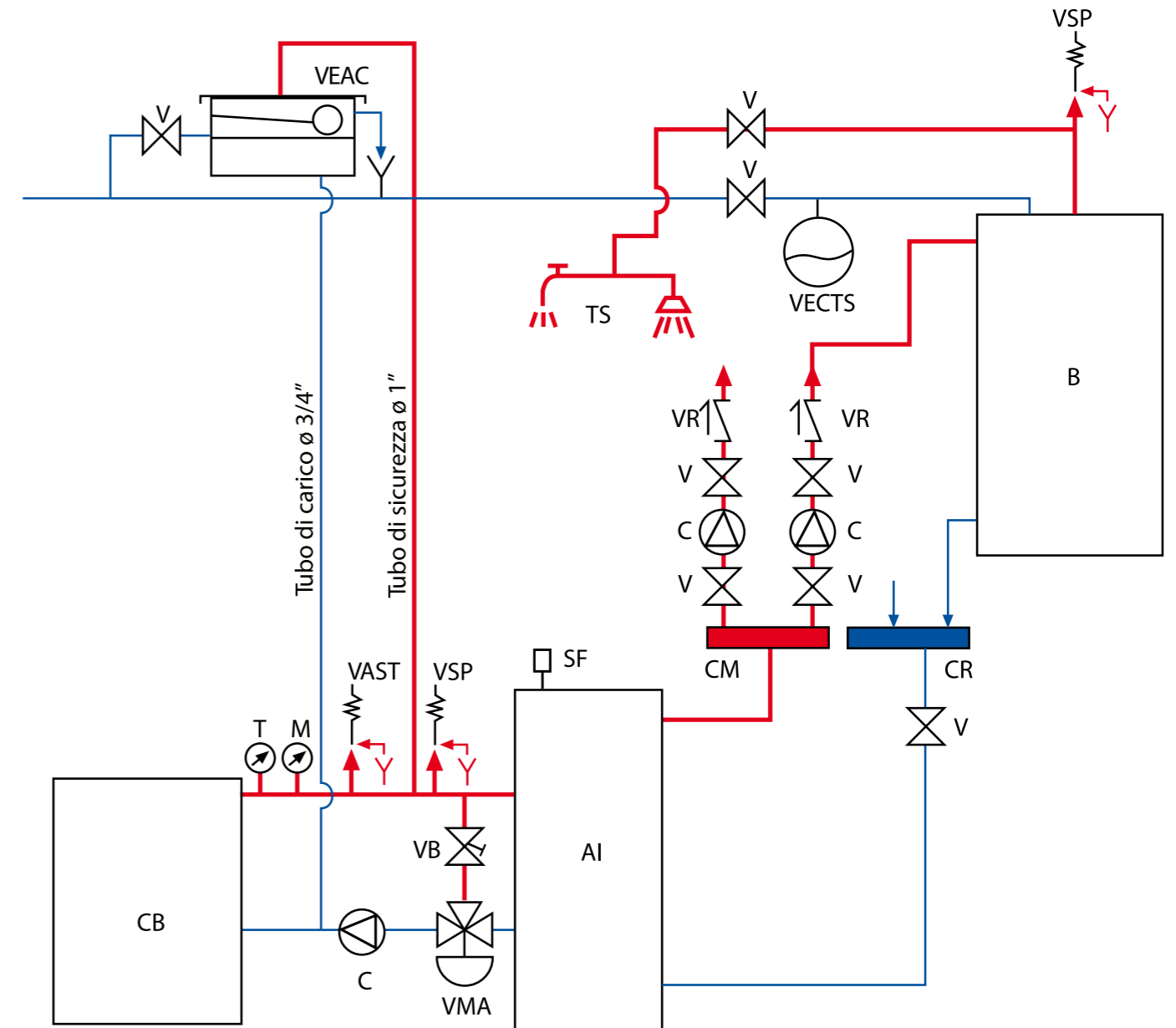
Impianto a vaso chiuso per TermoProdotto D.S.A. La Nordica con abbinata produzione di acqua sanitaria da accumulo

Close expansion vessel system for La Nordica D.S.A. Thermoproduct combined with a storage tank for the production of sanitary water • **Installation**
à vase d'expansion fermé pour thermo produits La Nordica D.S.A. avec ballon pour la production d'eau sanitaire • Anlage mit geschlossenem
Ausdehnungsgefäß für La Nordica Thermoproduct D.S.A. mit Speicher für die Sanitärwassererzeugung • Instalación con vaso cerrado para termo
productos La Nordica D.S.A. con acumulador para la producción de agua calda sanitaria



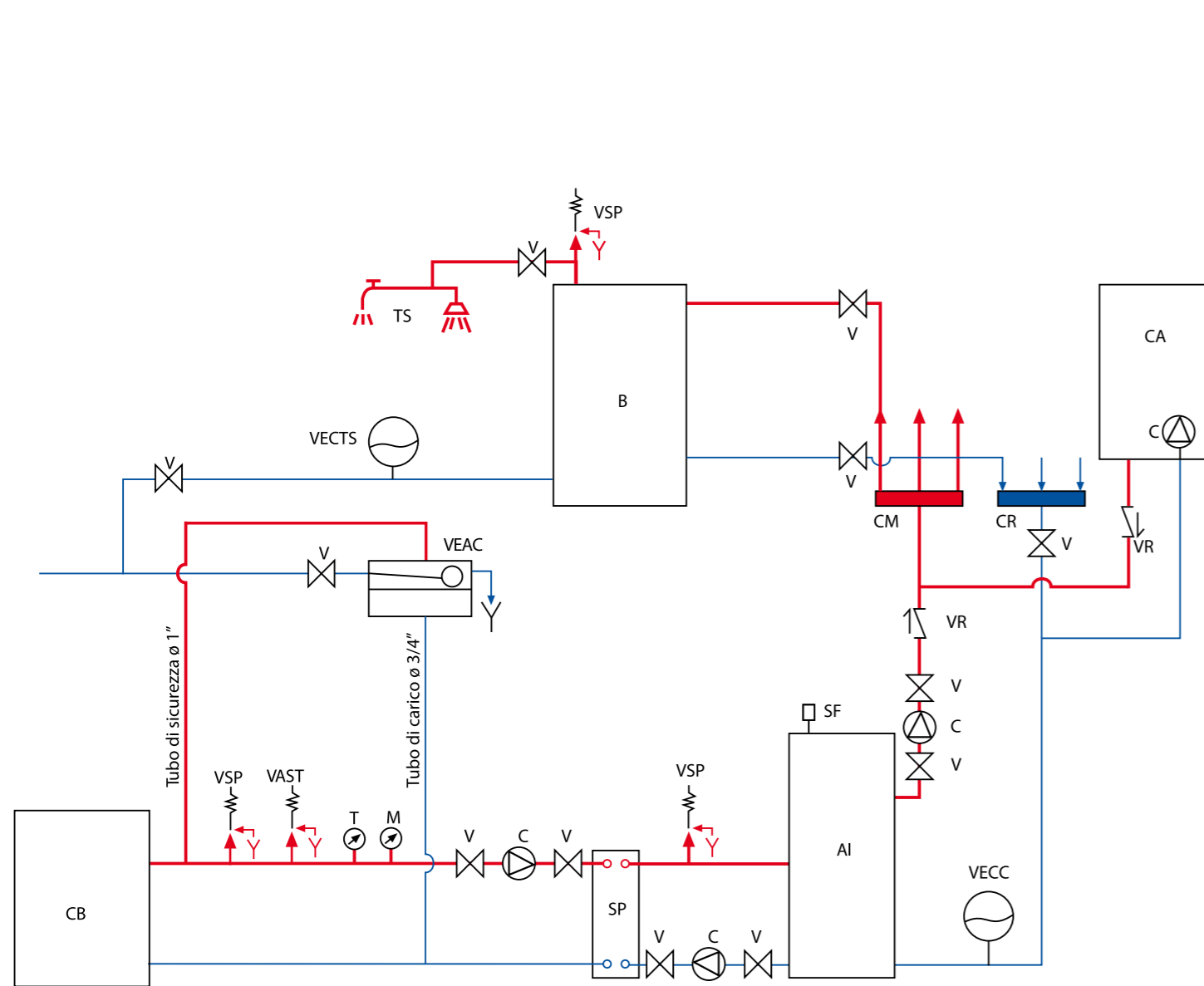
Impianto caldaia down combustion La Nordica abbinato ad accumulo sanitario e Accumulo inerziale con dispositivo anticondensa

System of La Nordica "down-combustion" boiler with storage tank for sanitary water and buffer with anti-condensation device • **Installation**
chaudière à bois flamme renversée La Nordica arrangée avec ballon pour la production d'eau sanitaire et hydro accumulateur avec dispositif anti-
condensation • La Nordica "Down-Combustion" Kessel mit Sanitärwarmwasserspeicher und Pufferspeicher mit Antikondenswasservorrichtung •
Instalación caldera a llama invertida La Nordica acoplada a un acumulador sanitario y hidroacumulador con dispositivo anticondensado



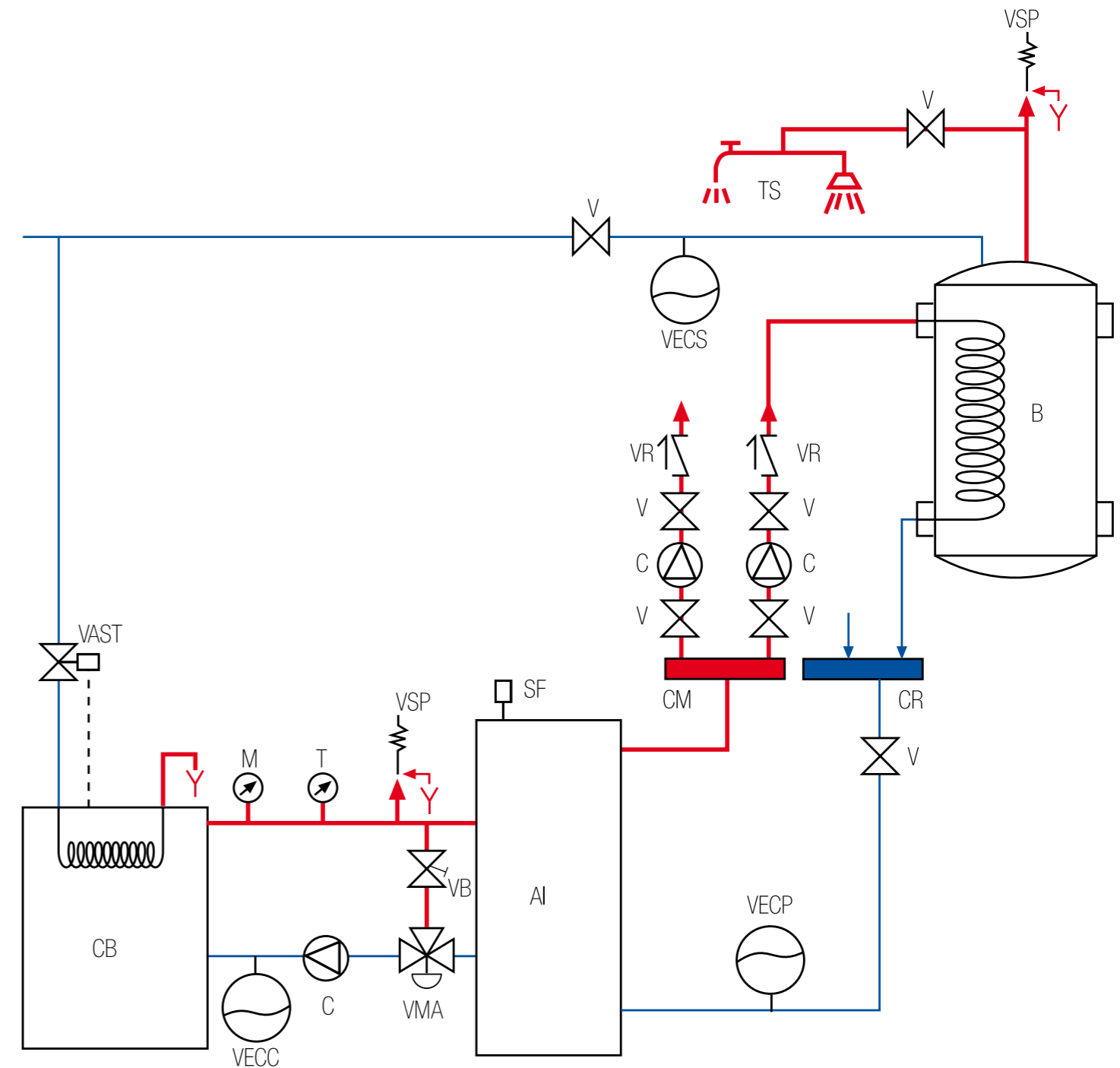
Impianto caldaia down combustion La Nordica con kit separatore idraulico abbinato ad impianto dotato di accumulo inerziale e caldaia ausiliaria

La Nordica "Down Combustion" boiler linked with a system endowed with buffer through an exchanger, storage tank for sanitary water and auxiliary boiler • Chaudière à bois à flamme renversée La Nordica branchée à travers un échangeur à plaques, à un circuit de chauffage muni d'un hydro accumulateur, ballon pour la production d'eau sanitaire et chaudière auxiliaire • La Nordica "Down Combustion" Kessel, durch Wärmetauscher an einer Anlage mit Pufferspeicher und Sanitärwarmwasserspeicher und Hilfskessel verbunden • Caldera a llama invertida La Nordica, conectada a una instalación provista de hidroacumulador, acumulador sanitario y caldera auxiliar



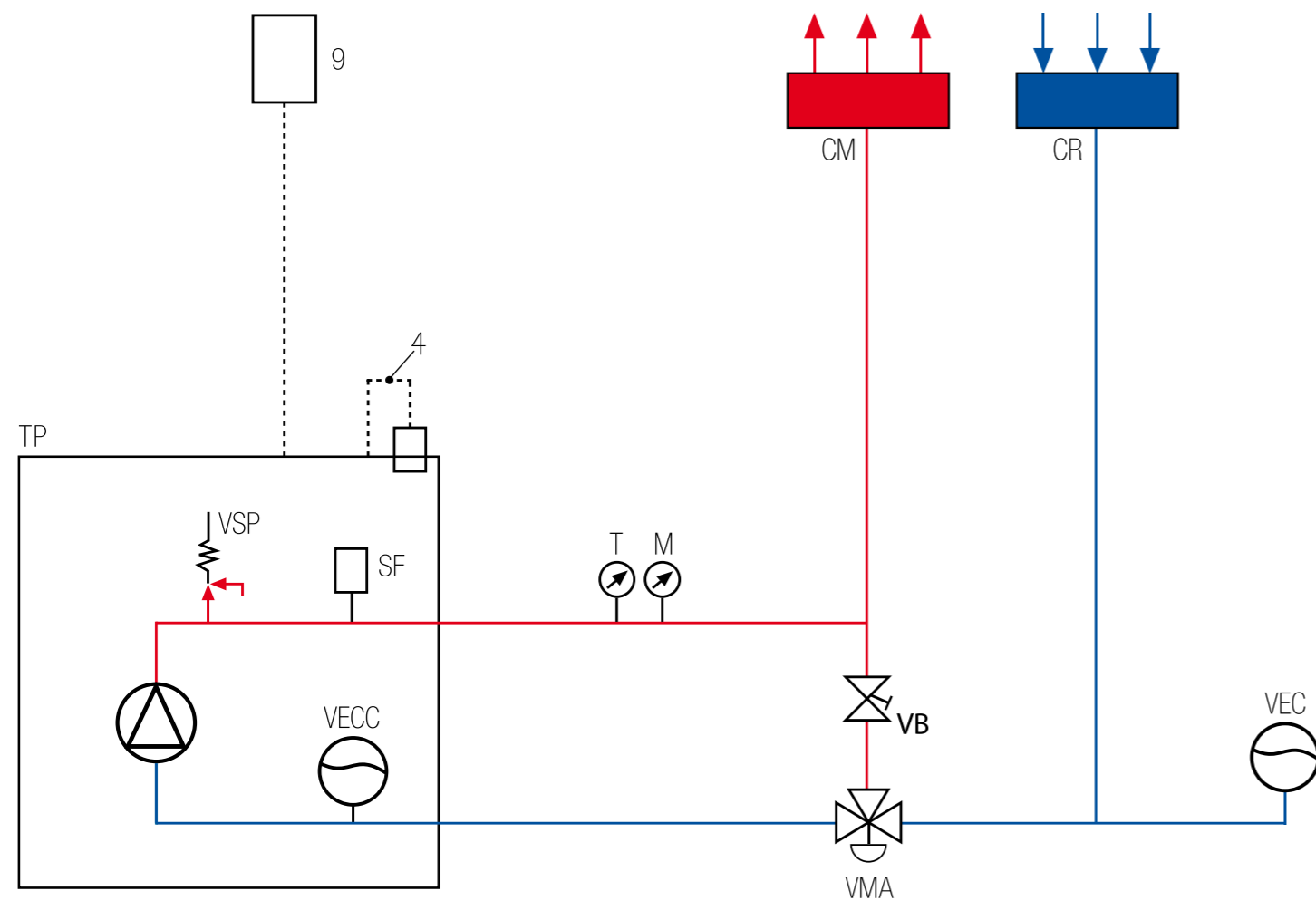
Impianto a vaso chiuso caldaia down combustion La Nordica abbinato ad accumulo sanitario e accumulo inerziale con dispositivo anticondensa

Close expansion vessel system for down combustion boiler combined with a storage tank for sanitary water and a buffer with anti-condensation device • Installation à vase d'expansion fermé pour chaudière à bois flamme renversée arrangée avec ballon pour la production d'eau sanitaire et hydro accumulateur avec dispositif anti-condensation • Anlage mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß für "Down Combustion," Kessel mit Sanitärwarmwasserspeicher und Pufferspeicher mit Antikondenswasservorrichtung • Instalación con vaso cerrado caldera a llama invertida acoplada a un acumulador para la producción de agua calda sanitaria y hidroacumulador con dispositivo anticondensado



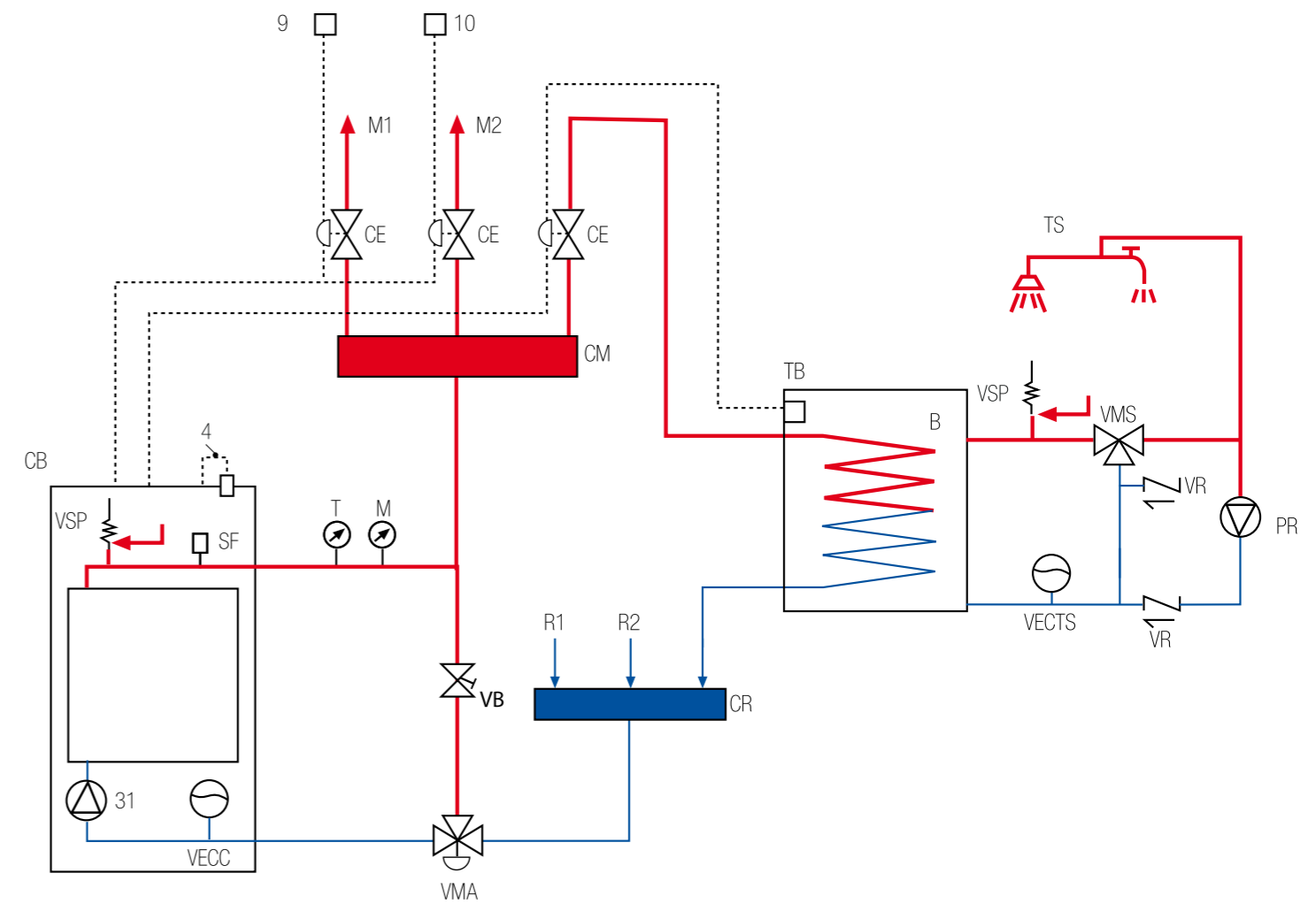
Impianto TermoProdotto Extraflame per riscaldamento

Extraflame heating system for hydro stoves • Installation Thermoproduits Extraflame pour chauffage • Anlage mit Heizungsthermoprodukt Extraflame • Sistema de calefacción para termoproductos Extraflame



Impianto con caldaia HP con collegato l'accumulo sanitario per la produzione di acqua sanitaria

System with HP Boiler connected to the storage tank for sanitary water • Installation avec chaudière HP reliée avec le ballon pour la production d'eau sanitaire • Anlage mit HP Kessel, angeschlossen an dem Sanitärwarmwasserspeicher zur Produktion von Trinkwasser • Instalación con caldera HP con el acumulador para la producción de agua calda sanitaria



ACCESSORI

Optional Accessories
Accessoires Optionnel
Zubehör auf Anfrage
Accesorios Optional



Accessori idraulici

6012012 Kit acqua calda sanitaria per TermoCamino
Sanitary water KIT for thermocamino
Kit eau chaude sanitaire pour Thermocamino
ACS Kit für Sanitärwassererzeugung für Thermokamine
Kit de agua caliente sanitaria para TermoCamino



6012025 Kit ACS assemblato semplice 2.0
Assembled ACS Kit 2.0
Kit ECS assemblé simple 2.0
Zusammengebautes ACS Kit für Sanitärwassererzeugung 2.0
Kit ACS montado simple 2.0



6012026 Kit ACS assemblato combinato 2.0
Assembled and combined ACS Kit 2.0
KIT ECS assemblé combiné 2.0
Zusammengebautes kombiniertes ACS Kit 2.0
Kit ACS montado assemblato combinado 2.0



6012027 Kit separatore impianto idraulico A/C 2.0
Water separator kit 2.0
Kit séparateur installation hydraulique A/C 2.0
Separator-Kit 2.0
Kit separador instalacion hydraulica A/C 2.0



6012013 Scambiatore rapido con serpentina TermoCamino
Heat exchangers with serpentine for TermoCamino
Echangeur rapide avec serpentin TermoCamino
Quick Wärmetauscher mit Schlange
Intercambiador rapido con serpentina TermoCamino



Accessori idraulici

6012022 Regolatore TermoProdotti Digitale
Controller for thermoproducts
Régulateur digitale Thermoproduits
Digitale Steuerung für Thermoprodukte
Regulador digital para Termo Productos



6012002 Valvola autom. sfogo aria scarico laterale
Automatic lateral vent valve
Vanne autom. ouverture air décharge latéral
Automatisches seitliches Entlüftungsventil
Valvula automatica de descarga aire lateral



6012003 Valvola sicurezza 1,5 bar c/membrana EPM
Membrane Safety Valve, 1,5 bar
Vanne de sécurité 1,5 bar avec membrane EPM
Membran-Sicherheitsventil 1,5 bar
Valvula de seguridad 1,5 bar con membrana EPM



6012023 Valvola sicurezza 3,0 bar c/membrana EPM
Membrane Safety Valve, 3 bar
Vanne de sécurité 3,0 bar avec membrane EPM
Membran-Sicherheitsventil 3 bar
Valvula de seguridad 3,0 bar con membrana EPM



6012004 Pozzetto applicaz. term. controllo 1/2"
Heat sump 1/2"
Plongeur pour application therm. controle 1/2".
Oelwanne 1/2"
vaina applicaz.term.controllo 1/2"



6012005 Valvola di sicurezza e scarico termico 3/4" 90°C / 3 bar per impianti a vaso aperto
3/4" 90°C / 3 bar Thermal discharge valve
Vanne de sécurité et décharge thermique 3/4" 90°C / 3 bar pour installations à vase d'expansion ouvert
3/4" 90°C / 3 bar Waermeablassventil
Valvula de descargue termico 3/4" 90°C / 3 bar.



6012006 Scambiatore 20 piastre inox
20 Plate exchanger
Echangeur 20 plaques
20 Platten-Wärmetauscher
Intercambiador 20 placas



6012007 Scambiatore 30 piastre inox
30 Plate Exchange
Echangeur 30 plaques
30 Platten-Wärmetauscher
Intercambiador 30 placas



6012008 Valvola a 3 vie motorizzata da 3/4" SF25M1
Three-way valve
Vanne à 3 voies motorisée 3/4" SF25M1
Dreiwegeventil
Valvula 3 vias motorizada con 3/4" SF25M1.



6012009 Flussostato mod. SFP1
SFP1 Flow sensor
Flussostat mod. SFP1
SFP1 Durchflussmesser
Fluxostato mod. SFP1.



ACCESSORI prodotti a legna

Accessori idraulici

7118402 Valvola miscelatrice anticondensa per circuito di ricircolo 55 °C attacco 1" 55°C, 1" Anti-condensation valves
Vanne anti condensation 55°C 1"
Antikondenswasserventil 55°C, 1"
Valvula anticondensación 55°C, 1"



7118403 Valvola automatica di scarico termico D.S.A. per TermoProdotti alimentati da combustibili solidi. Attacco 3/4" femmina
Automatic DSA temperature relief valve, 3/4" female nut connection
Vanne automatique de décharge thermique DSA pour combustibles solides. Connection 3/4" femelle
Automatisches DSA Ablassventil
Valvula automática de descargue tèrmico DSA. Enchufe 3/4 hembra



6012024 Scatola parete regolatore TermoProdotti
Surface box for controller for termoproducts
Boîtier régulateur TermoProduits
Wandabdeckung für Thermoprodukte-Steuerung
Caja pared regulador de Termo chimeneas



Accessori

1028032 Bomboletta spray antracite 600° Senotherm 400 ml.
Anthracite 600° senotherm ml 400 spray can
Bombe de peinture spray anthracite 600° Senotherm 400ml
Spraydose Anthrazit 600° Senotherm 400 ml
Spray negro 600° Senotherm 400 ml.



7110003 Spugnotta Dry Wiper / Dry Wiper sponge / Éponge Dry Wiper / Dry Wiper Schwamm / Esponja dry wiper

Speciale per la pulizia a secco del vetro ceramico di stufe e camini. Confezione completa di 14 spugnette Dry Wiper
Specific for cleaning the ceramic glass of stoves and fireplaces without water. Pack containing 14 Dry Wiper sponges
Spéciale pour le nettoyage à sec de la vitre céramique des poêles et des cheminées. Boîte complète de 14 éponges Dry Wiper
Speziell für die Trockenreinigung von Glaskeramikfenstern an Öfen und Kaminen. Packung, komplett mit 14 Dry Wiper Schwämmen
Especial para la limpieza en seco del cristal cerámico de estufas y chimeneas. caja con 14 esponjas dry wiper



7110001 WindFire

Accenditore a gas e soffiatore d'aria elettrico alimentato a batterie.
Gas igniter and battery-powered electric air blower.
Allumeur à gaz et soufflerie d'air électrique alimentée par batterie.
Gasanzünder und elektrisches, mit Batterien gespeistes Luftgebläse.
Encendedor de gas y soplador de aire eléctrico con baterías.



5011110 Spazza Camino, accessorio per la pulizia di stufe, camini e barbecue
Chimney Sweep, accessory for cleaning stoves, fireplaces and barbecues
Spazza Camino, accessoire pour le nettoyage des poêles, cheminées et barbecues.
Kaminbesen, Zubehörteil für die Reinigung von Öfen, Kaminen und Barbecues
Deshollinador, accesorio para la limpieza de estufas, chimeneas y barbacoas



5011112 Espositore completo di 12 Spazzacamino Pal Box
Display case containing 12 Pal Box Chimney Sweep
Présentoir complet de 12 Spazzacamino Pal Box
Regal, komplett mit 12 Kaminbesen Pal Box
Expositor con 12 deshollinadores Pal Box

ACCESSORI prodotti a legna

Accessori Cucine

7015784 Kit Centrino levigato completo di 2 coperchi in ghisa smaltata vetrificata nera
Plates with enameled Polished plate with 2 black enameled vitrified iron coversast iron top plates for Suprema
Kit plaque de cuisson en fonte polie avec 2 couvercles en fonte émaillée vitrifiée noir
Satz geschliffene Herdplatte mit 2 schwarzen emailierten glasierten Gussdeckeln
Kit plata con arandelas con 2 tapas en fundición esmaltada vitrificado negra



1014900 Kit vasca inox 4,5. - Kit tank inox 4.5 - Kit bassin inox 4.5 - Wasserschiff inox 4.5 - Kit valde inox 4.5
Disponibile per:
TermoRosa - TermoRosa Ready - TermoSovrana



Accessori Cottura

6012010 Girarrosto cm. 60 c/motorino elettrico asta F/P lecc.
Rotisserie 60 cm with electric motor.
Tournebroche cm. 60 avec moteur électrique tige F/P lecc
Bratspieß 60 cm mit elektrischem Motor.
Asador cm. 60 c/motor electrico asta F/P lecc.

Disponibile per:
•TermoCamino 650
•TermoCamino 800
•Termocamino WF25 X D.S.A.
•TermoCamino WF PLUS D.S.A.



6012011 Girarrosto cm. 75 c/motorino elettrico asta F/P lecc.
Rotisserie 75 cm with electric motor.
Tournebroche cm. 75 avec moteur électrique tige F/P lecc
Bratspieß 75 cm mit elektrischem Motor.
Asador cm. 75 c/motor electrico asta F/P lecc.

Disponibile per:
•TermoCamino 800

1024088 Griglia forno cromata - Chrome plated oven grille - Grille four chromée - Backofenrost verchromt - Rejilla de horno cromada
Disponibile per:
TermoRossella Forno - TermoNicoletta Forno- TermoSovrana - TermoRosa - TermoSuprema - Italy Termo



Accessori Fumisteria

1018670 Kit serrandola per camino ø 200 mm
Damper ø 200 mm
Registre pour cheminée ø 200 mm
Kamin Dämpfer ø 200 mm
Regulador para hogar ø 200 mm

1018680 Kit serrandola per camino ø 250 m
Damper ø 250 mm
Registre pour cheminée ø 250 mm
Kamin Dämpfer ø 250 mm
Regulador para hogar ø 250 mm



Raccordo anticondensa / Anti condensation joint / Raccord anti-condensation / Antikondensation Anschlussstück / Conexión anti-condensación

1018512 Raccordo anticondensa spessore 2 mm Ø 120 mm
1018513 Raccordo anticondensa spessore 2 mm Ø 130 mm
1018515 Raccordo anticondensa spessore 2 mm Ø 150 mm
1018516 Raccordo anticondensa spessore 2 mm Ø 160 mm
1018520 Raccordo anticondensa spessore 2 mm Ø 200 mm
1018525 Raccordo anticondensa spessore 2 mm Ø 250 mm



ACCESSORI prodotti a legna

Fumisteria

Tubo / Tube / Tuyau / Rohr / Tubo

- 1018610 ø 160 mm L. 1000 mm spessore / thickness / épaisseur / länge / espes. 1,2 mm
 1018605 ø 160 mm L. 500 mm spessore / thickness / épaisseur / länge / espes. 1,2 mm
 1018625 ø 160 mm L. 250 mm spessore / thickness / épaisseur / länge / espes. 1,2 mm



- 1018630 Curva 90° ø 160 mm spessore 1,2 mm
 Curve 90° ø 160 mm Thickness 1,2 mm
 Courbe 90° ø 160 mm épaisseur 1,2 mm.
 90° Bogen Ø 160mm. Dicke 1,2 mm
 Curva 90° ø 160 mm espesor 1,2 mm.



- 1018640 Tubo telescopico ø 160 mm
 Telescopic tube ø 160 mm
 Tuyau télescopique ø 160 mm
 Teleskoprohr ø 160 mm
 Tubo telescopico ø 160 mm



- 1018650 Rosone ø 160 mm
 Rosette ø 160 mm
 Rosace ø 160 mm
 Rosette ø 160 mm
 Anillo ø 160 mm



- 1018660 Anello ø 160 mm
 Ring ø 160 mm
 Anneau ø 160 mm
 Ring ø 160 mm
 Anillo ø 160 mm.



ACCESSORI prodotti a pellet

Accessori Solare

Solar System Accessories - Accessoires Solaire - Solaranlagenzubehör - Accesorios Solar

- 5168003 Kit guarnizioni per raccordi solari
 Seal kit for solar fittings
 Kit joints pour raccords solaires
 Dichtungs-Kit für Solaranlagenanschlüsse
 Kit juntas para racores solares



- 5168000 Tappo cieco 3/4" Femmina + guarnizione
 3/4" female blank plug + seal
 Bouchon obturateur 3/4" Femelle + joint
 Blindverschluss 3/4 Zoll Innengewinde + Dichtung
 Tapón ciego 3/4" Hembra + junta



- 6167401 Raccordo a compressione + ogiva in rame, da attacco da 1" a tubi rame ø 22mm
 Compressed fitting + copper ogive for 1" connection to copper tubes ø 22 mm
 Raccord à compression + ogive en cuivre, de la fixation de 1" aux tuyaux en cuivre ø 22 mm
 Pressverbindung + Dichtkegel aus Kupfer, vom 1-Zoll-Anschluss zum Kupferrohr mit ø 22 mm
 Racor de compresión + ojiva de cobre, desde empalme de 1" hasta tubos de cobre de ø 22 mm



- 2167602 Giunto di raccordo flessibile 3/4" per solare con 2 guarnizioni
 Solar 3/4" flexible fitting connector with 2 seals
 Joint de raccord flexible 3/4" pour solaire avec 2 joints
 Schlauchverbindung 3/4 Zoll für Solaranlage mit 2 Dichtungen
 Junta de racor flexible 3/4" para solar con 2 juntas



- 6167402 Raccordo a tre vie da 3/4"
 3/4" three-way fitting
 Raccord à trois voies de 3/4"
 Drei-Wege-Verbindungsstück 3/4 Zoll
 Racor de tres vías de 3/4"



- 5168001 Giunto maschio/femmina 3/4" per solare con guarnizione
 Solar 3/4" male/female connector with seal
 Joint mâle/femelle 3/4" pour solaire avec joint
 Verbindung Außen-/Innengewinde 3/4 Zoll für Solaranlage mit Dichtung
 Junta macho/hembra de 3/4" para solar con junta



- 5168002 Pozzetto porta sonda solare per pannello solare attacco 3/4" femmina con guarnizione
 Solar sensor holder sump for solar panel 3/4" female connection with seal
 Puits porte-sonde solaire pour panneau solaire fixation 3/4" femelle avec joint
 Solarsondenschacht für Solarzellenpaneel mit 3/4 Zoll Innengewinde-Anschluss mit Dichtung
 Pozo para sonda solar para panel solar empalme 3/4" hembra con junta



- 9168206 Miscelatore termostatico regolabile attacco 3/4" per ACS solare
 3/4" adjustable thermostat mixer connection for solar ACS
 Mélangeur thermostatique réglable fixation 3/4" pour ACS solaire
 Regelbare thermostatische Mischarmatur mit 3/4 Zoll Anschluss für Solaranlagen-Brauchwarmwasser
 Mezclador termostático regulable empalme 3/4" para ACS solar



- 2166000 Glicole antigelo TYFCOR L concentrato in tanica da 21 kg - 20 l
 TYFCOR L concentrated anti-freeze glycol in 21 kg - 20 l tank
 Glycol antigel TYFCOR L concentré en bidon de 21 kg - 20 l
 Konzentriertes Frostschutzglykol TYFCOR L in Gebinde von 21 kg - 20 l
 Glicol anticongelante TYFCOR L concentrado en depósito de 21 kg - 20 l



Accessori Solare

Solar System Accessories - Accessoires Solaire - Solaranlagenzubehör - Accesorios Solar

- 2160627 Pompa riempimento impianto alta prevalenza carrellata
High-head system trolley-mounted filling pump
Pompe de remplissage sur roue du système haute prévalence
Fahrbare Anlagen-Füllpumpe mit großer Pumphöhe
Bomba de llenado sistema de alta prevalencia con ruedas



- 2169502 Anodo elettronico a corrente impressa al titanio
Titanium impressed current electronic anode
Anode électronique à courant imposé au titane
Elektronische Fremdstrom-Titananode
Ánodo electrónico con corriente impresa al titanio



- 9278300 Kit resistenza elettrica per montaggio verticale per bollitore BSV 80
Electric resistor kit for vertical assembly for BSV 80 boiler
Kit résistance électrique pour montage vertical pour ballon de stockage BSV 80
Elektrisches Widerstands-Kit für Vertikalmontage für Boiler BSV 80
Kit resistencia eléctrica para montaje vertical para caldera BSV 80

- 9278301 Kit resistenza elettrica per montaggio a pavimento per bollitore BSV 80
Electric resistor kit for floor assembly for BSV 80 boiler
Kit résistance électrique pour montage au sol pour ballon de stockage BSV 80
Elektrisches Widerstands-Kit für Bodenmontage für Boiler BSV 80
Kit resistencia eléctrica para montaje en el suelo para caldera BSV 80

- 9168200 Kit di montaggio per tetto inclinato per 1 pannello solare
Pitched roof assembly kit for 1 solar panel
Kit de montage pour toit incliné pour 1 panneau solaire
Montage-Kit für geneigtes Dach für 1 Solarzellenpaneel
Kit de montaje para techo inclinado para 1 panel solar



- 9168201 Kit di montaggio per tetto inclinato per 2 pannelli solari
Pitched roof assembly kit for 2 solar panels
Kit de montage pour toit incliné pour 2 panneaux solaires
Montage-Kit für geneigtes Dach für 2 Solarzellenpaneele
Kit de montaje para techo inclinado para 2 paneles solares



Accessori Solare

Solar System Accessories - Accessoires Solaire - Solaranlagenzubehör - Accesorios Solar

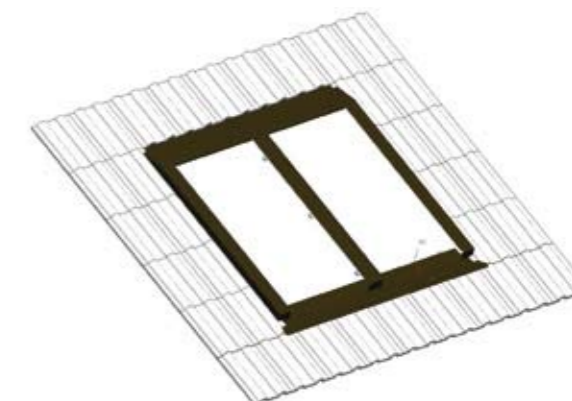
- 9168202 Kit di montaggio per tetto piano per 1 pannello solare
Flat roof assembly kit for 1 solar panel
Kit de montage pour toit plat pour 1 panneau solaire
Montage-Kit für Flachdach für 1 Solarzellenpaneel
Kit de montaje para techo llano para 1 panel solar



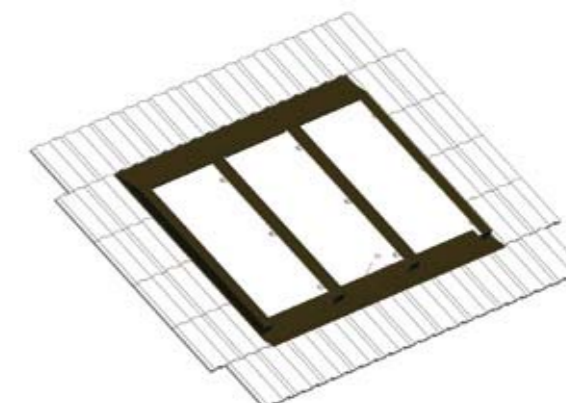
- 9168203 Kit di montaggio per tetto piano per 2 pannelli solari
Flat roof assembly kit for 2 solar panels
Kit de montage pour toit plat pour 2 panneaux solaires
Montage-Kit für Flachdach für 2 Solarzellenpaneele
Kit de montaje para techo llano para 2 paneles solares



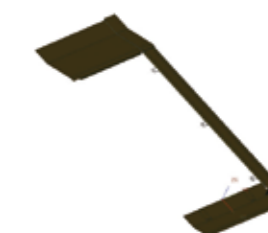
- 9168207 Kit di montaggio ad incasso per 2 pannelli
Recessed assembly kit for 2 panels
Kit di montaggio ad incasso per 2 pannelli
Einbaumontage-Kit für 2 Paneele
Kit de montaje empotrado para 2 paneles



- 9168208 Kit di montaggio ad incasso per 3 pannelli
Recessed assembly kit for 3 panels
Kit de montage en renforcement pour 3 panneaux
Einbaumontage-Kit für 3 Paneele
Kit de montaje empotrado para 3 paneles

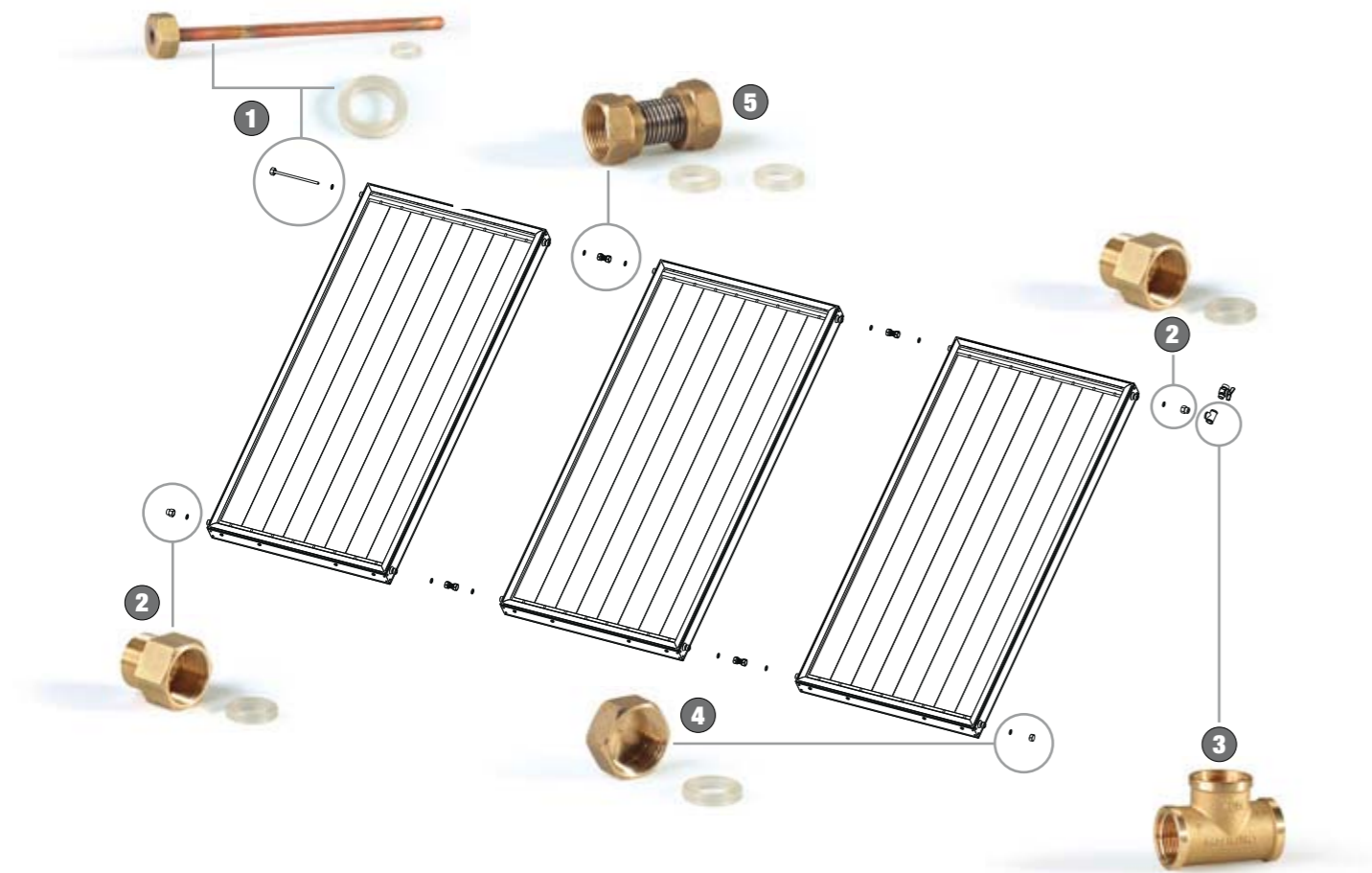


- 9168209 Kit addizionale per incasso
Additional recessed assembly kit
Kit supplémentaire pour renforcement
Zusätzliches Kit für Einbau
Kit adicional para montaje empotrado



Collegamento idraulico per batterie pannelli PSAS1 Extraflame

Hydraulic connection for PSAS1 Extraflame panel batteries - Raccordement hydraulique pour batteries panneaux PSAS1 Extraflame - Hydraulischer Anschluss für Paneelbatterien PSAS1 Extraflame - Conexión hidráulica para baterías de paneles PSAS1 Extraflame



Per collegare correttamente una batteria di pannelli solari PSAS1 Extraflame si consiglia di seguire lo schema indicato, utilizzando i seguenti accessori forniti su richiesta:
 - Follow the diagram shown to correctly connect a battery of PSAS1 Extraflame solar panels. Use the following accessories (available upon request): - Pour raccorder correctement une batterie de panneaux solaires PSAS1 Extraflame, il est conseillé de suivre le schéma indiqué, en utilisant les accessoires suivants fournis sur demande: - Zur Gewährleistung des korrekten Anschlusses einer Solarzellenpaneelbatterie PSAS1 Extraflame den angegebenen Plan einsehen und folgende, auf Anfrage lieferbare Zubehörteile verwenden: - Para conectar correctamente una batería de paneles solares PSAS1 Extraflame se recomienda seguir el esquema indicado, utilizando los siguientes accesorios suministrados bajo pedido:

- | | | | |
|---|---------|---|--|
| 1 | 5168002 | 1 | Pozzetto per sonda solare attacco 3/4" femmina e guarnizione - Solar sensor sump 3/4" female connection and seal - Puits pour sonde solaire fixation 3/4" femelle et joint - Solarsondenschacht mit 3/4 Zoll Innengewinde-Anschluss und Dichtung - Pozzo para sonda solar empalme 3/4" hembra y junta |
| 2 | 5168001 | 2 | Giunto maschio/femmina 3/4" e guarnizione - 3/4" male/female connector and seal - Joint mâle/femelle 3/4" et joint - Verbindung Außen-/Innengewinde 3/4 Zoll und Dichtung - Junta macho/hembra de 3/4" y junta |
| 3 | 6167402 | 1 | Raccordo a tre vie da 3/4" femmina - 3/4" three-way female fitting - Raccord à trois voies de 3/4" femelle - Drei-Wege-Verbindungsstück von 3/4 Zoll mit Innengewinde - Racor de tres vías de 3/4" hembra |
| 4 | 5168000 | 1 | Tappo cieco 3/4" femmina e guarnizione - 3/4" female blank plug and seal - Bouchon obturateur 3/4" femelle et joint - Blindverschluss 3/4 Zoll Innengewinde und Dichtung - Tapón ciego 3/4" hembra y junta |
| 5 | 2167602 | x | Giunto di raccordo flessibile 3/4" per solare con 2 guarnizioni - Solar 3/4" flexible fitting connector with 2 seals - Joint de raccord flexible 3/4" pour solaire avec 2 joints - Schlauchverbindung 3/4 Zoll für Solaranlage mit 2 Dichtungen - Junta de racor flexible 3/4" para solar con 2 juntas |

Nota Bene: i giunti flessibili di raccordo (rif. 5) con le rispettive guarnizioni, sono forniti di serie in numero di 2, per ciascun pannello solare PSAS1. - Important note: The flexible fitting connectors (ref. 5) and respective seals are supplied in sets of 2 for each PSAS1 solar panel. - Nota Bene: deux joints flexibles de raccord (réf. 5) et leurs joints sont fournis de série pour chaque panneau solaire PSAS1. - Zur Beachtung: Die Schlauchverbindungen (Bez. 5) mit den entsprechenden Dichtungen werden serienmäßig in 2-facher Ausführung für jedes Solarzellenpaneel PSAS1 geliefert. - Nota: las juntas flexibles de racor (ref. 5) con las juntas correspondientes se suministran de serie en grupos de 2 para cada panel solar PSAS1.

Accessori TermoProdotti Extraflame

Heating System Accessories Extraflame Products - Accessoires Thermoproduits Extraflame - Zubehörteile für Thermoprodukte Extraflame - Accesorios termoproductos Extraflame

- | | | |
|--------------------|--|------------------|
| | Kit supporto - Support kit - Kit de support - Halte-Kit - Kit de soporte: | |
| 9278305 | Comfort Maxi, Comfort Plus, Comfort Plus Crystal, Comfort Idro (LxHxP: 560x 373-463-563 x565) | |
| 9278306 | Comfort Mini, Comfort Mini Crystal, Comfort P70 H49, Comfort P70 (LxHxP: 644x 373-463-563 x400) | |
| 9278261 | Cassetto caricamento pellet frontale Comfort Idro - Comfort Idro front pellet loading box - Tiroir frontal de chargement des granulés Comfort Idro - Frontseitiges Pelletzufuhrfach Comfort Hydro - Cajón de carga pellets frontal Comfort Idro | |
| 9278334 | Modulo per controllo remoto GSM* - Module for GSM remote control* - Module pour le contrôle à distance GSM* Modul für GSM-Fernsteuerung* - Módulo para control remoto GSM* | |
| 9278295 | kit antenna GSM (Optional) - GSM antenna kit (Optional) - Kit antenne GSM (Optionnel) GSM-Antennen-Kit (auf Anfrage) - Kit antena GSM (Optional) | |
| 9278281
9208222 | Display grafico per controllo remoto (No caldaie HP) - Graphic display for remote control (No HP boilers) - Display graphique pour commande à distance (Non chaudières HP) - Graphischer Display für Fernbedienung (Nicht für HP Heizkessel) - Display gráfico a control remoto (No calderas HP) | |
| 9278363 | Modulo per controllo remoto tramite sistema Wifi (il dispositivo utilizza la rete internet del locale dove posizionato)* Remote control module via WiFi system (The device uses the Internet of the room where it is positioned)* Module pour contrôle à distance par système Wi-Fi (Le dispositif utilise le réseau Internet de la pièce où il se trouve)* Modul für die Fernsteuerung via Wi-Fi System (Das Gerät nutzt den Internet-Anschluss am Aufstellungsort.)* Módulo para control remoto mediante sistema Wifi (El dispositivo utiliza la red de Internet del lugar en el que está instalado.)* | News 2015 |
| 9278377 | Termostato ambiente di ultima generazione senza fili Last generation wireless ambient thermostat Thermostat ambient de dernière génération sans fil Drahtloses Raumthermostat auf dem letzten Stand Termostato ambiente de última generación inalámbrico | News 2015 |
| 9278362 | Kit termostato ambiente di ultima generazione senza fili (A) + Ricevitore (B) Latest generation wireless room thermostat kit (A) + receiver (B) Kit Thermostat de pièce sans fil de dernière génération (A) + Récepteur (B) Kabelloses Thermostatkit (A) der neuesten Generation mit Empfangsgerät (B) Kit Termostato ambiente inalámbrico de última generación (A) + Receptor (B) | News 2015 |

* Fino ad esaurimento scorte - While stocks last - Jusqu'à épuisement des stocks - Solange der Vorrat reicht - Hasta agotamiento stocks

ACCESSORI prodotti a pellet

Altre linee di prodotto disponibili a catalogo

Other product lines, available as per catalogue.
Autres lignes de produit, disponibles selon catalogue.
Andere Produktlinien, verfügbar gemäss Katalog.
Otras líneas de producto disponibles en el catálogo.

Accessori TermoProdotti Extraflame

Heating System Accessories Extraflame Products - Accessoires Thermoproduits Extraflame - Zubehörteile für Thermoprodukte Extraflame - Accesorios termoproductos Extraflame

9278366 Telecomando. Funzioni: accensione/spengimento/regolazione temperatura ambiente/regolazione potenza. Remote control. Functions: on/off/room temperature adjustment/power adjustment. Télécommande. Fonctions : allumage/extinction/réglage de la température ambiante/réglage de puissance. Fernbedienung. Funktionen: Einschalten/ Ausschalten/Raumtemperaturregelung/Leistungsregelung. Mando a distancia. Funciones: encendido/apagado /regulación de la temperatura ambiente/regulación de la potencia.



9278286 Kit scheda espansione impianto - System expansion board kit - Kit de carte d'expansion installation - Anlagenerweiterungskarten-Kit - Kit tarjeta de expansión instalación



2167407 Pozzetto porta sonda Accumulo inerziale attacco 1/2" - 1/2" fitting inertia storage sensor holder sump Puits porte-sonde Stockage inertiel fixation 1/2" - Sondenschacht Trägheitsspeicher Anschluss 1/2 Zoll Pozo para sonda Acumulación inercial empalme 1/2"



9208213 Valvola miscelatrice anticondensa per circuito di ricircolo 55 °C attacco 1" - Anti-condensation valve for 55°C recirculation circuit 1" fitting - Soupape anti-condensation pour circuit de recirculation 55 °C fixation 1" Kondensatschutzventile für Umwälzkreislauf 55°C 1-Zoll-Anschluss - Válvula anticondensación para circuito de recirculación 55°C empalme de 1"



9208214 Valvola automatica di scarico termico D.S.A. per TermoProdotti alimentati da combustibili solidi. Attacco 3/4" femmina - Automatic DSA thermal discharge valve for heating system products fuelled with solid fuels. 3/4" female fitting - Soupape automatique d'échappement thermique D.S.A. pour Thermoproduits alimentés par des combustibles solides Fixation 3/4" femelle - Automatisches Wärmeablassventil D.S.A. für mit festen Brennstoffen gespeiste Thermoprodukte 3/4 Zoll Innengewinde-Anschluss - Válvula automática de escape térmico D.S.A. para termoproductos alimentados por combustibles sólidos. Empalme 3/4" hembra



9278359 Kit separatore impianto idraulico 1P. Pompa ad alta efficienza - Hydraulic system separator kit 1P - Kit séparateur installation hydraulique 1P - Bausatz hydraulische Weiche 1P - Kit separador de la instalación hidráulica 1P



N.B.: Contattare il rivenditore per verificare la compatibilità del prodotto - Note: Contact your retailer to check product compatibility - N.B. : Contacter le revendeur pour contrôler la compatibilité du produit - Zur Beachtung: Zur Prüfung der Produktkompatibilität den Vertragshändler kontaktieren - Nota: ponerse en contacto con el distribuidor para comprobar la compatibilidad del producto



Collezione Stufe a pellet
Pellet Stoves Collection
Collection des Poêles à pellet
Pellet-Öfen Kollektion
Colección de Estufas pellet



Collezione Caminetti
Fireplaces Collection
Collection des Cheminées
Kamin Kollektion
Colección Chimeneas



Collezione Prodotti a Legna
Wood Products Collection
Collection Produits Bois
Kollektion Holzprodukte
Colección Productos de Madera

Prima dell'acquisto, richiedere al Vostro rivenditore tutte le informazioni relative all'apparecchio. Inoltre è necessario tenere in considerazione anche tutte le leggi e le normative nazionali, regionali, provinciali e comunali presenti nel paese in cui sarà installato l'apparecchio, nonché delle istruzioni contenute nel manuale d'uso. - Before the purchase, ask to your reseller all the information regarding the appliance. One must also bear in mind all laws and national, regional, provincial and town council Standards present in the country in which the appliance has been installed, as well as the instructions contained in this manual. - Avant l'achat, demandez à Votre revendeur toutes les informations qui regardent l'appareil. Il faut respecter toutes les lois et réglementations nationales, régionales, provinciales et communales existant dans le pays où a été installé l'appareil, ainsi que les instructions contenues dans le présent manuel. - Bevor dem Einkauf, fordern Sie Ihrem Verkäufer alle Informationen hinsichtlich des Gerätes wieder. Beachtet werden müssen auch sämtliche Gesetze und Vorschriften, die auf Landes-, Regional-, Provinz- und Gemeindeebene in dem Land gelten, in dem das Gerät installiert wird, sowie die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen - Antes de la compra, solicitar al vuestro revendedor todas las informaciones respecto de l'apparato. Es necesario considerar también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país en el que se instala el equipo, además de las instrucciones contenidas en el presente manual.

Le immagini contenute nel presente documento sono da considerare solo rappresentative della parte estetica del prodotto, non costituiscono quindi indicazioni per le prestazioni o le caratteristiche tecniche dello stesso. - The images contained in this document are for product illustration purposes only and do not represent indications for the performance or technical characteristics of the same. De afbeeldingen in dit document zijn enkel een voorstelling van de vormgeving van het product en verstrekken dus geen indicaties in verband met de prestaties of de technische kenmerken. - Οι εικόνες που υπάρχουν στο παρόν έγγραφο θα πρέπει να θεωρούνται μόνο αντιπροσωπευτικές του αισθητικού μέρους του προϊόντος και δεν πρόκειται κατά συνέπεια για ενδείξεις που αφορούν την απόδοση ή τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ίδιου. - Изображения, имеющиеся в данном руководстве, считаются чисто ориентировочными, предназначенными только для показа эстетического оформления изделия, поэтому не могут указывать на его эксплуатационные или технические характеристики.

Le ambientazioni visibili nelle foto, sono state realizzate con l'impiego di pavimentazioni in materiale ignifugo. La ditta si riserva di apportare le modifiche che riterrà più opportune senza dare preavviso, per esigenze tecniche o commerciali, e non si assume responsabilità per eventuali errori e inesattezze sul contenuto del catalogo. I dati e le misure forniti hanno valore puramente indicativo. Tutte le immagini e loro diritti appartengono in via esclusiva a La Nordica S.p.A. Tutti i diritti sono riservati. - The interiors illustrated in the photographs were created using fireproof flooring. The company reserves the right to introduce the technical or commercial changes it holds to be opportune without giving prior notice. The company shall not be responsible for any errors or mistakes in the contents of the catalogue. Data and dimensions that are provided are for an indication only. All images and their rights are the exclusive property of La Nordica S.p.A. All rights reserved. - Les décors visibles sur les photos ont été réalisés avec des revêtements de sol en matériel ignifuge. La firme se réserve le droit d'apporter les modifications qu'elle estimera opportunes, sans préavis, pour des exigences techniques ou commerciales. Elle dégage toute responsabilité pour des erreurs et des inexactitudes éventuelles contenues dans le catalogue. Les données et les dimensions fournies sont purement indicatives. Toutes les images et leurs droits appartiennent exclusivement à La Nordica S.p.A. Tous droits réservés. - Die aus den Fotos ersichtlichen Ambiente wurden mit Bodenbelägen aus feuerfestem Material realisiert. Die Firma behält sich vor, nach eigenem Ermessen ohne Ankündigung Änderungen technischer oder geschäftlicher Art anzubringen. Für eventuelle Fehler oder Ungenauigkeiten, was den Kataloginhalt angeht, wird keine Haftung übernommen. Daten und Maßangaben sind nicht verbindlich. Alle Abbildungen und betreffenden Rechte gehören ausschließlich der La Nordica A.p.A. Alle Rechte vorbehalten. - Las decoraciones visibles en las fotografías han sido realizadas por la colocación de unas pavimentaciones en material ignífugo. La empresa se reserva el derecho de introducir las modificaciones que reputa más oportunas, sin previo aviso, para exigencias técnicas o comerciales, y rehúsa cualquier responsabilidad por los eventuales errores y equivocaciones contenidos en el catálogo. Los datos y medidas que se suministran tienen valor únicamente aproximado. Todas las imágenes y los derechos pertenecen en exclusiva a La Nordica S.p.A. Todos derechos reservados.

I prodotti La Nordica ed Extraflame possono essere coperti da privative industriali (come ad es. brevetti, design e marchi) di proprietà esclusiva La Nordica ed Extraflame. È fatto divieto violare tali diritti come pure divieto rimuovere, sopprimere o alterare i marchi apposti ai prodotti e di apporre altri. - The La Nordica-Extraflame products can be covered by industrial property rights (such as patents, designs and trademarks) owned by La Nordica-Extraflame exclusively. It is strictly forbidden to violate these rights as for removing, cancelling or corrupting the trademarks impressed on the products and impressing others. - Les produits "La Nordica ed Extraflame" peuvent être protégés par un monopole industriel (ex.: brevets, designs et marques) appartenant exclusivement à La Nordica-Extraflame. Il est strictement interdit de violer ces droits tout comme il est interdit d'enlever, de supprimer ou altérer les marques des produits et d'en ajouter d'autres. - Die Produkte „La Nordica und Extraflame“ können mit industriellen Schutzrechten (wie z.B. Patente, Designs und Markennamen) belegt sein, die ausschließliches Eigentum von La Nordica-Extraflame sind. Die Verletzung dieser Rechte sowie die Entfernung, Behinderung oder Veränderung

der auf den Produkten angebrachten Markenzeichen und das Anbringen von anderen Markenzeichen ist untersagt. - Los productos "La Nordica-Extraflame" pueden estar protegidos por derechos industriales (como patentes, diseño y marcas) de propiedad exclusiva La Nordica-Extraflame. Se prohíbe violar dichos derechos, al igual que quitar, suprimir o alterar las marcas que figuran sobre el producto y poner otras.

N.B.: I termoprodotti devono essere collegati a canne fumarie con tiraggio compreso tra 17 Pa e 20 Pa, come riportato nel libretto d'istruzioni in dotazione ad ogni prodotto. **Note:** The Thermoproducts must be connected to chimneys with a draught between 17 Pa and 20 Pa, as indicated by the instruction manual which is supplied along with any product. **Attention:** Les Thermoproducts doivent se raccorder à conduits de fumées avec un tirage entre 17 – 20 Pa, comme indiqué sur les manuels d'instruction que Vous trouvez sur chaque appareil. **Achtung:** Der Unterdruck im Schornstein für die Thermoprodukte soll zwischen 17-20 Pascal betragen, wie in unserer Bedienungsanleitung gezeigt ist. **Nota:** Los termoproductos tienen que ser conectados a los conductos de humo con un tiro entre 17 Pa y 20 Pa, como está indicado por el manual de instrucción en el equipamiento base de cada producto.

La quantità (peso) di combustibile presente nel serbatoio ed il consumo orario possono variare in base al tipo di pellet utilizzato. - The fuel quantity (weight) inside the tank and the hour consumption can change depending on the type of pellet which is used. - La quantité (poids) de combustible qui se trouve dans le réservoir et la consommation horaire peuvent changer par rapport au type de granulés de bois utilisé. - Die Brennstoffmenge (Gewicht) in dem Tank und der Stundenverbrauch sind von dem verwendeten Pellettyp abhängig. - La cantidad (peso) de combustible en el tanque y el consumo horario puede diferir según el tipo del pellet utilizado.

La riproduzione dei colori è indicativa, in quanto stampati. - Due to printing reasons the reproduction of colours has to be considered only indicative. - La reproduction des couleurs est indicative, car imprimées. - Die gezeichneten Farben sind wegen Druckgründe nur ein Beispiel. - La reproducción de los colores es indicativa en cuanto impresos.

Tutti i dati sono rilevati usando pellet omologato secondo normative Ö M 7135. - All the figures were measured using approved pellets in compliance with Ö M 7135. - Toutes les données sont relevées en utilisant des pellets homologués conformément aux normes Ö M 7135. - Alle Angaben sind unter Einsatz von laut Ö M 7135 homologierten Pellet festgestellt worden. - Todos los datos han sido relevados utilizando gránulos homologados según las normativas Ö M 7135.

Le maioliche "La Nordica-Extraflame" sono prodotti di alta fattura artigianale e come tali possono presentare micropuntature e piccole imperfezioni sulla superficie. Queste stesse piccole caratteristiche ne testimoniano la pregiata natura. - "La Nordica-Extraflame" majolikas are handmade high-quality products and therefore they present crackles, speckles and shadings. These characteristics certify their precious origin. - Les faïences "La Nordica-Extraflame" sont des produits de haute facture artisanale et comme tels elles peuvent présenter des micro-piqûres et des petites imperfections sur la surface. Ces petites caractéristiques en témoignent leur grande valeur. - Die Majolika-Fliesen „La Nordica-Extraflame“ sind hochwertige handwerkliche Produkte und können als Zeichen dessen kleine Punkte und Unregelmäßigkeiten auf der Oberfläche aufweisen. Diese Eigenschaften zeugen von ihrer wertvollen Herkunft. - Las mayólicas "La Nordica-Extraflame" son unos productos de alta elaboración artesanal y, como tales, pueden presentar pequeños puntos e imperfecciones en la superficie. Estas minúsculas características dan fe de su valor.

I materiali lapidei naturali, come la pietra ed il marmo, per propria essenza sono soggetti a variazioni estetiche di tono, colore e venatura sia tra un pezzo e l'altro che rispetto ad un campione visto. Eventuali differenze sono quindi da considerare caratteristiche peculiari ed elementi distintivi del materiale stesso che ne certificano l'unicità, valore assoluto di questo tipo di prodotto. - Due to its nature, natural stone material, such as marble, is subject to aesthetic variations in shade, colour and grain pattern when comparing one piece to another and also to a sample. Therefore, any differences are to be considered particular characteristics and distinctive elements of the material itself that certify the uniqueness, which is the absolute value of this type of product. - Les matériaux pierreux naturels tels que la pierre et le marbre sont sujets de par leur nature à des variations esthétiques de ton, de couleur et de veinage, aussi bien d'une pièce à l'autre que par rapport à un échantillon de référence. Les éventuelles différences doivent donc être considérées comme des caractéristiques particulières et des éléments distinctifs du matériau qui attestent son unicité, valeur absolue de ce type de produit. - Naturmaterialien wie Stein und Marmor können aufgrund ihres Wesens in ihrer Beschaffenheit, dem Farbton und der Maserung unterschiedlich sein und von dem gesehenen Muster abweichen. Mögliche Unterschiede sind daher als besondere Eigenschaften und Unterscheidungselemente des Materials selbst anzusehen, die seine Einzigartigkeit bescheinigen und den absolute Wert dieser Produktart ausmachen. - Los materiales lapídeos naturales, como la piedra y el mármol, por su esencia pueden sufrir cambios estéticos de tono, color y vetado, ya sea entre dos piezas que respecto a una muestra vista. Las diferencias se deben por lo tanto considerar como características peculiares y elementos de distinción del mismo material, que certifican la excepcionalidad, valor absoluto de este tipo de producto.

PURO CALORE
MADE IN ITALY

MGA GROUP

Stufa a pellet modello Doroty colore bianco

NORDICA[®]
Extraflame
Riscalda la vita.

www.lanordica-extraflame.com



La Nordica S.p.A.
Sede: Via Summano, 104
36030 Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy
Tel. +39 0445 804000
Fax +39 0445 804040
info@lanordica.com

Extraflame S.p.A.
Via dell'Artigianato, 12
36030 Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy
Tel. +39 0445 865911
Fax +39 0445 865912
info@extraflame.it

www.lanordica-extraflame.com